

D 638/2

Ersatzteilliste

Raupenschlepper Ost

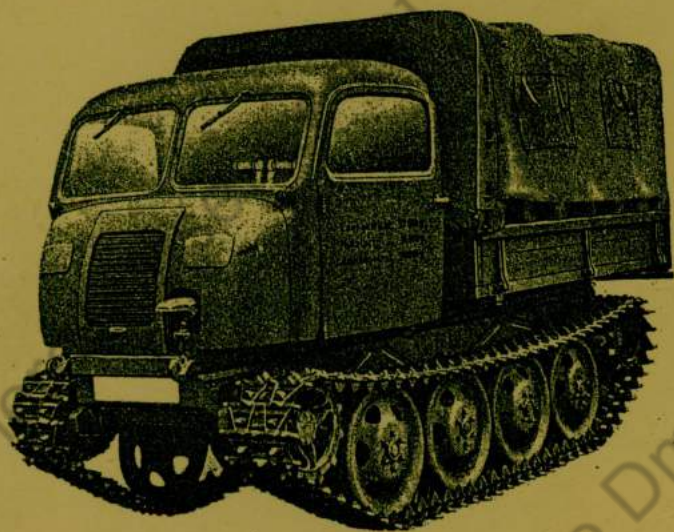
Typ RSO/01

Steyr Daimler Puch AG.

Auto Union (Nachbau)

Gräf u. Stift (Nachbau)

Klöckner-Humboldt-Deutz (Nachbau)



Vom 16. 3. 43

D 638/2

Raupenschlepper Ost

Typ RSO/01

Steyr Daimler Puch AG.

Auto Union (Nachbau)

Gräf u. Stift (Nachbau)

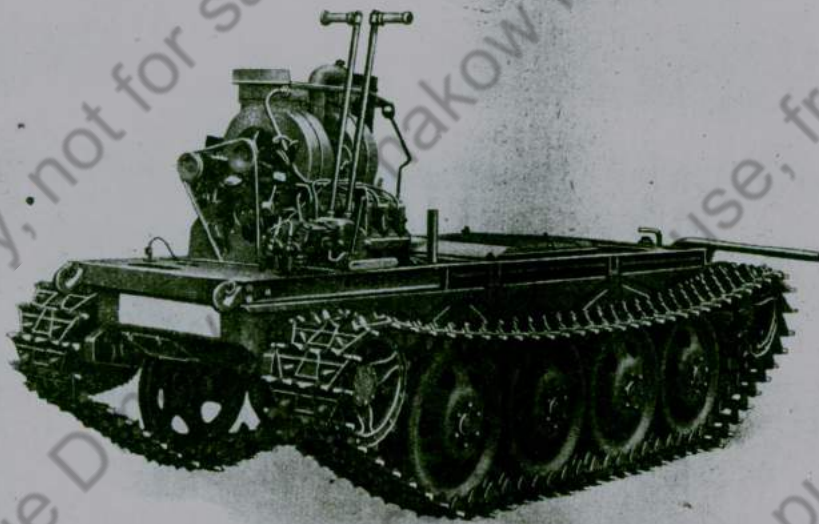
Klöckner-Humboldt-Deutz (Nachbau)

Ersatzteilliste

Vom 16. 3. 43



Raupenschlepper Ost Gesamtansicht



Fahrgestell für Raupenschlepper Ost

Inhalt

	Seite	Tafel
Vorbemerkungen	5	—
Gruppe M:		
a) Motor		
1. Gehäuse und Aufhängung	7	1
2. Kurbeltrieb	13	2
3. Steuerung: Nockenwelle	17	3
4. Steuerung: Ventile	21	4
5. Steuerung: Steuerkette und Zündverteiler-Antrieb	25	5
6. Schmierung: Ölpumpe	29	6
7. Schmierung: Öleinfüllstutzen, Ölmeßstab, Ölkühler, Ölfilter	33	7
b) Kupplung		
1. Gehäuse und Fußhebelwerk	37	8
2. Einscheibenkupplung	43	9
c) Kühlung		
1. Kühlluftgebläse	45	10
2. Kühlluftleit- und Abdeckbleche	49	11
d) Kraftstoffanlage		
1. Luftfilter, Vergaser, Saugrohr, Auspuffkrümmer, Kraftstoffpumpe	53	12
2. Kraftstoffpumpe — Einzelteile	57	13
3. Vergaser — Einzelteile (Oberteil)	61	14
4. Vergaser — Einzelteile (Unterteil)	65	15
5. Fahrfußhebel und Vergasergestänge	69	16
Gruppe K:		
a) Kraftstoffbehälter und -leitungen	73	17
b) Auspufftopf und -leitungen sowie Heizung	79	18
Gruppe G:		
Wechselgetriebe		
1. Gehäuse und Aufhängung	85	19
2. Schaltung	89	20
3. Hauptwelle und Rücklauf	91	21
4. Vorgelegewelle (Abtriebswelle)	93	22

	Seite	Tafel
Gruppe V:		
a) Mechanische Spannachse	95	23
b) Vordere Kettenräder, Scheibenbremse und Reiniger	99	24
c) Laufwerk	103	25
(Lenkung: Siehe Tafel 31 Lenkbremse)		
Gruppe H:		
a) Hinterachse, Ausgleichsperre und Längsgelenkwelle	107	26
b) Schaltung für Ausgleichsperre	113	27
c) Kettenradantrieb		
1. Vom Hinterachsgehäuse bis zum Hinterachsträger	117	28
2. Vom Hinterachsträger bis zum Kettenbolzen-Abweiser	121	29
d) Hintere Triebräder, Scheibenbremse, Reiniger und Gleisketten	125	30
Gruppe B:		
Bremsen		
1. Lenkbremse, Hauptzylinder und Fußhebelwerk	129	31
2. Hauptzylinder-Einzelteile	133	32
3. Bremsleitungen	137	33
4. Radbremszylinder und Bremsgestänge	141	34
Gruppe R:		
Fahrgestell-Rahmen, Blechteile und Anhängerkupplung	145	35
Gruppe A:		
Aufbau		
1. Fahrerhaus: Vorder- und Rückwand	149	36
2. Fahrerhaus: Türen und Sitze	155	37
3. Fahrerhaus: Verkleidungs- und Abdeckbleche	161	38
4. Ladebrücke	165	39
Gruppe E:		
a) Elektrische Ausrüstung		
1. Motor	171	40
2. Fahrgestell	177	41
b) Schaltbrettausrüstung	183	42
Gruppe W:		
Werkzeug, Zubehör und Vorratssachen	187	43

Vorbemerkungen

- Die Vorschrift enthält alle Ersatzteile für den Raupenschlepper Ost Steyr Daimler Puch A. G. Typ RSO/01.
Als Gerätbeschreibung und Bedienungsanweisung gilt die D 638/1.
- Beim Anfordern von Ersatzteilen sind für den mobilen Einsatz der Wehrmacht die erlassenen Sonderbestimmungen maßgebend. Nach Aufhebung des mobilen Einsatzes und nach Ablauf der Gewährleistungspflicht sind die Ersatzteile unter Beachtung der jeweils gültigen Beschaffungsbestimmungen nach Ziffer 6 und 7 zu bestellen.
Die Teile, welche außer der Ersatzteil-Nummer in der Spalte „Benennung“ noch mit einer eingeklammerten Nummer versehen sind, können nach Ablauf der Gewährleistungspflicht von der Herstellerfirma des Fahrgestells unter Angabe der Ersatzteil-Nummer oder von der in der Fußnote genannten Zulieferfirma unter Angabe der eingeklammerten Nummer bezogen werden.
- Bei Bestellungen und Anforderungen sind immer anzugeben:
 - Genauere Bezeichnung des Typs des Kfz.
 - Motor- und Fahrgestell-Nr.
 - Genauere Bezeichnung laut Spalte „Benennung“.
 - Ersatzteilnummer. (Steht in der Spalte „Ersatzteilnummer“ ein Strich, dann genügt die volle Bezeichnung in der Spalte „Benennung“.)
Gleichzeitig ist die genaue Anschrift und die gewünschte Versandart anzugeben.
- Die in der Ersatzteilliste mit einem ● gekennzeichneten Ersatzteile sind für RSO und auch für Lastkraftwagen 1½ t Steyr Baumuster 1500 A/02 zu verwenden. Maßgebend ist die Gleichheit der Ersatzteilnummer, unabhängig von einer ungleichen Benennung.
- Die Angaben „rechts“, „vorn“ usw. gelten in Fahrtrichtung gesehen.
- Die mit R und U bezeichneten handelsüblichen Werkzeuge und Geräte (s. H. Dv. 398 R und H. Dv. 398 U) und die mit DIN-Angaben versehenen Gegenstände sind bei Bedarf im freien Handel zu beschaffen.
- Herstellerfirmen:

ab Fahrgestell-Nr. 470. 0. 1. 00001
Steyr-Daimler-Puch Aktiengesellschaft Werk Steyr, Oberdonau, Fernsprecher: 286; Telegrammanschrift: Steyrwerke, Steyr;

ab Fahrgestell-Nr. 470. 0. 2. 00001
Auto Union AG., Chemnitz, Bernd-Rosemeyer-Straße 10, Fernsprecher: 52 201; Telegrammanschrift: Autounion Chemnitz;

ab Fahrgestell-Nr. 470. 0. 3. 00001
Gräf u. Stift, Automobilfabrik AG., Wien XIX/117, Fernsprecher: Wien B 1 - 2590; Telegrammanschrift: Gräfstift-Wien;

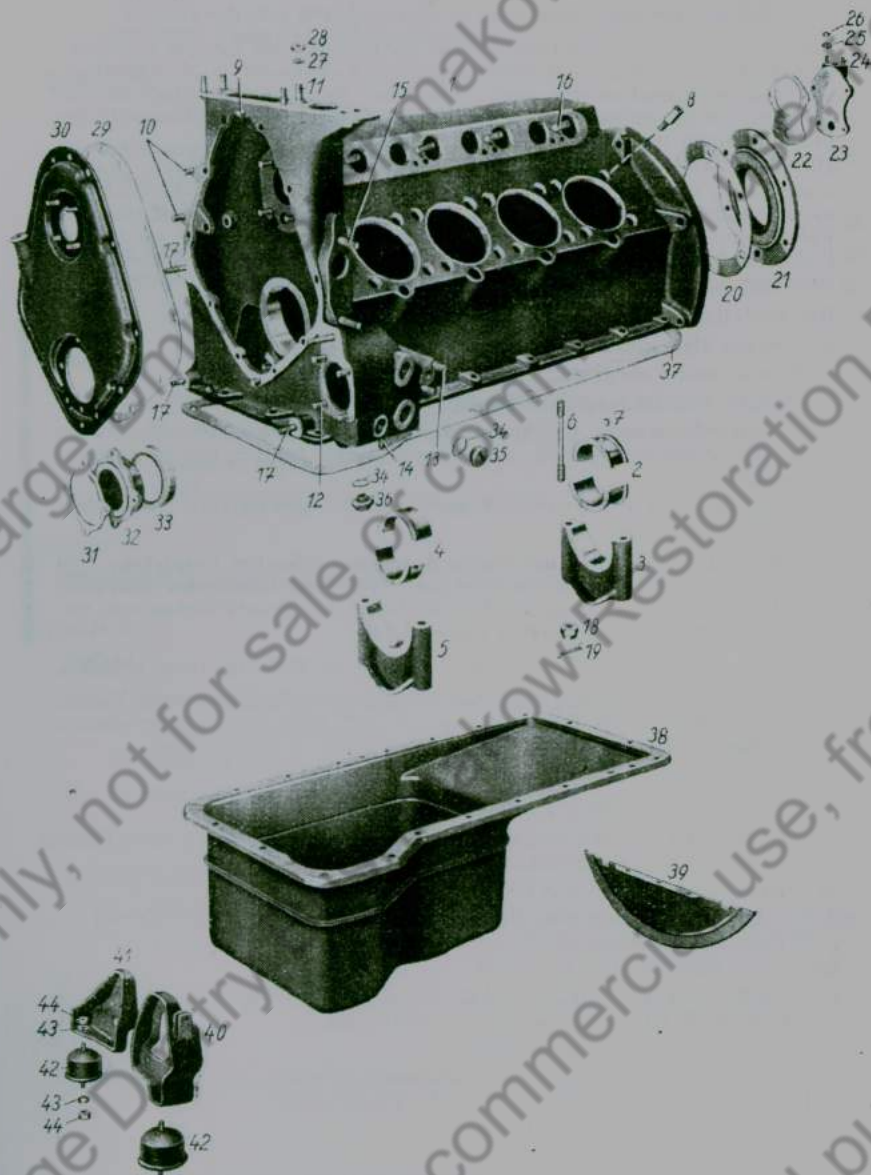
ab Fahrgestell-Nr. 470. 0. 5. 00001
Klöckner-Humboldt-Deutz, Ulm (Donau), Fernsprecher: Ulm 4651; Telegrammanschrift: Klöcknerwerke-Ulm/Donau.

Berlin, den 16. 3. 43.

Oberkommando des Heeres
Heereswaffenamt

Amtsgruppe für Entwicklung und Prüfung
Koch

Tafel 1 Gruppe M: a) Motor 1. Gehäuse u. Aufhängung



Tafel 1 Gruppe M: a) Motor 1. Gehäuse und Aufhängung

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	470.0.10.31	Motor, vollst., entstört nach Gruppe III	1	
	470.0.01.602	Dichtungssatz für Motor (lose)	1	
1	470.0.01.501	Kurbelgehäuse, vollst. (mit Kurbelwellen-Lagerschalen und -deckeln)	1	
2	270.0.01.512	● Kurbelwellenlager-schalenpaar	1	(für 1. Kurbelwellen-lager)
3	270.0.01.66	● Kurbelwellenlager-deckel		
4	270.0.01.513	● Kurbelwellenlager-schalenpaar	4	(für 2. bis 5. Kurbelwellen-lager)
5	270.0.01.520	● Kurbelwellenlager-deckel		
6	270.0.01.68	● Schraube (für Kurbelwellenlager-deckel)	10	
7	270.0.01.05	● Hohler Zylinderstift (für Kurbelwellen-lagerschalen und für 2. bis 5. Kurbelwellen-lager-deckel)	9	
8	270.0.01.57	● Ankerschraube (für Zylinderkopf-schrauben)	32	s. auch Tafel 4 Bild Nr. 30
9		Zylinderstift 6m6 × 14 DIN 7	2	
10		Blanke Stiftschraube M 6 × 12 DIN 939 — 5 D (für Riemengleitschuh)	2	
11		Blanke Stiftschraube M 6 × 15 DIN 939 — 5 D (für Öleinfüllstutzen)	1	
12		Blanke Stiftschraube M 6 × 18 DIN 939 — 5 D (für Spaltfilter)	4	
13		Blanke Stiftschraube M 6 × 25 DIN 939 — 5 D (für Ölleitung)	2	
14		Blanke Stiftschraube M 8 × 15 DIN 939 — 8 G (für Ölwanne)	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 1 Gruppe M: a) Motor 1. Gehäuse und Aufhängung

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	—	Blanke Stiftschraube M 8 × 22 DIN 939 — 8 G (für Ölpumpe)	2	
15	—	Blanke Stiftschraube M 8 × 25 DIN 939 — 8 G (für Zwischenflansch der Kraftstoffpumpe)	2	
16	—	Blanke Stiftschraube M 8 × 35 DIN 939 — 8 G (für Stößelführungen)	8	
17	—	Stiftschraube M 12 × 1,5 × 18 Kr 591 — 8 G (entfallen!)	4	für vordere Motor- aufhängung
—	—	Sechskantmutter M 12 × 1,5 DIN 934 — 6 S ... (entfallen!) ersetzt durch:	4	
—	—	Sechskantschraube M 12 × 1,5 × 22 DIN 960 — 8 G	4	
—	—	Federring B 13 DIN 127	4	
18	—	Kronenmutter M 12 DIN 935 — 6 S (zum Befestigen der Kurbel- wellenlagerdeckel)	10	
—	—	Zylinderstift 8 m 6 × 20 DIN 7 ...	1	für Kupplungs- gehäuse
19	—	Splint 3 × 25 DIN 94	10	zu Bild Nr. 18
20	270.0.01.15	●Dichtung	1	zu Bild Nr. 21
21	270.0.01.523	●Deckel, hinterer, vollst. (mit Abdichtring)	1	
—	270.0.01.77	●Abdichtring	1	
—	—	Blanke Stiftschraube M 6 × 12 DIN 939 — 5 D	6	zum Befestigen des hinteren Deckels
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	6	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	6	
22	270.0.05.08	●Dichtung	1	zu Bild Nr. 23

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 1 Gruppe M: a) Motor 1. Gehäuse und Aufhängung

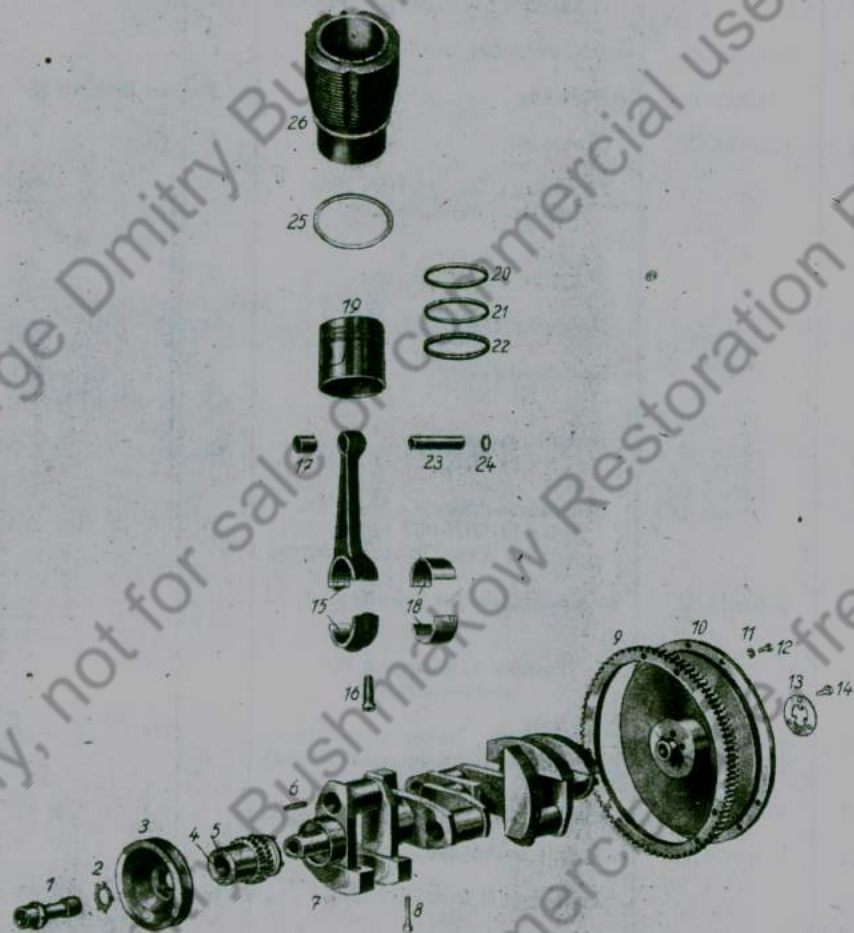
Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
23	270.0.05.71	●Deckel (für hinteres Nocken- wellenlager)	1	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	4	zu Bild Nr. 23
—	—	Sechskantschraube M 6 × 18 DIN 931 — 5 D	4	
24	—	Blanke Stiftschraube M 6 × 15 DIN 939 — 5 D	2	zum Befestigen der Ölleitung
25	—	Federring B 6,4 DIN 127	2	
26	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	2	zum Befestigen des Öleinfüll- stutzens
27	—	Federring B 6,4 DIN 127	4	
28	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	4	
29	270.0.01.11	●Dichtung (Papier)	1	zu Bild Nr. 30
30	270.0.01.519	●Steuergehäusedeckel, vollst. (mit Führungshülse)	1	Bei Bestellung angeben ob Paßstift unten oder seitlich
—	270.0.07.84	Dichtung (Kork)	1	
—	270.0.01.111	●Steuergehäusedeckel, vollst.	1	f. Kfz ohne Dreh- zahlbegrenzer
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	10	zum Befestigen des Steuer- gehäuse- deckels
—	—	Sechskantschraube M 6 × 12 DIN 933 — 8 G	10	
31	270.0.01.13	●Dichtung	1	zu Bild Nr. 32
32	270.0.01.522	●Dichtmuffe, vollst. (mit Abdichtring)	1	
33	270.0.01.76	●Abdichtring	1	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	4	zum Befestigen der Dicht- muffe
—	—	Sechskantschraube M 6 × 12 DIN 933 — 5 D	4	
34	—	Dichtring A 22 × 27 DIN 7603 Weicheisen verzinkt	4	zu Bild Nr. 35 und 36

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
35	M 22×1,5KN562	●Kernlochpfropfen (seitlich)	2	
36	—	Verschlußschraube AM 22×1,5 DIN 7604 (unten)	2	
—	270.0.01.85	●Schlitzstopfen (vorn)	1	
37	270.0.15.02	●Dichtung	1	zu Bild Nr. 38
38	470.0.15.501	Ölwanne	1	
—	—	Dichtring C 38×44 DIN 7603 Stahl mit Asbestfüllung	1	} für Ölablaß
—	—	Verschlußschraube AM 38×1,5 DIN 7604	1	
—	—	Federring B 8,4 DIN 127	20	} zum Befestigen der Ölwanne
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	1	
—	—	Sechskantschraube M 8×18 DIN 933 — 8 G	19	
—	—	Sechskantschraube M 8×14 DIN 933 — 8 G	19	
—	—	(nur für Auto-Union Fertigung)		
39	270.0.15.06	●Abdeckblech (für Schwungrad) ..	1	
		Vordere Aufhängung für Triebwerksblock		
40	470.0.59.505	Motorträger, linker (mit Lager- bock für Kupplungsbetätigung)	1	
41	470.0.59.02	Motorträger, rechter	1	
42	470.0.59.504	Metallgummi-Block, vollst.	2	
43	—	Federring B 10,5 DIN 127	4	
44	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 — 6 S	4	
		Hintere Aufhängung für Triebwerksblock siehe Tafel 19 Wechselgetriebe		

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Tafel 2 Gruppe M: a) Motor 2. Kurbeltrieb



Tafel 2 Gruppe M: a) Motor 2. Kurbeltrieb

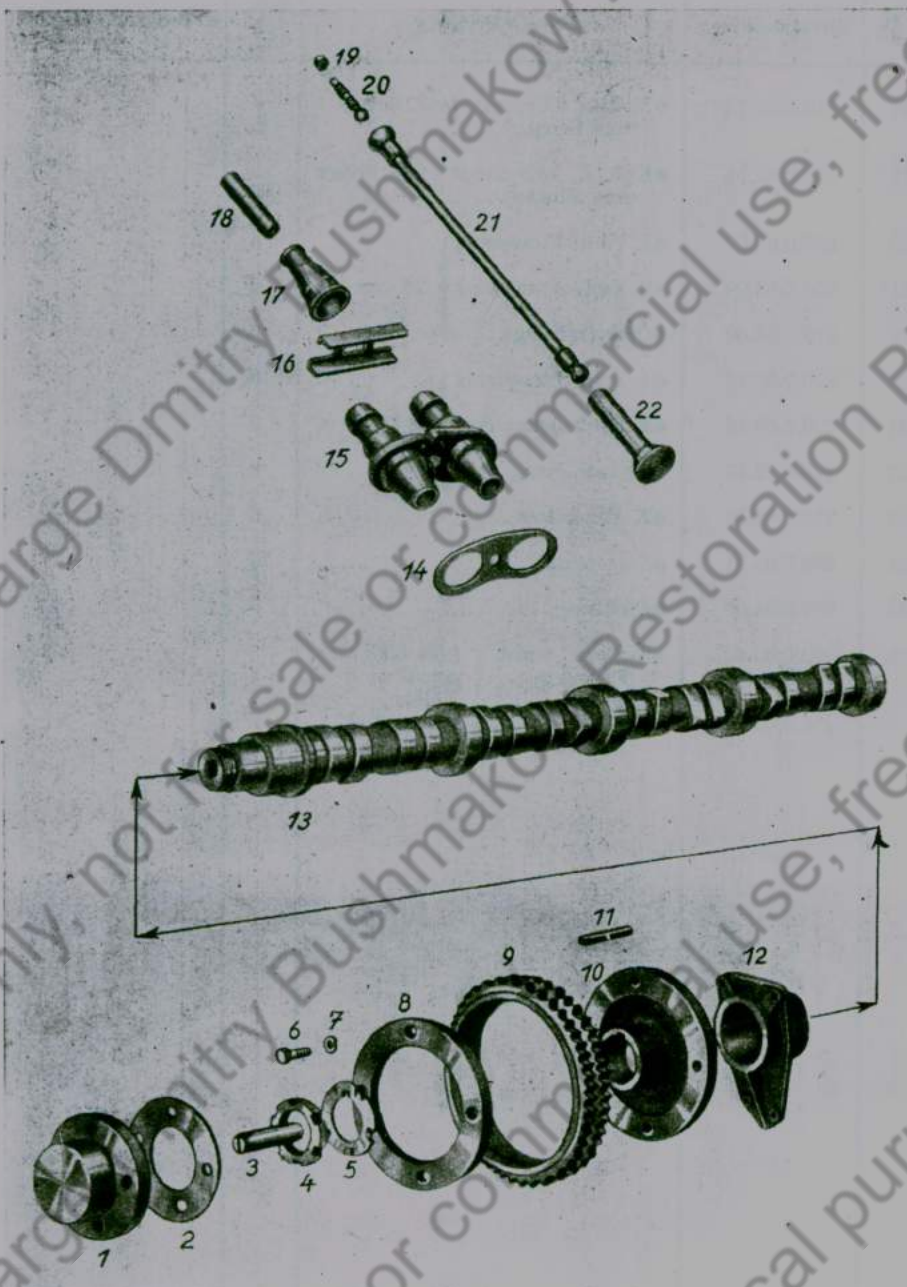
Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	270.0.02.504	●Andrehklaue	1	
2	270.0.02.48	●Sicherungsblech	1	
3	270.0.02.503	●Riemenscheibe (für Gebläseantrieb)	1	s. auch Tafel 10 Bild Nr. 20
4	270.0.02.31	●Kurbelwellenrad	1	
5	—	Zylinderstift 6 m6×16 DIN 7	2	
6	—	Paßfeder A 8×5×30 fein DIN 496	1	
7	270.0.02.502	●Kurbelwelle, vollst. (mit Gegengewichten, gewuchtet)	1	
—	—	Gewindestift M 7×6 DIN 551 — 4 D	4	
—	26,5 KN 564	●Kernlochverschluß	2	
8	—	Zylinderschraube M 10×55 DIN 912 — 10 K	12	
9	270.0.02.07	●Anlaßzahnkranz	1	
10	270.0.02.33	●Schwungrad	1	
—	270.0.02.08	●Zylinderstift (für Schwungrad)	3	
—	10-KN 450	●Sprengring	3	
11	—	Federring B 8,4 DIN 127	6	
12	270.0.02.12	●Sechskantschraube (f. Zahnkranz)	6	
13	270.0.02.09	●Sicherungsblech	1	
14	—	Sechskantschraube M 10×25 DIN 931 — 8 G	3	
15	270.0.03.501	●Pleuelstange (mit Deckel und Schrauben)	8	
16	270.0.03.04	●Pleuelschraube	16	
17	270.0.03.03	●Pleuelbuchse	8	
18	270.0.03.05	●Pleuellagerschalenpaar	8	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
19	270.0.03.12	●Kolben, 78 mm \varnothing (mit Bolzen und Ringen)	8	
19	270.0.03.14	●Kolben, 78,5 mm \varnothing (mit Bolzen und Ringen)	8	
20	270.0.03.07	●1. Verdichtungsring }	8	
21	270.0.03.08	●2. Verdichtungsring } 78 mm \varnothing	8	
22	270.0.03.09	●Ölabstreifring	8	
20	270.0.03.15	●1. Verdichtungsring }	8	
21	270.0.03.16	●2. Verdichtungsring } 78,5 mm \varnothing	8	
22	270.0.03.17	●Ölabstreifring	8	
23	270.0.03.13	●Kolbenbolzen	8	
24	270.0.03.11	●Seegerring	16	
25	270.0.04.02	●Dichtring	8	
26	270.0.03.601	●Zylinder, vollst. } (mit eingepaßten 78 mm \varnothing ... } Kolben,	8	
—	270.0.03.602	●Zylinder, vollst. } Bolzen und 78,5 mm \varnothing ... } Ringen)	8	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Tafel 3 Gruppe M: a) Motor 3. Steuerung: Nockenwelle



Tafel 3 Gruppe M: a) Motor 3. Steuerung: Nockenwelle

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen	
1	470.0.01.35	Drehzahlbegrenzer (2 450 006/1) ¹⁾	1	Entfällt mit dem Einbau des Solex-Regler-Vorgasers	
2	270.0.01.36	● Dichtung	1		
—	270.0.01.64	● Zentrierscheibe	1		
—	270.0.01.65	● Dichtung (für Zentrierscheibe)	1		
—	6,2 AN 953	Spannring	4		zu Bild Nr. 1
—	—	Sechskantschraube M 6 × 15 DIN 933 — 5 D	4		
3	270.0.05.02	● Einpreßzapfen (zum Antrieb des Drehzahlbegrenzers)	1		
4	—	Nutmutter M 28 × 1,5 Kr 852 — 6 S	1		
5	270.0.05.07	● Sicherungsblech	1		
6	—	Sechskantschraube M 6 × 18 DIN 931 — 5 D	4		
7	—	Federring B 6,4 DIN 127	4		
8	270.0.05.06	● Klemmring	1		
9	270.0.05.05	● Nockenwellenrad	1		
10	270.0.05.04	● Nabe (für Nockenwellenrad)	1		
11	—	Paßfeder A 6 × 4 × 20 fein DIN 496	1		
12	270.0.05.70	● Nockenwellenlager, vorderes	1		
—	—	Sechskantschraube M 6 × 15 DIN 933 — 5 D	4	zu Bild Nr. 12	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	4		
13	270.0.05.513	● Nockenwelle (mit Einpreßzapfen)	1		
14	270.0.05.40	● Dichtung (für Stoßführung)	8		
15	270.0.05.41	● Auslaßstoßführung	8		
15	270.0.05.42	● Einlaßstoßführung	8		
—	—	Federring B 8,4 DIN 127	8		

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

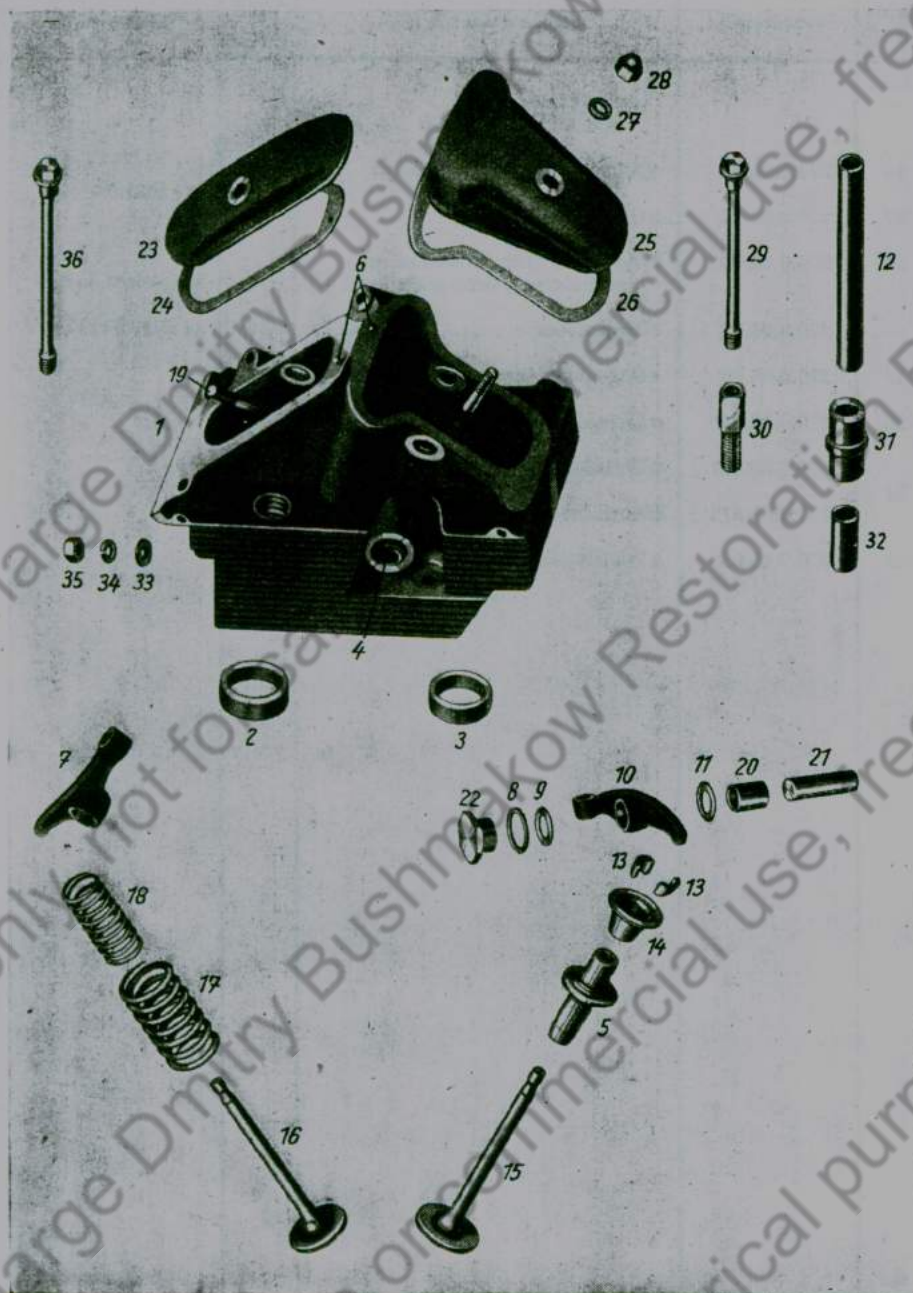
¹⁾ Von Fa. VDO Tachometer A.-G., Frankfurt a. M.

noch: Tafel 3 Gruppe M: a) Motor 3. Steuerung: Nockenwelle

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	8	
16	270.0.05.73	● Bügel	8	} zu Bild Nr. 15
17	270.0.05.44	● Gummimuffe	16	
18	270.0.04.09	● Steckrohr (für Stoßstangen- abdichtung, siehe auch Tafel 4!)	16	lose nicht liefer- bar! zu Bild Nr. 17
—	270.0.05.59	● Spannfeder	16	
19	270.0.05.26	● Gegenmutter	16	
20	270.0.05.25	● Einstellschraube	16	
21	270.0.05.511	● Einlaßstoßstange, vollst.	8	
	270.0.05.512	● Auslaßstoßstange, vollst.	8	
22	270.0.05.65	● Ventilstößel	16	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Tafel 4 Gruppe M: a) Motor 4. Steuerung: Ventile



Tafel 4 Gruppe M: a) Motor 4. Steuerung: Ventile

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	270.0.04.515	● Zylinderkopf, vollst. (mit Ventilen und Kipphebeln)	8	
2	270.0.04.05	● Ventilsitzring (für Einlaßventil) ..	8	
3	270.0.04.36	● Ventilsitzring (für Auslaßventil) ..	8	lose nicht lieferbar!
4	270.0.04.07	● Zündkerzeneinsatz	8	
5	270.0.04.08	● Ventilführung	16	
—	—	Zylinderstift 4 m 6 × 4 DIN 7 (für Zündkerzeneinsatz)	16	
6	—	Zylinderstift 4 m 6 × 6 DIN 7 (für Kipphebeldeckel)	16	
—	—	Blanke Stiftschraube M 8 × 22 DIN 940 — 8 G (für Auspuffkrümmer)	16	
—	—	Blanke Stiftschraube M 8 × 40 DIN 940 — 8 G (für Saugrohr)	16	
7	270.0.05.502	● Einlaßkipphebel (mit Buchse) ..	8	
8	—	Dichtring A 20 × 26 DIN 7603 Weichisen verzinkt (für Schraube zur Kipphebelachse)	16	
9	270.0.05.27	● Federscheibe	16	
10	270.0.05.503	● Auslaßkipphebel (mit Buchse) ..	8	
11	270.0.05.29	● Anlaufscheibe	16	
12	270.0.04.10	● Rücklaufrohr (zu Bild Nr. 1) ..	8	lose nicht lieferbar! s. auch Tafel 3 Bild Nr. 20 s. auch Tafel 3 Bild Nr. 19
—	270.0.05.25	● Einstellschraube	16	
—	270.0.05.26	● Gegenmutter	16	
13	270.0.05.36	● Ventilkegelstück	32	
14	270.0.05.35	● Ventildederteller	16	
15	270.0.05.32	● Auslaßventil	8	
16	270.0.05.67	● Einlaßventil	8	

● Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 4 Gruppe M: a) Motor 4. Steuerung: Ventile

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
17	270.0.05.46	●Ventilfeder, äußere	8	
18	270.0.05.47	●Ventilfeder, innere	8	
19	—	Blanke Stiftschraube M 8 × 70 DIN 940 — 8 G (für Kipphebeldeckel)	16	
20	270.0.05.24	●Kipphebelbuchse	16	
21	270.0.05.504	●Kipphebelachse, vollst. (mit Schraube)	16	
22	270.0.05.30	●Schraube	16	lose nicht lieferbar!
23	270.0.04.35	●Einlaßkipphebeldeckel	7	
—	470.0.04.505	Einlaßkipphebeldeckel (mit Ent- lüftungsrohr)	1	
24	270.0.04.14	●Dichtung	8	
25	270.0.04.34	●Auslaßkipphebeldeckel	8	
26	270.0.04.12	●Dichtung	8	
27	—	Scheibe 8,4 Kr 963 (als Dichtring)	16	
28	—	BlankeHutmutter M 8 Kr 801 — 6 S	16	
29	270.0.04.16	●Zylinderkopfschraube (154,7 mm lang)	16	
30	270.0.01.57	●Ankerschraube	32	zu Bild Nr. 29 und 36
31	270.0.01.19	●Gummimuffe } (für	8	
32	270.0.01.18	●Steckrohr ... } Rücklaufrohr)	8	
33	—	Scheibe 8,4 Kr 963 ... (halbblank)	16	
34	—	Federring B 8,4 DIN 127 } (für	16	
35	—	Sechskantmutter } Saug- M 8 DIN 934 — 6 S } rohr)	16	
36	270.0.04.15	●Zylinderkopfschraube (176,7 mm lang)	16	
—	—	Scheibe 10,5 Kr 963 (halbblank)	32	} zu Bild Nr. 29 und 36
—	—	Federring B 10,5 DIN 127	32	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 4 Gruppe M: a) Motor 4. Steuerung: Ventile

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	—	Federring B 8,4 DIN 127	16	(für Auspuff- krümmer)
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S		
—	—	Zündkerze 14 DIN 72502/175 (W 175 T 1)	8	
—	—	Blanke Stiftschraube M 8 × 18 DIN 940 — 8 G	4	zum Befestigen des Gebläse- gehäuses

Tafel 5 Gruppe M: a) Motor 5. Steuerung: Steuerkette u. Zündverteiler-Antrieb



Tafel 5 Gruppe M: a) Motor 5. Steuerung: Steuerkette u. Zündverteiler-Antrieb

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
Steuerkette				
—	270.0.05.507	●Kettenspanner, vollst.	1	
besteht aus:				
1	270.0.05.15	●Spannerachse	1	
2	270.0.05.13	●Abstandscheibe	2	
3	270.0.05.14	●Lagerbock	1	
4	—	Hochschulterkugellager 6203 DIN 625	1	
5	270.0.05.12	●Kettenspannrad	1	
6	270.0.05.16	●Bolzen	1	
7	270.0.05.17	●Druckfeder	1	
—	270.0.05.58	●Bandfeder (17×1)	1	zu Bild Nr. 5
8	—	Sechskantschraube mit Zapfen M 10×70 DIN 561 — 8 G (als Einstellschraube)	1	
9	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 — 6 S (als Gegenmutter)	1	
10	—	Zweifach-Rollenkette mit Spann- schloß 9,525×5,8 Kr 3231-72 Glieder	1	
Zündverteiler-Antrieb				
11	270.0.09.50	●Lagerzapfen (mit Flansch)	1	
12	—	Senkschraube A M 6×15 DIN 87 — 5 D ...	3	
—	270.0.09.47	●Ausgleichscheibe 0,10 mm stark .	nach Bedarf	
—	270.0.09.48	●Ausgleichscheibe 0,15 mm stark	nach Bedarf	
13	—	Hochschulterkugellager 6204 DIN 625	1	

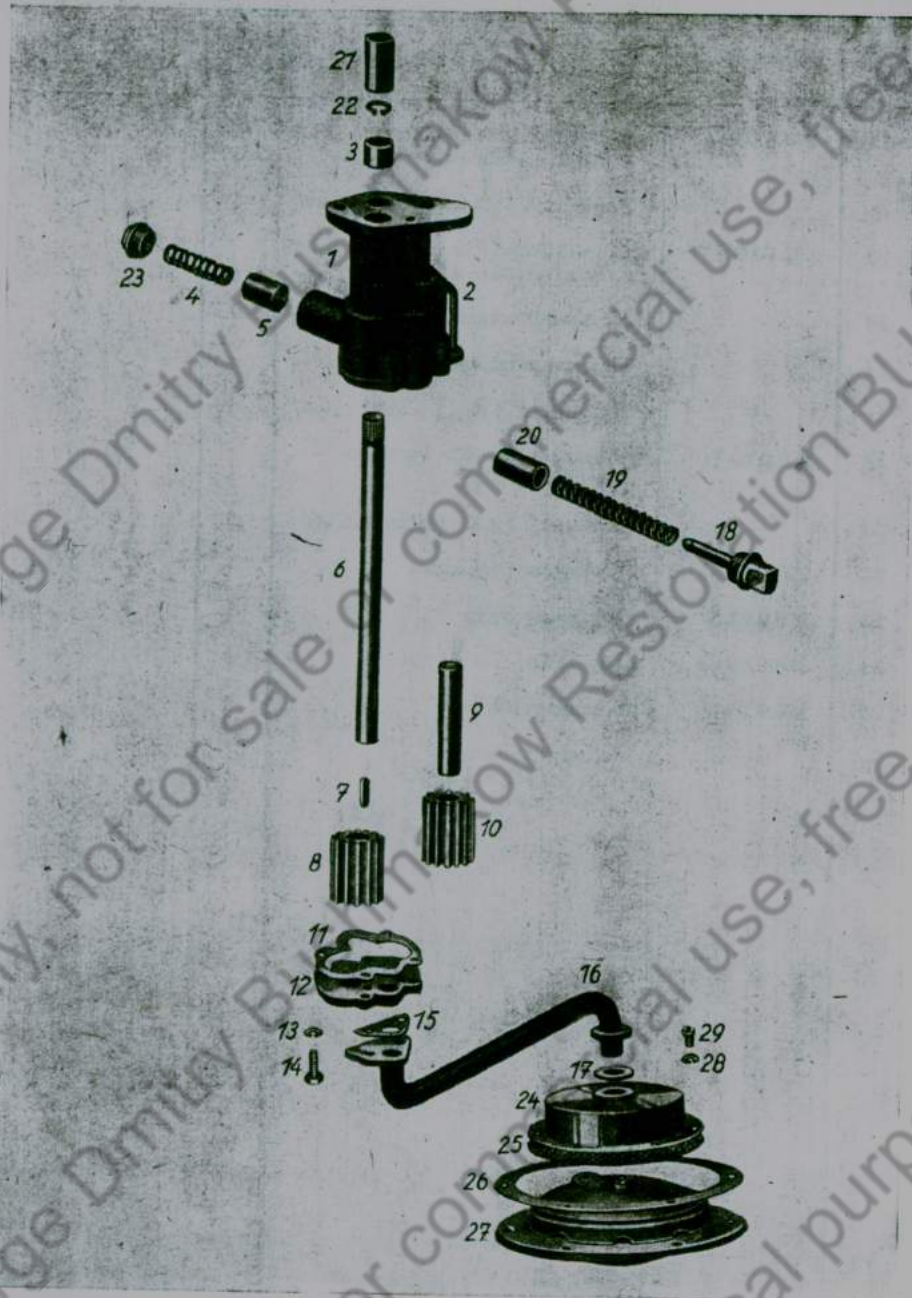
●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 5 Gruppe M: a) Motor 5. Steuerung: Steuerkette und Zündverteiler-Antrieb

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
14	270.0.09.43	●Kettenrad (für Ölpumpen- und Zündverteiler-Antrieb)	1	
—	—	Paßfeder A 4×3×12 fein DIN 496	1	
15	270.0.09.42	●Schraubenrad (für Ölpumpen- und Zündverteiler-Antrieb)	1	
16	—	Hochschulterlager 6201 DIN 625	1	
17	—	Hakensprengring 15 Kr 951	1	
18	—	Nutmutter M 10×1 Kr 851 — 6 S	1	
19	270.0.09.77	●Schraubenrad (für Verteilerantriebswelle)	1	
20	—	Paßfeder A 4×3×18 fein DIN 496	1	
21	270.0.09.94	●Verteilerantriebswelle	1	
22	270.0.07.07	●Kupplungshülse	1	
23	270.0.09.38	●Lagerhülse	1	
24	270.0.09.13	●Sechskantschraube	1	
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S (als Gegenmutter)	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Tafel 6 Gruppe M: a) Motor 6. Schmierung: Ölpumpe



Tafel 6 Gruppe M: a) Motor 6. Schmierung: Ölpumpe

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	470.0.07.502	Ölpumpe, vollst.	1	
		besteht aus:		
1	470.0.07.01	Ölpumpengehäuse	1	
2	470.0.07.03	Ölablaufrohr	1	
3	270.0.07.04	● Führungshülse	1	
4	270.0.07.30	● Druckfeder } (für Ölüberdruck-	1	
5	270.0.07.29	● Kolben } ventile)	1	
6	470.0.07.02	Antriebswelle	1	
7	—	Paßfeder A 5×3×20 fein DIN 496	1	
8	270.0.07.39	● Ölpumpenzahnrad (treibend) ...	1	
9	270.0.07.61	● Achse	1	zu Bild Nr. 10
10	270.0.07.41	● Ölpumpenzahnrad (getrieben) ...	1	
11	270.0.07.02	● Dichtung	1	
12	270.0.07.03	● Ölpumpendeckel	1	
13	—	Federring B 6,4 DIN 127	4	
14	—	Sechskantschraube M 6×18 DIN 931 — 5 D	4	
15	270.0.07.14	● Dichtung	1	
16	470.0.07.501	Ölsaugrohr	1	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	2	
—	—	Sechskantschraube M 6×15 DIN 933 — 5 D	2	
17	270.0.07.15	● Dichtscheibe	1	
18	270.0.07.502	● Bolzenschraube (Ölregelventil) ...	1	
—	—	Federring B 8,4 DIN 127	2	
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	2	zum Befestigen der Ölpumpe

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
19	270.0.07.31	● Druckfeder } (für Ölregelventil)	1	
20	270.0.07.63	● Kolben ... }	1	
	—	Scheibe 7,4 DIN 134 (walzblank)	nach Bedarf	zum Druck Einstellen
—	270.0.07.67	● Sperrstück (für Kurzschluß-Ölleitung)	1	
21	270.0.07.07	● Kupplungshülse (für Antriebswelle)	1	
22	270.0.09.78	● Außen-Seegerring	1	
23	270.0.07.62	● Verschlußschraube (für Ölüberdruckventil)	1	
—	—	Dichtring A 22×27 DIN 7603 Weicheisen verzinkt	2	zu Bild Nr. 18 und 23
24	270.0.07.54	● Siebhaube	1	
25	270.0.07.55	● Ölpumpensieb	1	
—	—	Blanke Stiftschraube M 6×12 DIN 938 — 5 D	6	zum Befestigen des Ölpumpensiebes
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	6	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	6	
26	270.0.07.22	● Dichtung	1	zu Bild Nr. 27
27	270.0.07.505	● Siebträger	1	
—	—	Scheibe 8,4 Kr 963 (halbblank)	1	für Siebträger
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	1	
—	—	Splint 2×18 DIN 94	1	
—	270.0.07.70	● Verstärkungsring	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Tafel 7 Gruppe M: a) Motor 7. Schmierung: Öleinfüllstutzen, Ölmeßstab, Ölkühler und Ölfilter



Tafel 7 Gruppe M: a) Motor 7. Schmierung: Öleinfüllstutzen, Ölmeßstab, Ölkühler und Ölfilter

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
Öleinfüllstutzen und Ölmeßstab				
1	270.0.01.517	● Ölsieb	1	
2	270.0.01.21	● Dichtung	1	
3	270.0.01.521	● Öleinfüllstutzen	1	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	4	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	4	
4	270.0.01.74	● Renkdeckel	1	zu Bild Nr. 3
5	270.0.12.506	● Ölmeßstab	1	
Ölkühler und Ölleitungen				
6	270.0.17.01	● Ölkühler	2	
7	—	Sechskantschraube M 6 × 90 DIN 931 — 5 D	4	
—	270.0.17.08	● Beilegscheibe	nach Bedarf	
—	270.0.00.701	● Palmuttersicherung M 6	4	
8	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	4	
9	470.0.12.503	Ölrohr	1	vom Motor zum Ölkühler
10	270.0.12.501	● Ölrohr	1	zwischen den Ölkühlern
11	470.0.12.502	Ölrohr	1	vom Ölkühler zum Motor
12	270.0.12.09	● Dichtflansch	6	
13	—	Federring B 6,4 DIN 127	8	
14	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	8	zu Bild Nr. 9, 10 und 11

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 7 Gruppe M: a) Motor 7. Schmierung: Öleinfüllstutzen, Ölmeßstab, Ölkühler und Ölfilter

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
15	270.0.83.23	● Verbindungsstück	1	
16	270.0.83.22	● Rohrverschraubung	1	} zu Bild Nr. 17
—	270.0.83.21	● Dichtkegel	1	
17	270.0.01.40	● Ölrohr (für Zündverteiler und Ölpumpen-Antrieb)	1	
18	270.0.01.18	● Steckrohr	8	} für Ölrücklauf
19	270.0.01.19	● Gumminuffe	8	
Ölfilter				
20	270.0.17.12	● Dichtung	1	zu Bild Nr. 21
	270.0.17.11	● Rohr-Spaltfilter (FOR576/4/103) ¹⁾	1	} zum Befestigen des Spaltfilters
21		oder		
	270.0.17.10	● Platten-Spaltfilter (IT4-00S-RR) ²⁾	1	
—	—	Scheibe 6,4 Kr 963 (halbblank) ..	4	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	4	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	4	
22	—	Kugelnzapfen A 10 Kr 1803	1	
23	—	Federring B 6,4 DIN 127	1	
24	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	1	
25	470.0.23.11	Druckstange, vollst. (für Ölfilterbetätigung)	1	
26	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	2	
27	—	Kugelpfanne 10 Kr 1802	2	
28	—	Dichtring C 16×22 DIN 7603 Stahl mit Asbestfüllung	1	} zu Bild Nr. 30
29	270.0.12.14	● Gewindestück	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

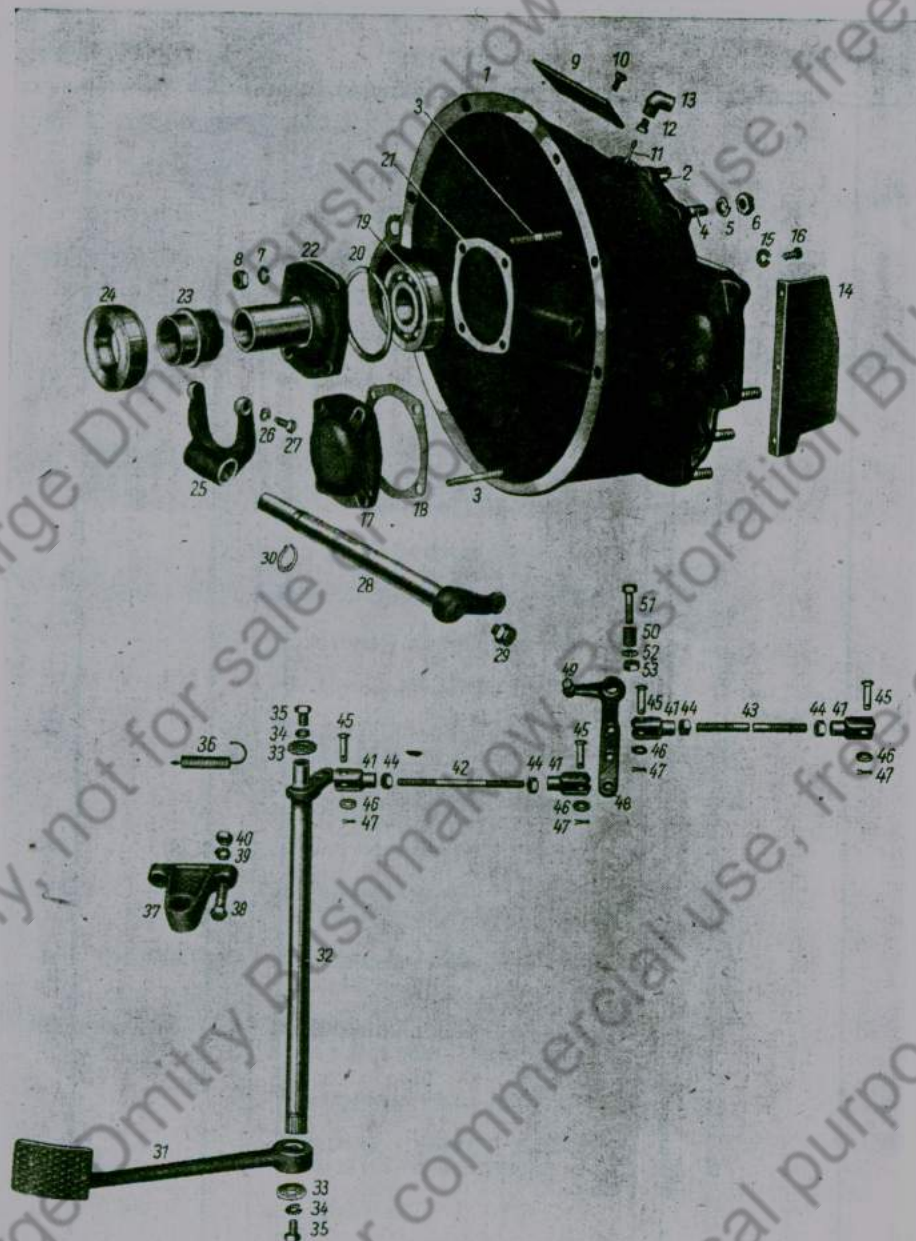
¹⁾ Von Fa. Knecht K.-G., Stuttgart-Bad Cannstatt.

²⁾ Von Fa. Mann & Hummel G. m. b. H., Ludwigsburg.

noch: Tafel 7 Gruppe M: a) Motor 7. Schmierung: Öleinfüllstutzen, Ölmeßstab, Ölkühler und Ölfilter

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
30	470.0.12.05	Öldruckschalter	1	
31	472.0.13.03	Luftführung, obere (mit Verstärkung)	1	
32	472.0.13.08	Verstärkung	1	

Tafel 8 Gruppe M: b) Kupplung 1. Gehäuse und Fußhebelwerk



Tafel 8 Gruppe M: b) Kupplung 1. Gehäuse und Fußhebelwerk

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
Kupplungsgehäuse				
1	270.0.16.501	●Kupplungsgehäuse, vollst.	1	
besteht aus:				
—	270.0.16.20	●Kupplungsgehäuse	1	
2	—	Zylinderstift 8 m 6×20 DIN 7 ...	2	} zum Befestigen des Kupplungsführungslagers und des Deckels für Vorgelegewelle
3	—	Blanke Stiftschraube M 8×22 DIN 939 — 8 G	8	
4	—	Blank Stiftschraube M 10×30 DIN 939 — 8 G ...	9	
5	—	Federring B 10,5 DIN 127	9	} zum Befestigen des Wechselgetriebes
6	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 — 6 S	9	
7	—	Federring B 8,4 DIN 127	8	} zu Bild Nr. 3
8	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	8	
—	—	Sechskantschraube M 10×50 DIN 931 — 8 G	5	} zum Befestigen des Kupplungsgehäuses am Kurbelgehäuse
—	—	Federring B 10,5 DIN 127	5	
—	470.0.16.12	Ausgleichscheibe, 0,1 mm stark	} (25×12,5) nach Bedarf	
—	470.0.16.13	Ausgleichscheibe, 0,3 mm stark		
—	470.0.16.14	Ausgleichscheibe, 0,5 mm stark		
9	270.0.16.36	●Schaulochdeckel	1	
10	—	Sechskantschraube M 6×8 DIN 933 — 5 D	2	
11	270.0.83.20	●Tropfrohr 4×1×83	1	
	270.0.83.21	●Dichtkegel (404 001) ¹⁾	1	
12	270.0.83.22	●Rohrverschraubung (404 002) ¹⁾ ..	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Willy Vogel, Berlin SW 29.

noch: Tafel 8 Gruppe M: b) Kupplung 1. Gehäuse und Fußhebelwerk

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl Je Gruppe	Bemerkungen
—	—	Dichtring A 14×18 DIN 7603, Jt	nach Bedarf	
13	—	●Kniestück BM 14×1,5 DIN 71 431	1	s. auch Tafel 19 Bild 30
14	270.0.16.30	●Spritzblech	1	
15	—	Federring B 6,4 DIN 127	3	
16	—	Zylinderschraube M 6×8 DIN 84 — 5 D	3	
—	270.0.22.49	●Hochschulterkugellager	1	s. auch Tafel 22 Bild Nr. 17 u. 18
—	—	●Sprengring 76,8 DIN 71 965	1	
17	270.0.21.06	●Lagerdeckel (für Vorgelegewelle)	1	
18	270.0.16.28	●Dichtung	nach Bedarf	
19	270.0.22.49	●Hochschulterkugellager	1	siehe auch Tafel 21
20	—	Sprengring 76,8 DIN 71 965	1	
21	270.0.16.19	●Dichtung	nach Bedarf	
22	270.0.16.21	●Kupplungsführungslager	1	
23	270.0.16.34	●Ausrückmuffe	1	
24	—	Hochschulterkugellager 60 Z 45 DIN 71 972	1	
25	270.0.16.35	●Ausrückgabel	1	
26	—	Federring B 6,4 DIN 127	1	zu Bild Nr. 28
27	—	Sechskantschraube mit Zapfen M 6×12 DIN 561 — 5 D	1	
28	470.0.16.501	Ausrückwelle, vollst (mit Hebel)	1	
29	—	Druckschmierkopf A 16 Kr 1411	1	zu Bild Nr. 28
30	270.0.16.29	●Seegerring	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 8 Gruppe M: b) Kupplung 1. Gehäuse und Fußhebelwerk

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl Je Gruppe	Bemerkungen
Fußhebelwerk				
31	470.0.23.01	Kupplungsfußhebel	1	
32	470.0.23.03	Fußhebelwelle	1	s. auch Tafel 16 Bild Nr. 1
33	270.0.23.09	●Beilegscheibe	2	für Fußhebel- welle
34	—	Federring B 8,4 DIN 127	2	
35	—	Sechskantschraube M 8×15 DIN 933 — 8 G	2	
36	470.0.23.15	Rückzugfeder	1	Höhe von Unter- kante bis mitte Loch 59 mm
37	470.0.23.06	Lagerbock (für Fußhebelwelle)	1	
—	470.0.23.19	Lagerbock (für Fußhebelwelle)	1	Höhe von Unter- kante bis mitte Loch 84 mm zu Bild Nr. 37
—	470.0.23.07	Unterlegblech	nach Bedarf	
—	470.0.23.18	Ausgleichunterlage (nur bei Höhen- unterschied mit Bild-Nr. 37 ver- wenden)	1	
—	—	Sechskantschraube M 8×60 DIN 931 — 8 G	2	
38	—	Sechskantschraube M 8×30 DIN 931 — 8 G	2	
39	—	Federring B 8,4 DIN 127	2	
40	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	2	
41	—	Gabelkopf G 8×16 Kr 1752	4	
42	470.0.23.501	Zugstange, vordere, vollst. (mit Gabelköpfen und Muttern)	1	zum Betätigen der Kupplung
43	470.0.23.502	Zugstange, hintere, vollst. (mit Gabelköpfen und Muttern)	1	
44	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S (als Gegenmutter)	4	
45	—	Bolzen 8 h 11×25×20 DIN 1434 (mit kleinem Kopf)	4	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 8 Gruppe M: b) Kupplung 1. Gehäuse und Fußhebelwerk

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
46	—	Scheibe 8,4 Kr 963 (halbblank)...	4	
47	—	Splint 2×20 DIN 94.....	4	
48	470.0.23.16	Zwischenhebel (f. Ölfilterbetätig.)	1	
49	—	Kugelnzapfen B 10×8 Kr 1803...	1	
50	470.0.23.14	Buchse	1	
51	—	Sechskantschraube M 8×30 DIN 931 — 8 G	1	
52	—	Federring B 8,4 DIN 127	1	
53	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	1	
—	—	Sechskantschraube M 8×35 DIN 933 — 8 G (als Anschlag für Kupplungs- hebel)	1	s. auch Tafel 19 Bild Nr. 17 und 18
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S (als Gegenmutter)	1	

Tafel 9 Gruppe M: b) Kupplung 2. Einscheibenkupplung

Tafel 9 Gruppe M: b) Kupplung 2. Einscheibenkupplung



Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	270.0.16.03/4	●Kupplungs-scheibe (18 02 460/FT) ¹⁾	1	
—	270.0.16.715	●Kupplungsbelag (18 41 460/FT) ¹⁾	2	
—	270.0.16.717	●Niet (18 17 152) ¹⁾	24	
—	270.0.16.01	●Einscheibenkupplung, trocken, vollst. (ohne Kupplungs-scheibe) (HZ 25; 18 80 811) ¹⁾	1	
—	270.0.16.711	●Kupplungsdruckplatte, vollst. (18 70 980) ¹⁾	1	
2	270.0.16.701	●Kupplungsdruckplatte (Einzelteil) (18 02 340) ¹⁾	1	
3	270.0.16.702	●Achse (für Kupplungsdruckplatte) (18 07 100) ¹⁾	3	
—	270.0.16.716	●Lagernadel (18 12 210) ¹⁾	57	
4	270.0.16.703	●Splint (18 10 070) ¹⁾	6	zu Bild Nr. 3 und 6
5	270.0.16.704	●Ausrückhebel (18 06 261) ¹⁾	3	
6	270.0.16.705	●Achse (für Lagerbock) (18 07 110) ¹⁾	3	
7	270.0.16.706	●Rolle (18 12 200) ¹⁾	3	
8	270.0.16.707	●Lagerbock (für Ausrückhebel) (18 09 261) ¹⁾	3	
9	—	Sicherungsscheibe A 8,4 HgN 14 509.....	3	
10	270.0.16.709	●Sechskantschraube (18 15 171) ¹⁾ ..	3	
11	270.0.16.710	●Einstellschraube (18 15 161) ¹⁾ ...	3	
12	270.0.16.712	●Isolierscheibe (18 11 540) ¹⁾	9	
13	270.0.16.713	●Kupplungsdruckfeder (18 25 130) ¹⁾	9	
14	270.0.16.714	●Kupplungsdeckel (18 01 401) ¹⁾ ..	1	
—	—	Federring B 8,4 DIN 127.....	6	zum Befestigen der Kupplung u. des Anlaßzahnkranzes auf dem Schwungrad
—	270.0.02.12	●Sechskantschraube.....	6	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Fichtel & Sachs A.G., Schweinfurt.



Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	470.0.06.507	Gebälsegehäuse, vollst. (mit Gebläse und Riemenscheibe).....	1	
1	470.0.06.01	Gebälsegehäuse.....	1	
—	—	Halbrundschaube AM 6 x 25 DIN 86 — 5 D	6	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	6	für Lagerstern
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	6	
—	—	Scheibe 8,4 Kr 963 (halbblank)	4	
—	—	Federring B 8,4 DIN 127	4	zu Bild Nr. 1
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	4	
2	270.0.06.511	●Gebläsezunge (schmal)	1	
3	270.0.06.512	●Gebläsezunge (breit)	1	
—	—	Halbrundschaube AM 5 x 10 DIN 86 — 5 D	4	
—	—	Federring B 5,3 DIN 127	4	zu Bild Nr. 2 u. 3
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S	4	
4	270.0.06.515	●Gebläsewelle (gewuchtet)	1	
4	270.0.06.529	●Gebläsewelle (gewuchtet)	1	
5	270.0.06.61	●Schaufelradnabe	1	
6	270.0.06.506	●Gebläseschaufelrad (gewuchtet).....	2	
7	270.0.06.37	●Sicherungsblech	4	
8	—	Sechskantschraube M 6 x 8 DIN 933 — 5 D	8	zu Bild Nr. 5
9	—	Sicherungsscheibe A 17 HgN14509	2	zu Bild Nr. 4
10	—	Nutmutter M 16 x 1,5 Kr 852 — 6 S	2	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

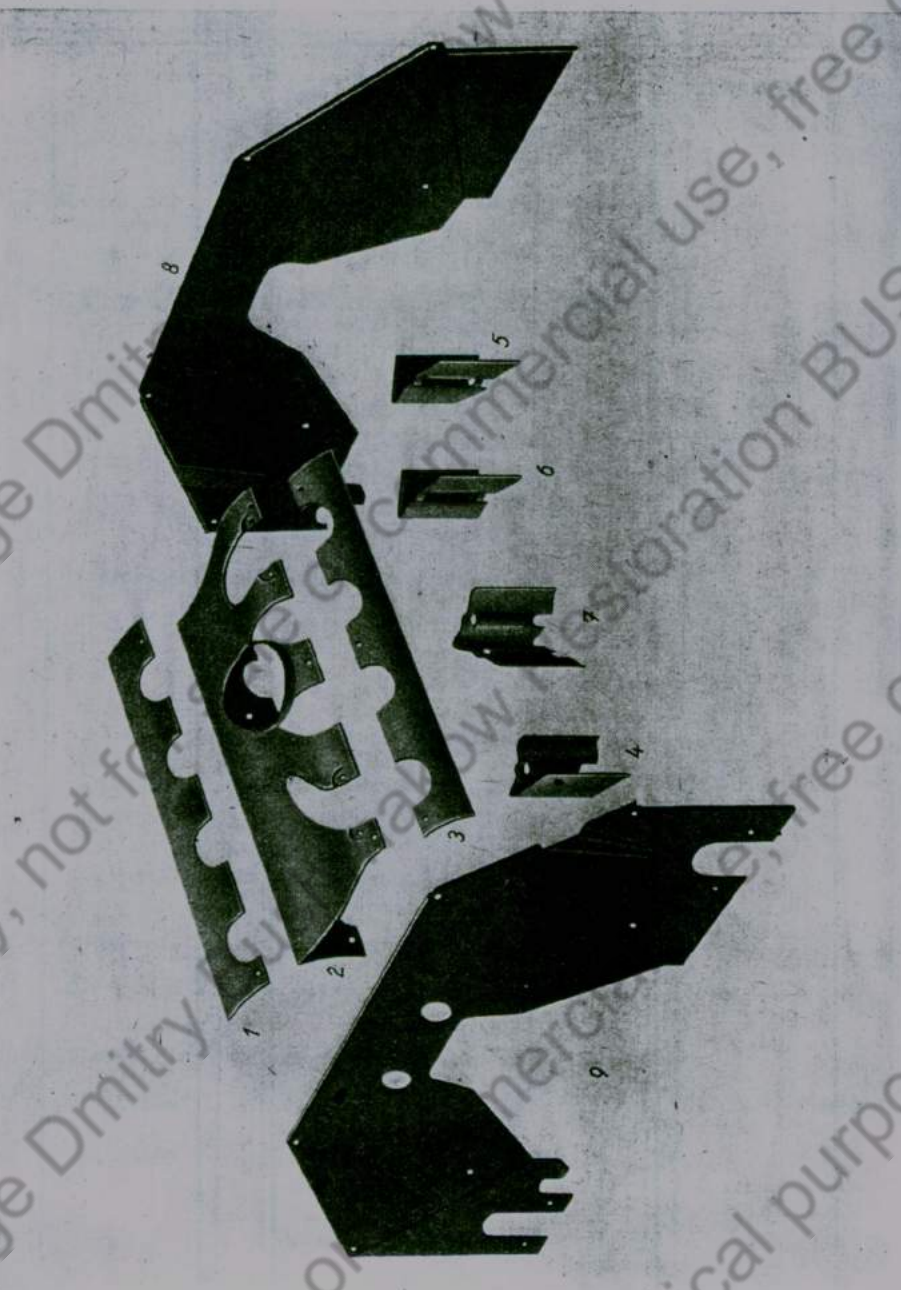
Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	270.0.06.535	● Lagerstern, vorderer, vollständig (mit Bolzen und Kerbstift) ..	1	Einzelteile siehe 270.0.06.534
—	270.0.06.533	● Lagerstern, vorderer (mit Bolzen und Kerbstift) ..	1	
		besteht aus:		
11	270.0.06.97	● Lagerstern ..	1	
—	270.0.06.98	● Bolzen ..	1	
—		Kerbstift 3×20 LWkN 152 12.1 (für Bolzen zur Augenschraube)	1	
—		Splint 3×15 DIN 94 (für Augenschraube) ..	1	
12		Dichtring A 10×14 DIN 7603 Weicheisen verzinkt ..	2	
13	270.0.06.30	● Staufferbüchse Nr. 1 ..	2	
—	270.0.06.534	● Lagerstern, hinterer, vollständig (ohne Bolzen) ..	1	
		besteht aus:		
14		Pendelkugellager 1204 DIN 630 ..	1	
15	270.0.06.26	● Spritzscheibe ..	2	
16	270.0.06.28	● Dichtring ..	1	
17	270.0.06.43	● Beilegscheibe ..	nach Bedarf	
18	270.0.06.44	● Innen-Seegerring 47 i ..	1	
11	270.0.06.97	● Lagerstern ..	1	
19	270.0.06.516	● Riemenscheibe ..	1	
20	270.0.02.503	● Riemenscheibe ..	1	s. auch Tafel 2 Bild Nr. 3
21	270.0.09.02	● Riemenscheibe (für Lichtmaschinenantrieb) ..	1	s. auch Tafel 40 Bild Nr. 3
22	—	Keilriemen 17×1500 DIN 2215 ..	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
23	270.0.06.41	● Gleitschuh (für Keilriemen)	1	
—	—	Blanke Stiftschraube M 6×12 DIN 939 — 5 D	2	
—	—	Scheibe 6,4 Kr 963 (halbblank) .	1	für obere Stiftschraube
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	2	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	2	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Tafel 11 Gruppe M: c) Kühlung 2. Kühlluftleit- und Abdeckbleche



Tafel 11 Gruppe M: c) Kühlung 2. Kühlluftleit- und Abdeckbleche

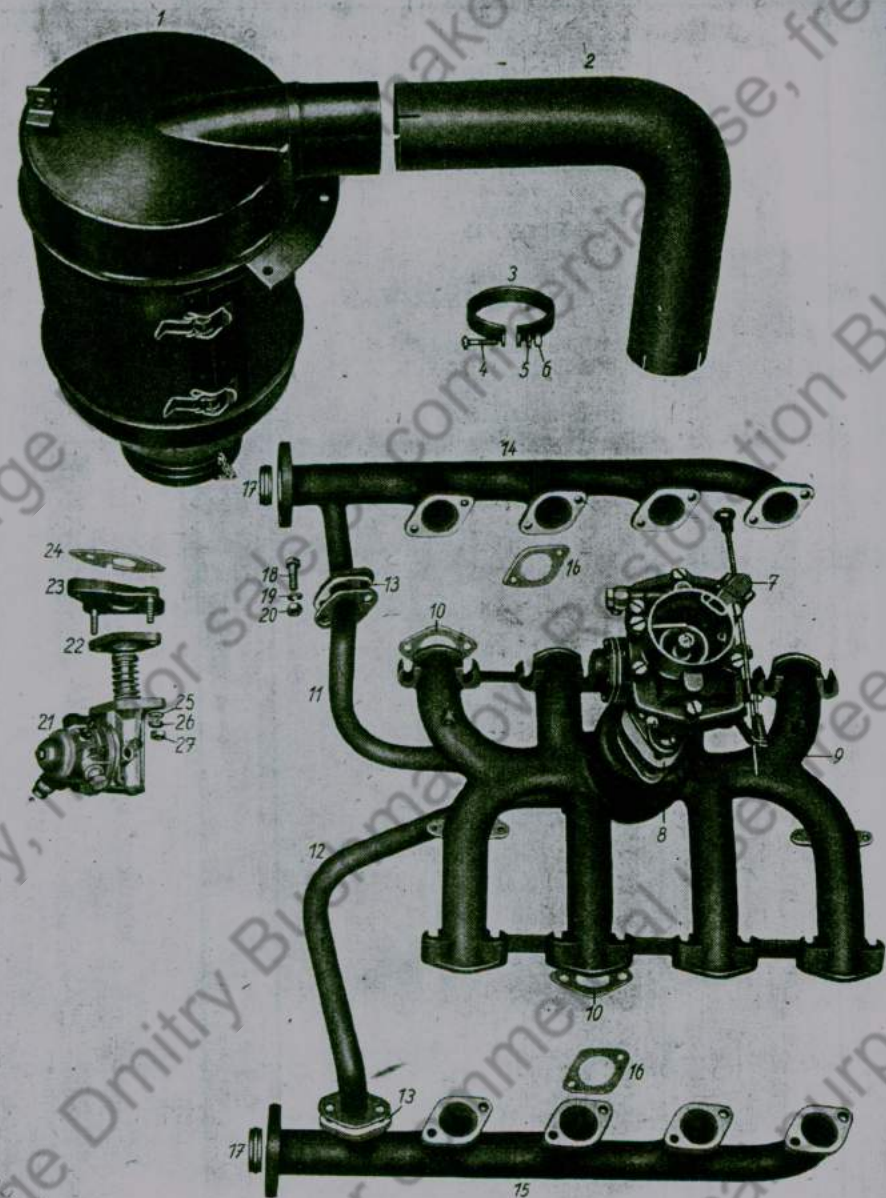
Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	270.0.04.28	● Kühlluftleitblech, linkes	1	
2	270.0.08.502	● Kühlluftleitblech, mittleres (für Saugrohr)	1	
3	270.0.04.27	● Kühlluftleitblech, rechtes	1	
—	—	Halbrundschaube AM 5×10 DIN 86 — 5 D	12	zu Bild Nr. 2
—	—	Scheibe 5,3 Kr 963 (halbblank)	12	
—	—	Federring B 5,3 DIN 127	12	
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S	5	
4	270.0.04.24	● Kühlluftleitblech, linkes, vorderes und rechtes, hinteres	2	zwischen den Zylindern und Abdeckblechen
5	270.0.04.31	● Kühlluftleitblech, rechtes, vorderes	1	
6	270.0.04.30	● Kühlluftleitblech, linkes, hinteres	1	
7	270.0.04.23	● Kühlluftleitblech (zwischen den Zylindern)	6	
8	470.0.04.503	Abdeckblech, vorderes, vollst.	1	
9	470.0.04.504	Abdeckblech, hinteres, vollst.	1	
—	470.0.04.15	Deckblech, linkes	1	(für hinteres Abdeckblech)
—	470.0.04.16	Deckblech, rechtes		
—	—	Blanke Stiftschraube M 6×15 DIN 940 — 5 D	8	zu Bild Nr. 8 u. 9
—	—	Scheibe 6,4 Kr 963 (halbblank)	8	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	8	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	8	

● Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 11 Gruppe M: c) Kühlung 2. Kühlluftleit- und Abdeckbleche

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	—	Halbrundschraube AM 5×10 DIN 86 — 5 D	4	für Kühlluftleit- und Abdeck- bleche
—	—	Scheibe 5,3 Kr 963 (halbblank) .	4	
—	—	Federring B 5,3 DIN 127	4	
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S	4	
—	—	Zylinderschraube BM 5×12 DIN 84 — 5 D	4	
—	—	Sicherungsscheibe B 5,3 HgN 14 509	4	
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S	4	

Tafel 12 Gruppe M: d) Kraftstoffanlage 1. Luftfilter, Vergaser, Saugrohr, Auspuffkrümmer und Kraftstoffpumpe



Tafel 12 Gruppe M: d) Kraftstoffanlage 1. Luftfilter, Vergaser, Saugrohr, Auspuffkrümmer und Kraftstoffpumpe

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	470.0.08.01	Wirbelluftfilter (System Feifel) (SK 1343-04) ¹⁾	1	
	470.0.08.06	Behandlungsvorschrift	1	zu Bild Nr. 1
	—	Sechskantschraube M 6×15 DIN 933 — 5 D	3	
	—	Federring B 6,4 DIN 127	3	
2	470.0.08.502	Luftsaugrohr	1	
3	270.0.08.29	●Klemme	2	
4	—	Halbrundschaube AM 6×25 DIN 86 — 5 D	2	zum Befestigen des Luftsaugrohrs
5	—	Federring B 6,4 DIN 127	2	
6	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	2	
7	470.0.08.501	Gelände-Einfach-Fallstromvergasers, vollst.	1	
		besteht aus:		
	270.0.08.03	●Gelände-Einfach-Fallstromvergasers (40 I F P II) ²⁾	1	
	470.0.58.503	Anlaßhilfzug („Start“)	1	
	270.0.08.36	●Federlasche	1	
	270.0.08.37	●Federbock (mit Öse)	1	für Anlaßhebel (s. Tafel 15 Bild. Nr. 48)
	270.0.08.38	●Rückzugfeder	1	
	470.0.08.10	Regler-Vergaser ²⁾	1	
8	—	Dichtflansch 40 DIN 71 511	1	
	—	Federring B 10,5 DIN 127	2	zum Befestigen des Vergasers auf dem Saugrohr
	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 — 6 S	2	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Mann & Hummel G. m. b. H., Ludwigsburg.

²⁾ Von Fa. Deutsche Vergaser Gesellschaft, Berlin NW 40.

noch: Tafel 12 Gruppe M: d) Kraftstoffanlage 1. Luftfilter, Vergaser, Saugrohr, Auspuffkrümmer und Kraftstoffpumpe

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
9	270.0.08.511	●Saugrohr, vollst.	1	
—	56 KN 564	●Kernlochverschluß St VII 23/2 DIN 1541	1	
—	—	Blanke Stiftschraube M 10×25 DIN 939 — 8 G	2	
10	270.0.08.02	●Dichtflansch	nach Bedarf	
11	270.0.08.504	●Vorwärmeleitungsrohr, linkes ...	1	
12	270.0.08.503	●Vorwärmeleitungsrohr, rechtes ..	1	
13	—	Dichtflansch 22 DIN 71 511	2	
14	470.0.11.12	Auspuffkrümmer, linker	1	
15	470.0.11.08	Auspuffkrümmer, rechter	1	
16	270.0.11.08	●Dichtflansch	8	
17	270.0.11.16	●Zentriereinsatz	2	
18	—	Sechskantschraube M 8×30 DIN 931 — 8 G	4	
19	—	Federring B 8,4 DIN 127	4	
20	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	4	
21	270.0.08.66	●Kraftstoffpumpe (PE 1752) ¹⁾	1	
22	270.0.08.65	●Isolierflansch	1	
23	270.0.08.515	●Zwischenflansch, vollst. (mit Stift- schrauben)	1	
—	—	Blanke Stiftschraube M 8×30 DIN 939 — 8 G	2	
—	—	Federring B 8,4 DIN 127	2	} zum Befestigen des Zwischen- flansches am Kurbelgehäuse
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	2	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

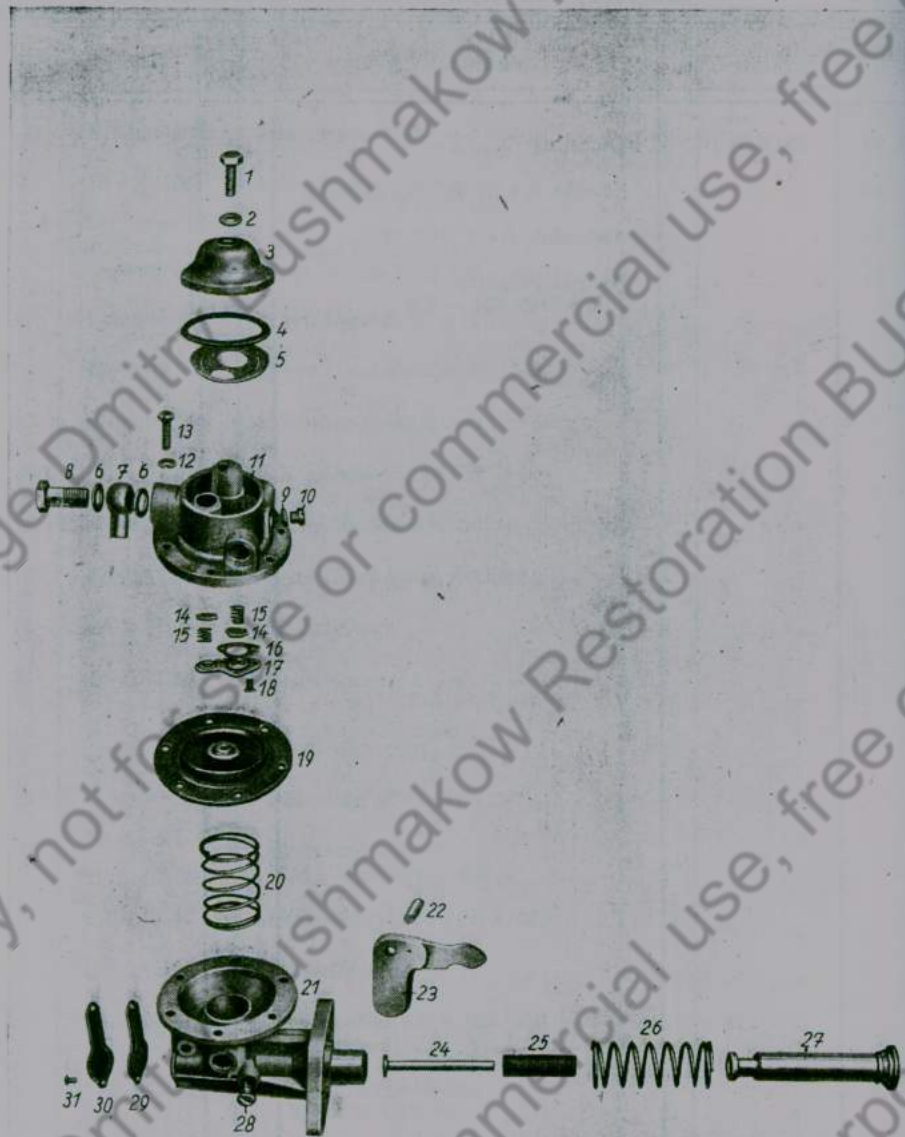
¹⁾ Von Fa. Deutsche Vergaser Gesellschaft, Berlin NW 40.

noch: Tafel 12 Gruppe M: d) Kraftstoffanlage 1. Luftfilter, Vergaser, Saugrohr, Auspuffkrümmer und Kraftstoffpumpe

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
24	270.0.08.18	●Dichtung	1	
25	—	Scheibe 8,4 Kr 963 (halbblank) .	2	} zum Befestigen der Kraftstoff- pumpe
26	—	Federring B 8,4 DIN 127	2	
27	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	2	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Tafel 13 Gruppe M: d) Kraftstoffanlage 2. Kraftstoffpumpen-Einzelteile



Tafel 13 Gruppe M: d) Kraftstoffanlage 2. Kraftstoffpumpen-Einzelteile

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Einzelteile der Kraftstoffpumpe 270.0.08.66 (PE 1752) ¹⁾ :		
1	—	Sechskantschraube M 6×12 DIN 933 — 8 G	1	
2	270.0.08.810	●Dichtring (PK 1754) ¹⁾	1	
3	270.0.08.811	●Kraftstoffpumpendeckel (PK 1756) ¹⁾	1	
4	270.0.08.812	●Dichtring (Kork) (PK 1758) ¹⁾	1	
5	270.0.08.813	●Kraftstoffpumpensieb (PK 1757) ¹⁾	1	
6	—	Dichtring A 12×16 DIN 7603 Hartfiber	4	
7	—	Ringstück B 6 DIN 7622	2	
8	—	Hohlschraube A 6 DIN 7623	2	
—	—	Dichtring A 12×16 DIN 7603 Hartfiber	1	
—	—	Verschlußschraube AM 12×1,5 DIN 7604	1	
9	—	Dichtring A 8×12 DIN 7603 Hartfiber	1	zu Bild Nr. 10
10	270.0.08.814	●Verschlußschraube (M 8×1) (K 1345) ¹⁾	1	
—	—	Dichtring A 5×9 DIN 7603 Hartfiber	1	für Wasserablaß
—	—	Linse AM 5×8 DIN 85 — 5 D	1	
11	270.0.08.815	●Kraftstoffpumpengehäuse- Oberteil (mit eingepreßtem Ventilsitzring) (NPG 727) ¹⁾	1	
12	—	Federring A 5,3 DIN 127	6	zu Bild Nr. 11 und 21
13	—	Linse AM 5×15 DIN 85 — 5 D	6	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Deutsche Vergaser-Gesellschaft, Berlin NW 40.

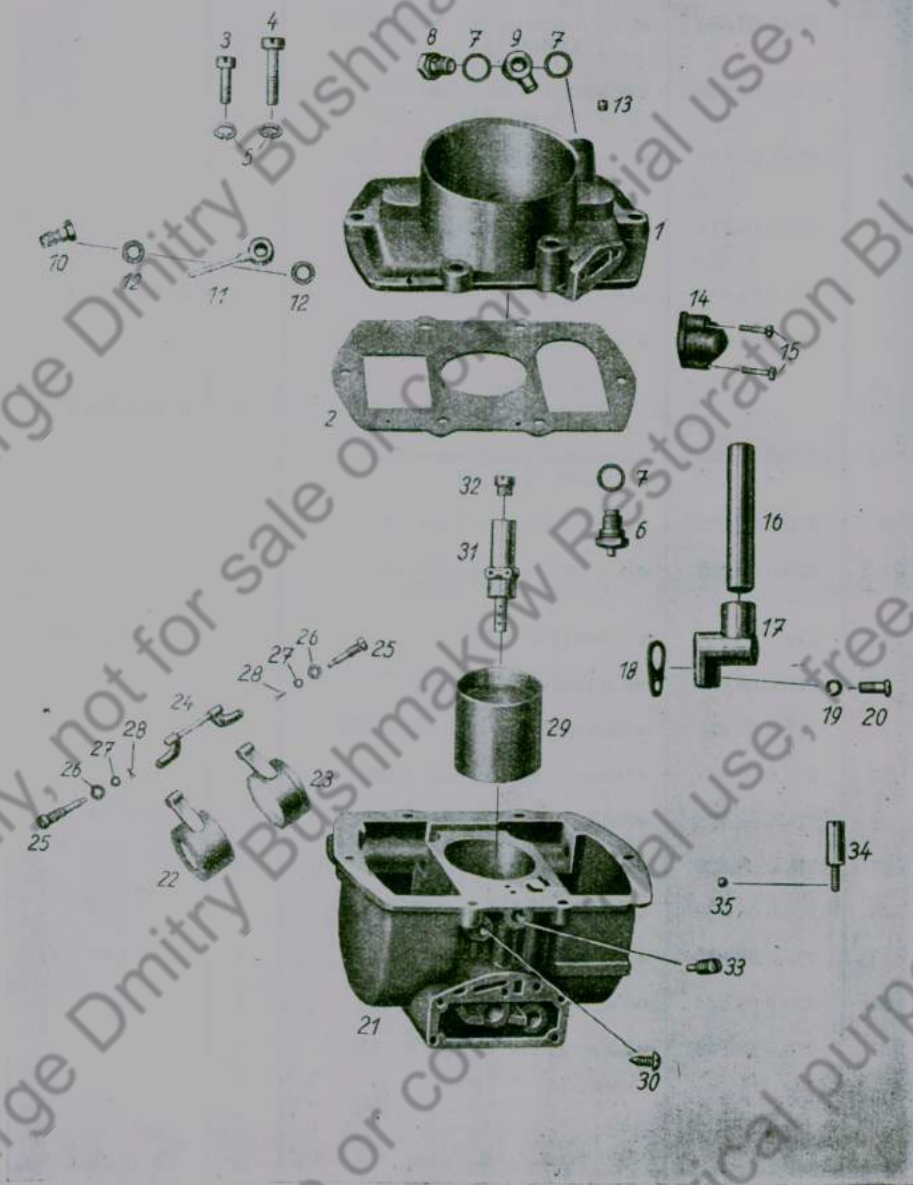
noch: **Tafel 13 Gruppe M: d) Kraftstoffanlage 2. Kraftstoffpumpen-Einzelteile**

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	270.0.08.834	●Ventilsitzring (für Saugventil) (P 1759) ¹⁾	1	
14	270.0.08.816	●Ventilplättchen (für Saug- oder Druckventil) (PK 1760) ¹⁾	2	
15	270.0.08.817	●Ventilfeder (für Saug- oder Druckventil) (PK 1762) ¹⁾	2	
—	270.0.08.818	●Federkorb (für Druckventil) (PK 1761) ¹⁾	1	
16	270.0.08.819	●Dichtung (PK 1764) ¹⁾	1	zu Bild Nr. 17
17	270.0.08.820	●Ventilplatte, vollst. (PZK 766) ¹⁾	1	
18	—	Senkschraube AM 3,5×8 DIN 87 — 5 D	3	zu Bild Nr. 17
19	270.0.08.821	●Kraftstoffpumpenmembran, vollst. (PZK 93) ¹⁾	1	
20	270.0.08.822	●Pumpenfeder (PK 2080) ¹⁾	1	
21	270.0.08.823	●Kraftstoffpumpengehäuse-Unterteil (PK 1983) ¹⁾	1	
22	270.0.08.824	●Achse (PK 1752) ¹⁾	1	zu Bild Nr. 23
23	270.0.08.825	●Kipphebel (PZK 82) ¹⁾	1	
24	270.0.08.826	●Dämpfungsbolzen (PK 1943) ¹⁾	1	
25	270.0.08.827	●Dämpfungsfeder (PK 1946) ¹⁾	1	
26	270.0.08.828	●Stößelfeder (PK 2246) ¹⁾	1	
27	270.0.08.829	●Kraftstoffpumpenstößel (PZK 85) ¹⁾	1	
28	270.0.08.830	●Führungsschraube (PK 2730) ¹⁾	1	
29	270.0.08.831	●Dichtung (PK 1945) ¹⁾	1	zu Bild Nr. 30
30	270.0.08.832	●Verschlußdeckel (PK 1827) ¹⁾	1	
31	270.0.08.833	●Linsensenkschraube (K 1490) ¹⁾	2	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Deutsche Vergaser Gesellschaft, Berlin NW 40.

Tafel 14 Gruppe M: d) Kraftstoffanlage 3. Vergaser-Einzelteile



Tafel 14 Gruppe M: d) Kraftstoffanlage 3. Vergaser-Einzelteile

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
Einzelteile des Vergasers 270.0.08.03:				
Oberteil				
1	270.0.08.705	●Schwimmergehäusedeckel(G782) ¹⁾	1	
2	270.0.08.706	●Deckeldichtung (K 3312) ¹⁾	1	
3	270.0.08.707	●Schlitzschraube (20 mm lang), (K 2120) ¹⁾	4	
4	270.0.08.708	●Schlitzschraube (35 mm lang), (K 3318) ¹⁾	2	
5	270.0.08.709	●Federring (K 2550) ¹⁾	6	
6	270.0.08.710	●Schwimmernadelventil, 2 mm, (ZK 89) ¹⁾	1	
7	—	Dichtring A 12×16 DIN 7603 Hartfiber	1	
—	270.0.08.712	●Kraftstoffanschluß (beweglich) (ZK 261) ¹⁾	1	
besteht aus:				
8	270.0.08.713	●Hohlschraube (M12×1,25)(K 51) ¹⁾	1	
7	—	Dichtring A 12×16 DIN 7603 Hartfiber	2	
9	270.0.08.714	●Ringstück (K 272) ¹⁾	1	
10	270.0.08.720	●Hohlschraube (für Pumpendüse) (K 3626) ¹⁾	1	
11	270.0.08.721	●Pumpendüse (ZK 383) ¹⁾	1	
12	—	Dichtring A 8×12 DIN 7603 Hartfiber	1	
13	270.0.08.723	●Leerlaufdüse (K 1329) ¹⁾	1	
14	270.0.08.724	●Anschlußflansch, oberer (für Luftleitung) (K 3288) ¹⁾	1	
15	270.0.08.725	●Linsenschraube (K 1121) ¹⁾ ...	2	

●) Siche Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Deutsche Vergaser Gesellschaft, Berlin NW 40.

noch: Tafel 14 Gruppe M: d) Kraftstoffanlage 3. Vergaser-Einzelteile

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
16	270.0.08.786	● Rohr (für Luftleitung) (K 3301) ¹⁾	1	
17	270.0.08.782	● Anschlußflansch, unterer (für Luftleitung) (K 3287) ¹⁾	1	
18	270.0.08.783	● Dichtung (K 3319) ¹⁾	1	
19	270.0.08.785	● Federring (K 1064) ¹⁾	1	
20	270.0.08.784	● Linsenschraube (K 3321) ¹⁾	1	
21	270.0.08.726	● Schwimmergehäuse (G 780) ¹⁾	1	
22	270.0.08.727	● Gelenkschwimmer, rechter (ZK 183) ¹⁾	1	
23	270.0.08.728	● Gelenkschwimmer, linker (ZK 184) ¹⁾	1	
24	270.0.08.729	● Schwimmer-Verbindungsrohr (mit Mitnehmerlappen) (ZK 376) ¹⁾	1	
25	270.0.08.730	● Schwimmer-Aufhängeschraube (K 2159) ¹⁾	2	} für Schwimmer-Aufhängeschraube
26	270.0.08.731	● Dichtring (K 2189) ¹⁾	2	
27	270.0.08.732	● Unterlegscheibe (K 2534) ¹⁾	2	
28	—	Splint 1 x 8 DIN 94.....	2	
29	270.0.08.733	● Lufttrichter 32 (K 741) ¹⁾	1	
30	270.0.08.734	● Halteschraube (für Lufttrichter) (K 732) ¹⁾	1	
31	270.0.08.735	● Düsenhütchen (mit Mischrohr) (ZK 375) ¹⁾	1	
32	270.0.08.736	● Ausgleichluftdüse 260 (K 2944) ¹⁾	1	
33	270.0.08.737	● Leerlaufdüse G 60 (K 1279) ¹⁾	1	
34	270.0.08.745	● Kugelsitz (K 3299) ¹⁾	1	
35	270.0.08.746	● Kugel (K 3522) ¹⁾	1	
		Fortsetzung siehe Tafel 15		

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Deutsche Vergaser Gesellschaft, Berlin NW 40.

Tafel 15 Gruppe M: d) Kraftstoffanlage 4. Vergaser-Einzelteile

Tafel 15 Gruppe M: d) Kraftstoffanlage 4. Vergaser-Einzelteile



Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
Unterteil				
Fortsetzung von Tafel 14				
1	270.0.08.726	●Schwimmergehäuse (G 780) ¹⁾ . . .	1	
2	270.0.08.738	●Verschraubung (für Hauptdüse) (K 2386) ¹⁾	1	
3	270.0.08.739	●Hauptdüse 0,165 (Z 861) ¹⁾	1	
4	270.0.08.740	●Dichtring (K 1426) ¹⁾	1	
5	270.0.08.741	●Anlaßkraftstoffdüse 220 (K 1075) ¹⁾	1	
6	—	Dichtring A 8×12 DIN 7603 Hartfaser	1	
7	270.0.08.742	●Abschlußplatte (K 3289) ¹⁾	1	
8	270.0.08.743	●Dichtung (K 3302) ¹⁾	1	
9	270.0.08.744	●Linsensenkschraube (K 95) ¹⁾	4	
—	270.0.08.747	●Membranpumpe, vollst. (ZK 348) ¹⁾	1	
besteht aus:				
10	270.0.08.748	●Dichtung (für Grundflansch) (K 3284) ¹⁾	1	
11	270.0.08.749	●Grundflansch (K 3281) ¹⁾	1	
12	270.0.08.750	●Membran (K 3283) ¹⁾	4	
13	270.0.08.751	●Zwischenflansch (K 3282) ¹⁾	1	
14	270.0.08.752	●Zwischenscheibe (für Pumpe) (K 2877) ¹⁾	1	
15	270.0.08.753	●Pumpenachse (K 3296) ¹⁾	1	
16	270.0.08.754	●Membranteller, innerer (rund) (K 2874) ¹⁾	1	
17	270.0.08.755	●Membranteller, äußerer (sechskant) (K 2875) ¹⁾	1	
18	270.0.08.756	●Dichtkegel (K 3297) ¹⁾	1	

● Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.
¹⁾ Von Fa. Deutsche Vergaser Gesellschaft, Berlin NW 40.

noch: Tafel 15 Gruppe M: d) Kraftstoffanlage 4. Vergaser-Einzelteile

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
19	270.0.08.757	●Dichtring (K 2475) ¹⁾	1	
20	—	Splint 1×8 DIN 94	1	
21	—	Sechskantmutter M 4 DIN 934 — 5 S	1	
22	270.0.08.760	●Membranfeder (K 3285) ¹⁾	1	
23	270.0.08.761	●Pumpendeckel (K 3279) ¹⁾	1	
24	270.0.08.762	●Zylinderschraube (25 mm lang) (K 1777) ¹⁾	4	
25	270.0.08.763	●Linsensenkschraube (12 mm lang) (K 2118) ¹⁾	2	
26	270.0.08.764	●Kugelsitz (für Zuflußventil mit 2,5 mm Loch) (K 3295) ¹⁾	1	
27	270.0.08.765	●Kugel, 4 mm Ø (K 1557) ¹⁾	1	
28	270.0.08.766	●Linsensenkschraube (M6)(K 742) ¹⁾	4	zu Bild Nr. 1 und 30
29	270.0.08.767	●Federring (K 1284) ¹⁾	4	
30	270.0.08.768	●Vergaseranschlußstutzen (Einzelteil) (K 4297) ¹⁾	1	
31	270.0.08.769	●Drosselklappenwelle (K 970) ¹⁾ ...	1	
32	270.0.08.770	●Drosselklappe (K 1516) ¹⁾	1	
33	270.0.08.771	●Linsensenkschraube (K 95) ¹⁾	2	zu Bild Nr. 32
34	270.0.08.772	●Sechskantmutter (M 18) (K 151) ¹⁾	2	
35	270.0.08.773	●Drosselklappenhebel (K 88) ¹⁾ ...	2	
36	270.0.08.774	●Anschlag (ZK 3) ¹⁾	1	
37	270.0.08.775	●Öffnungsbegrenzungsschraube (K 92) ¹⁾	1	
38	—	Federring B 5,3 DIN 127	1	
39	270.0.08.777	●Leerlaufbegrenzungsschraube (K 91) ¹⁾	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Deutsche Vergaser Gesellschaft, Berlin NW 40.

noch: Tafel 15 Gruppe M: d) Kraftstoffanlage 4. Vergaser-Einzelteile

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
40	270.0.08.778	●Druckfeder (K 169) ¹⁾	2	zu Bild Nr. 39 und 41
41	270.0.08.779	●Gemischeinstellschraube(K1363) ¹⁾	1	
42	270.0.08.780	●Anlaßkasten (K 3293) ¹⁾	1	
43	270.0.08.781	●Anlaßluftdüse 6 (K 3298) ¹⁾	1	
44	270.0.08.787	●Deckel (K 1573) ¹⁾	1	zu Bild Nr. 42
45	270.0.08.788	●Klemme (K 1193) ¹⁾	1	
46	—	Sechskantschraube M 5×12 DIN 931 — 8 G	1	
47	270.0.08.790	●Luftdüse (blind) (K 3245) ¹⁾	1	
48	270.0.08.791	●Anlaßhebel (K 1192) ¹⁾	1	
49	270.0.08.792	●Klemmschraube (K 1070) ¹⁾	1	
50	270.0.08.793	●Buchse (K 1068) ¹⁾	1	
51	270.0.08.794	●Unterlegscheibe (K 1318) ¹⁾	1	
52	—	Sechskantmutter M 4 DIN 934 — 5 S	1	
53	270.0.08.796	●Sechskantmutter (M 8) (K 724) ¹⁾ ..	1	zu Bild Nr. 55
54	270.0.08.797	●Anschlag (K 1108) ¹⁾	1	zu Bild Nr. 48
55	270.0.08.798	●Anlaßschieber, vollst. (K 3315) ¹⁾ ..	1	
—	270.0.08.771	●Unterlegscheibe (K 101) ¹⁾	1	
56	270.0.08.799	●Linsensenkschraube (blank) (K 3320) ¹⁾	4	zu Bild Nr. 44
57	270.0.08.800	●Rohr (für Anlaßachse) (K 3316) ¹⁾ ..	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Deutsche Vergaser Gesellschaft, Berlin NW 40.

Tafel 16 Gruppe M: d) Kraftstoffanlage 5. Fahrfußhebel und Vergasergestänge



Tafel 16 Gruppe M: d) Kraftstoffanlage 5. Fahrfußhebel und Vergasergestänge

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	470.0.23.03	Fußhebelwelle	1	s. auch Tafel 8 Bild Nr. 32 zu Bild Nr. 4
2	470.0.57.05	Zwischenscheibe	1	
3	470.0.57.04	Lagerbuchse	1	
4	470.0.57.01	Fahrfußhebel (mit Kugelzapfen)	1	
5	270.0.23.09	● Beilegscheibe	1	
6	—	Federring B 8,4 DIN 127	1	
7	—	Sechskantschraube M 8 × 15 DIN 933 — 8 G	1	
8	270.0.57.501	● Rolle	1	
9	—	Scheibe 10,5 DIN 433 (walzblank)	1	
10	—	Splint 2 × 20 DIN 94	1	
11	—	Kugelzapfen B 10 × 8 Kr 1803	1	zu Bild Nr. 4
12	—	Kugelpfanne 10 Kr 1802	2	
13	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S (als Gegenmutter)	2	
14	470.0.57.06	Zugstange (zum Vergaser)	1	
15	—	Kugelzapfen B 10 × 4,5 Kr 1803	1	zu Bild Nr. 16
16	470.0.57.501	Welle mit Kugelzapfen	1	für Vergaser- betätigung
17	270.0.06.514	● Lagerbock	1	
—	—	Sechskantschraube M 6 × 12 DIN 933 — 5 D	2	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	2	zu Bild Nr. 17
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	2	
—	—	Scheibe 8,4 Kr 963 (halbblank)	1	
18	—	Splint 2 × 20 DIN 94	1	
19	270.0.57.11	● Mitnehmer	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: **Tafel 16** Gruppe M: d) Kraftstoffanlage 5. Fahrfußhebel und Vergasergestänge

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
20	—	Sechskantschraube M 6 × 12 DIN 933 — 5 D	1	
21	470.0.57.07	Rückzugfeder	1	
—	470.0.58.503	Anlaßhilfzug, vollst. („Start“) . .	1	
		besteht aus:		
22	470.0.58.501	Drahtzug, vollst.	1	
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S (als Gegenmutter)	1	zu Bild Nr. 23
23	270.0.58.41	● Knopf	1	
24	470.0.58.11	Seilhülle (für Drahtzug)	1	
—	470.0.58.13	Zugbolzen	1	
—	470.0.58.12	Zugdraht	1	
—	472.0.13.26	Abziehbild (für Anlaßhilfzug) . .	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Tafel 17 Gruppe K: a) Kraftstoffbehälter und -leitungen

Tafel 17 Gruppe K: a) Kraftstoffbehälter und -leitungen

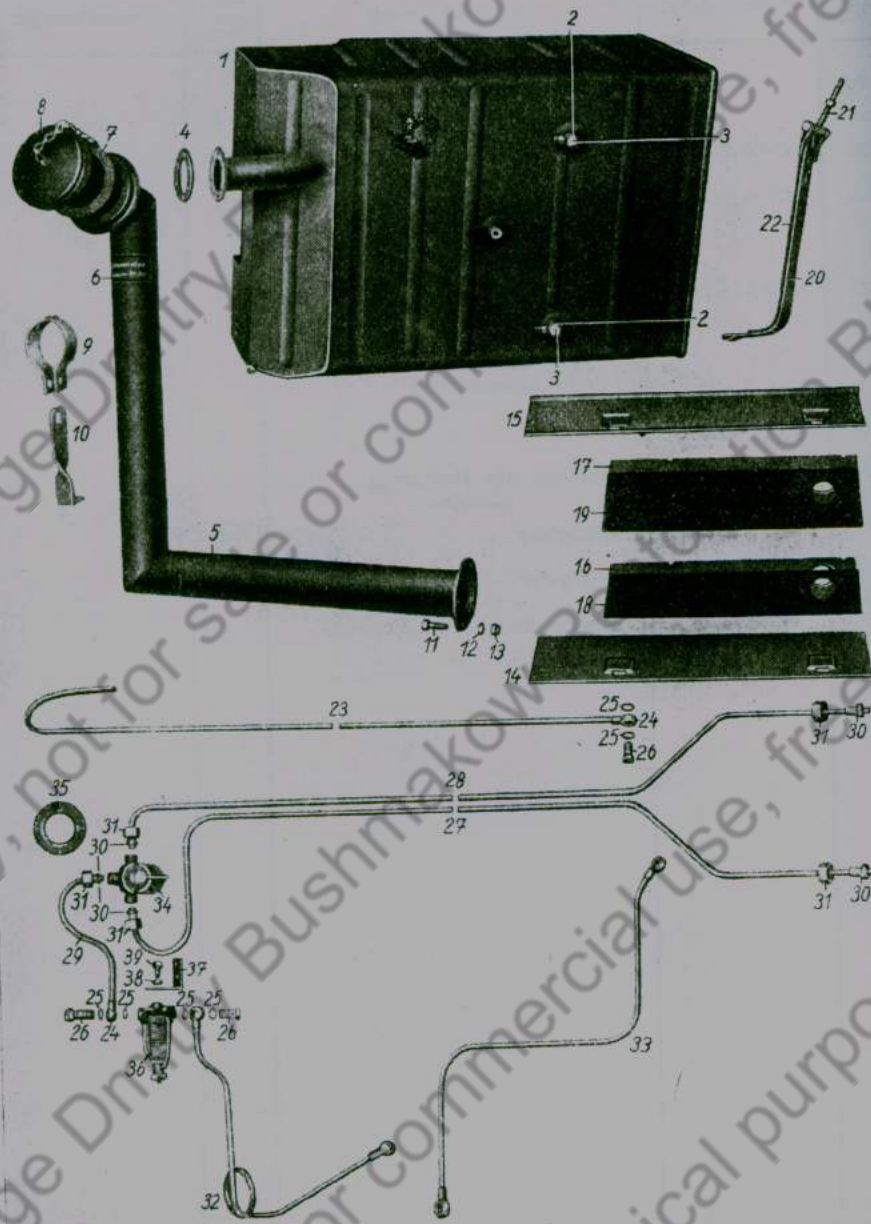


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
Kraftstoffbehälter				
1	470.0.55.01	Kraftstoffbehälter	1	
2	470.0.55.20	Anschlußstutzen (für Steigrohre)	2	lose nicht lieferbar!
	470.0.55.508	Steigrohr	2	
	—	Dichtring A 8×14 DIN 7603 Fiber	2	f. Steigrohre
	—	Dichtring A 16×20 DIN 7603 Fiber	2	} zu Bild Nr. 2
3	—	Verschlußschraube A M 16×1,5 DIN 7604	2	
	—	Dichtring A 12×16 DIN 7603 Fiber	3	} zu Bild Nr. 1
	—	Verschlußschraube A M 12×1,5 DIN 7604	3	
4	470.0.55.32	Dichtung	1	zu Bild Nr. 1 und 5
5	470.0.55.509	Kraftstoff-Einfüllstutzen	1	
6	470.0.55.41	Inhaltsschild	1	
7	470.0.55.94	Dichtring (im Renkverschluß) ..	1	
8	470.0.55.93	Renkverschluß	1	
9	470.0.55.83	Schelle	1	zu Bild Nr. 5
10	470.0.55.84	Haltewinkel (für Schelle)	1	
	—	Sechskantschraube M 8×15 DIN 933 — 8 G	2	
	—	Federring B 8,4 DIN 127	2	
	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	2	
11	—	Sechskantschraube M 6×22 DIN 931 — 6 D	6	} zu Bild Nr. 1 und 5
12	—	Federring B 6,4 DIN 127	6	
13	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	6	

noch: Tafel 17 Gruppe K: a) Kraftstoffbehälter und -leitungen

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
14	470.0.51.120	Wärmeschutzblech, linkes	1	
15	470.0.51.119	Wärmeschutzblech, rechtes	1	
—	—	Zylinderschraube M 6×8 DIN 84 — 5 D	4	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	4	
—	—	Vierkantmutter M 6 DIN 557 — 4 D (roh)	4	
16	470.0.55.76	Holzunterlage, linke (710×240×20)	1	
17	470.0.55.75	Holzunterlage, rechte (710×170×20)	1	
18	470.0.55.78	Filzunterlage, linke (695×195) ..	1	
19	470.0.55.77	Filzunterlage, rechte (695×135) ..	1	
20	470.0.55.504	Spannbandhälfte, linke, vollst. ..	2	
—	470.0.55.505	Spannbandhälfte, rechte, vollst. ..	2	
—	KN 1222	●Spannbandbolzen	2	für rechte Spannbandhälfte
21	470.0.55.61	Spannschraube	2	
22	470.0.55.60	Unterlage (30×335)	4	
—	—	Hohniet A 4×6 DIN L 176	12	
—	—	Bolzen 6 h11×50×45 DIN 1433 ..	4	
—	—	Splint 1,5×10 DIN 94	8	
23	470.0.55.506	Entlüftungsleitung	1	
—	—	Schelle 1×8 Kr 2571	3	
—	—	Federring B 4,3 DIN 127	3	für Entlüftungsleitung
—	—	Zylinderschraube B M 4×12 DIN 84 — 5 D	3	
24	—	Ringstück B 6 DIN 7622	3	
25	—	Dichtring A 12×16 DIN 7603 Fiber	6	zu Bild Nr. 23, 29 und 32
26	—	Hohlschraube A 6 DIN 7623	3	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 17 Gruppe K: a) Kraftstoffbehälter und -leitungen

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
Kraftstoffleitungen				
27	470.0.55.501	Kraftstoff-Hauptleitung	1	
28	470.0.55.502	Kraftstoff-Hilfsleitung	1	
29	470.0.55.507	Kraftstoffleitung (vom Umschalt- hahn zum Kraftstofffilter)	1	
30	470.0.55.49	Nippel	5	
31	—	Überwurfmutter A 10×18×1,5 DIN 7606	5	zu Bild Nr. 27, 28 und 29
—	—	Dichtring A 10×16 DIN 7603, Fiber	5	
32	470.0.55.503	Kraftstoffleitung (vom Kraftstoff- filter zur Kraftstoffpumpe)	1	
33	470.0.08.503	Kraftstoffleitung (von der Kraft- stoffpumpe zum Vergaser)	1	
—	—	Schelle 1×8 Kr 2571	10	für Kraftstoff- leitungen
—	4×10 KN352 4	●Zylinderblechschaube	10	
—	470.0.55.82	Schelle (dreifach, für Kraftstoff- leitung)	1	
—	—	Sicherungsscheibe A 6,4 HgN 14 509	2	für Schelle
—	—	Sechskantschraube M 6×8 DIN 933 — 5 D	2	
34	470.0.55.50	Kraftstoff-Umschalhahn	1	
35	470.0.55.55	Schild	1	zu Bild Nr. 34
36	—	Zylinderschraube BM 6×20 DIN 84 — 5 D	3	
37	—	Federring B 6,4 DIN 127	3	
38	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	3	
39	470.0.55.56	Kraftstofffilter (E 1743) ¹⁾	1	
40	470.0.55.701	Haltewinkel (K 2839) ¹⁾	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Deutsche Vergaser Gesellschaft, Berlin NW 40.

noch: Tafel 17 Gruppe K: a) Kraftstoffbehälter und -leitungen

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
41	—	Federring B 8,4 DIN 127	1	
42	—	SechskantSchraube M 8 × 15 DIN 933 — 8 G	1	
—	470.0.55.702	Spaltfilter, vollst. (ZK 152) ¹⁾ ...	1	
—	470.0.55.703	Dichtring (Kork) (K 857) ¹⁾	1	
—	470.0.55.704	Filterglas (K 856) ¹⁾	1	
—	470.0.55.705	Spannbügel, vollst. (TZK 655) ¹⁾ ..	1	
—	—	Zylinderschraube BM 6 × 15 DIN 84 — 5 D	2	} zu Bild Nr. 40
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	2	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	2	
—	—			

¹⁾ Von Fa. Deutsche Vergaser Gesellschaft, Berlin NW 40.

Tafel 18 Gruppe K: b) Auspufftopf und -leitungen sowie Heizung



Tafel 18 Gruppe K: b) Auspufftopf und -leitungen sowie Heizung

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
Auspufftopf und -leitungen				
1	470.0.54.02	Auspufftopf	1	
—	—	Sechskantschraube M 8 × 20 DIN 931 — 8 G	2	
—	—	Federring B 8,4 DIN 127	2	
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 555 — 4 D (roh)	2	
2	470.0.54.22	Auspuffrohr, vorderes, linkes ...	1	
3	470.0.54.23	Auspuffrohr, vorderes, rechtes ..	1	
4	—	Dichtflansch 46 DIN 71 511 Klingerit—1,5mm	2	
5	—	Sechskantschraube M 10 × 35 DIN 933 — 8 G	4	
6	—	Federring B 10,5 DIN 127	4	
7	—	Sechskantmutter M 10 DIN 555 — 4 D (roh)	4	
8	470.0.54.09	Auspuffrohr, mittleres, linkes ...	1	
9	470.0.54.08	Auspuffrohr, mittleres, rechtes ...	1	
10	470.0.54.14	Auspuffrohr, hinteres	1	
11	470.0.54.13	Schelle	3	
12	—	Sechskantschraube M 8 × 20 DIN 931 — 8 G	3	
13	—	Federring B 8,4 DIN 127	3	
14	—	Sechskantmutter M 8 DIN 555 — 4 D (roh)	3	
Heizung				
15	470.0.94.502	Heizrohr	1	
16	470.0.94.05	Dichtung	1	
17	—	Sicherungsscheibe A 8,4 HgN 14 509	4	früher Federring
18	—	Sechskantschraube M 8 × 25 DIN 931 — 8 G	4	

noch: Tafel 18 Gruppe K: b) Auspufftopf und -leitungen sowie Heizung

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	—	Scheibe 8,4 Kr 963 (halbblank)	4	
—	—	Sechskantschraube M 8×20 DIN 931 — 8 G	1	für Stützwinkel des Heizrohres
—	—	Federring B 8,4 DIN 127	1	
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	1	
—	472.0.84.02	Heizanschlußrohr, langes, vollst., 442 mm (fällt bei Einsetzen des Heizkörpers fort! Für Barthel- lötlampe)	1	
—	472.0.84.26	Heizanschlußrohr, langes, vollst., 442 mm, für Hähnellötlampe ..	1	
—	472.0.84.30	Halter, vollst. (für Lötlampe und Heizanschlußrohr)	1	
—	472.0.84.25	Schutzkappe (für Heizanschluß- rohr)	1	
—	472.0.84.31	Auflageklotz	2	I. Motorheizung (durch Löt- lampe)
—	—	Senkholzschraube 3,5×20 DIN 97 — 4 D	4	
—	472.0.84.32	Klemmband, langes, vollst.	1	
—	472.0.84.35	Klemmband, kurzes, vollst.	1	
—	—	Flachrundniet 4,5×10 DIN 674	4	
—	—	Scheibe 5,3 Kr 963 (halbblank)	4	
—	472.0.84.08	Heizanschlußrohr, kurzes, vollst., 247 mm (für Barthellötlampe) .	1	II. Motor- und Fahrerhaus- heizung (durch Lötlampe) so- wie Motor- wärm-luft- heizung (durch Auspuff) für Fahrerhaus
—	472.0.84.27	Heizanschlußrohr, kurzes, vollst., 247 mm (für Hähnellötlampe) .	1	
—	472.0.84.11	Heizkörper, vollst.	1	
—	472.0.84.13	Heizrohr, linkes, vollst. } (für Fahrer- haus)	1	
—	472.0.84.12	Heizrohr, rechtes, vollst. }	1	
—	472.0.84.	Einsteckrohr (ohne Heizrohr zum Heizkörper)	1	
—	470.0.94.05	Dichtung	1	

noch: Tafel 18 Gruppe K: b) Auspufftopf und -leitungen sowie Heizung

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	—	Zylinderschraube BM 5×10 DIN 84 — 5D	8	
—	—	Sicherungsscheibe A 5,3 HgN 14 509	8	
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S	8	
—	472.0.84.41	Motorwärm-luft- heizung, linke, vollst.	1	
—	472.0.84.40	Motorwärm-luft- heizung, rechte, vollst.	1	
—	472.0.84.43	Oberteil, linkes, vollst.	1	
—	472.0.84.42	Oberteil, rechtes, vollst. (bis Fgst.: 470.0.1.01400 470.0.2.02700)	1	
—	472.0.84.75	Oberteil m. Klappe 472.0.84.55 linkes, vollst. ...	1	II. Motor- und Fahrerhaus- heizung (durch Lötlampe) so- wie Motor- wärm-luft- heizung (durch Auspuff) für Fahrerhaus
—	472.0.84.74	Oberteil m. Klappe 472.0.84.55 rechtes, vollst..	1	
—	472.0.84.70	Ausströmklappe, linke	1	
—	472.0.84.69	Ausströmklappe, rechte	1	
—	472.0.84.96	Wärm-luft-heizung, linke, vollst....	1	
—	472.0.84.95	Wärm-luft-heizung, rechte, vollst...	1	
—	472.0.84.86	Oberteil, linkes, vollst. (ab Fgst.: 470.0.1.01401 470.0.2.02701 470.0.3.00678 470.0.5.00101)	1	
—	472.0.84.85	Oberteil, rechtes, vollst.	1	
—	472.0.84.98	Oberteil m. Klappe 472.0.84.55 linkes, vollst. ...	1	
—	472.0.84.97	Oberteilm. Klappe 472.0.84.55 rechtes, vollst. ...	1	

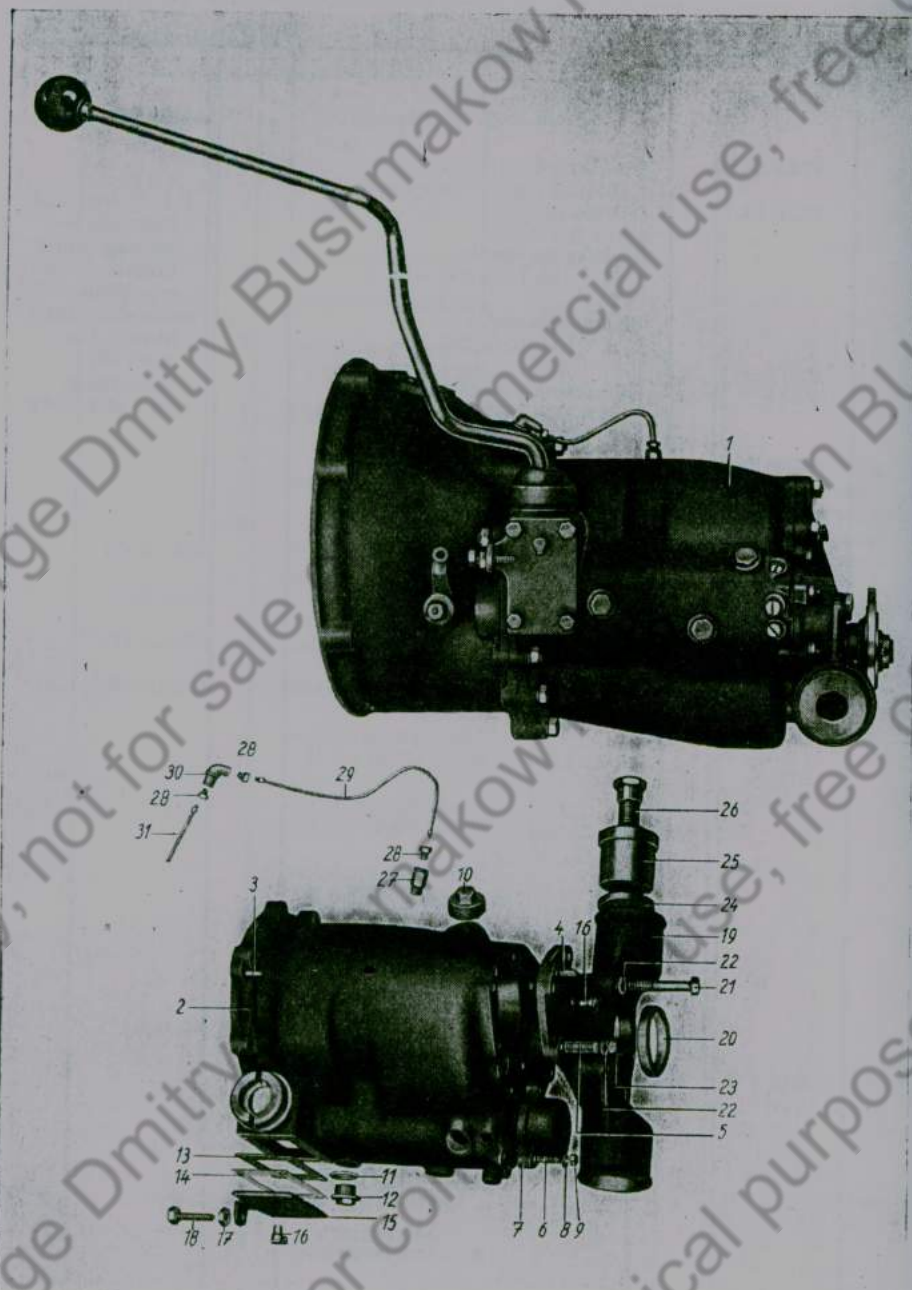
noch: Tafel 18 Gruppe K: b) Auspufftopf und -leitungen sowie Heizung

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	472.0.84.100	Ausströmklappe, linke	1	II. Motor- und Fahrerhausheizung (durch Lötlampe) sowie Motorwärmeluftheizung (durch Auspuff) für Fahrerhaus
—	472.0.84.99	Ausströmklappe, rechte	1	
—	472.0.84.94	Tragwinkel, linker	1	
—	472.0.84.93	Tragwinkel, rechter	1	
—	—	Sechskantschraube M 6 × 12 DIN 933 — 5 D	8	
—	—	Sicherungsscheibe A 6,4 HgN 14 509	8	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	8	
—	472.0.84.55	Klappe, vollst.	2	
—	472.0.84.52	Gelenkstift	2	
—	472.0.84.59	Sicherungsdraht	2	
—	472.0.84.62	Rückwand, vollst.	1	
—	—	Sechskantschraube M 8 × 15 DIN 933 — 8 G	2	
—	—	Sicherungsscheibe A 8,4 HgN 14 509	2	
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	2	
—	—	Halbrundniet 4 × 6 DIN 660	2	
—	—	Scheibe 4,3 DIN 134 (walzblank)	4	
—	472.0.84.78	Ausströmstutzen, vollst.	2	
—	—	Senkschraube M 5 × 35 DIN 605 — 4 D (roh)	6	
—	—	Sicherungsscheibe A 5,3 HgN 14 509	6	
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S	6	
—	472.0.84.77	Heizschlauch, linker (540 mm lang, 60 mm ø)	1	

noch: Tafel 18 Gruppe K: b) Auspufftopf und -leitungen sowie Heizung

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	472.0.84.76	Heizschlauch, rechter (740 mm lang, 60 mm ø)	1	III. Motor- und Fahrerhausheizung (durch Lötlampe) sowie Motorwärmeluftheizung (durch Auspuff) für Fahrerhaus und Ladebrücke
—	472.0.84.67	Schelle	3	
—	472.0.84.72	Schelle	1	
—	—	Sechskantschraube M 8 × 25 DIN 933 — 8 G	4	
—	—	Sicherungsscheibe A 8,4 HgN 14 509	4	
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	3	
—	472.0.84.81	Deckkreuz, vollst.	2	
—	—	Senkholzschraube 4 × 20 DIN 97 — 4 D	8	

Tafel 19 Gruppe G: Wechselgetriebe 1. Gehäuse und Aufhängung



Tafel 19 Gruppe G: Wechselgetriebe 1. Gehäuse und Aufhängung

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	470.0.20.01	Wechselgetriebe, vollst. (mit Kupplungsgehäuse)	1	
Getriebegehäuse				
2	470.0.21.501	Getriebegehäuse, vollständig (mit Zylinderstiften und Stiftschrauben)	1	
3	—	Zylinderstift 5 m6×8 DIN 7 ...	3	
4	—	Zylinderstift 8 m6×20 DIN 7 ...	2	
5	—	Blanke Stiftschraube M 10×22 DIN 939 — 8 G ...	3	zu Bild Nr. 19
6	—	Blanke Stiftschraube M 6×25 DIN 939 — 5 D	3	zu Bild Nr. 7
—	—	Blanke Stiftschraube M 10×30 DIN 939 — 8 G ...	1	
—	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 — 6 S	1	für Kupplungsgehäuse
—	—	Federring B 10,5 DIN 127	1	
—	270.0.24.09	●Deckblech (für Sperrscheibe) ...	1	
7	270.0.24.10	●Abschlußdeckel	1	
8	—	Federring B 6,4 DIN 127	3	
9	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	3	
—	—	Dichtring C 38×44 DIN 7603 Weicheisen verzinkt	2	
10	—	Verschlußschraube AM 38×1,5 DIN 7604	2	
11	—	Dichtring A 22×27 DIN 7603 Weicheisen verzinkt	3	
12	—	Verschlußschraube AM 22×1,5 DIN 7604	3	
13	270.0.24.51	●Zwischenblech	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 19 Gruppe G: Wechselgetriebe 1. Gehäuse und Aufhängung

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
14	270.0.24.22	●Dichtung	1	
15	470.0.24.06	Deckel (für Schaltung)	1	
—	—	Federring B 8,4 DIN 127	4	
—	—	Sechskantschraube M 8 × 15 DIN 933 — 8 G	4	
16	270.0.21.18	●Deckelöler (mit Außenfeder)	1	
17	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S (als Gegenmutter)	1	s. auch Tafel 8
18	—	Sechskantschraube M 8 × 35 DIN 933 — 8 G (als Anschlag für Kupplungs- hebel)	1	
19	470.0.21.502	Deckel, hinterer, vollst. (mit Abdichtring)	1	
20	270.0.21.12	●Abdichtring (72/52 ø × 10)	1	
16	270.0.21.18	●Deckelöler (für Entlüftung)	1	entfällt
21	—	Sechskantschraube M 10 × 60 DIN 931 — 8 G	5	
22	—	Federring B 10,5 DIN 127	8	
23	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 — 6 S	3	
—	470.0.21.601	Dichtungssatz für Getriebe (lose)	1	
Hintere Aufhängung für Triebwerksblock				
24	270.0.59.18	●Abziehscheibe	2	
25	270.0.59.10	●Metallgummi-Buchse	2	
26	270.0.59.15	●Lagerbolzen	2	
—	270.0.59.17	●Ausgleichscheibe	nach Bedarf	
—	270.0.59.16	●Sicherungsblech	2	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

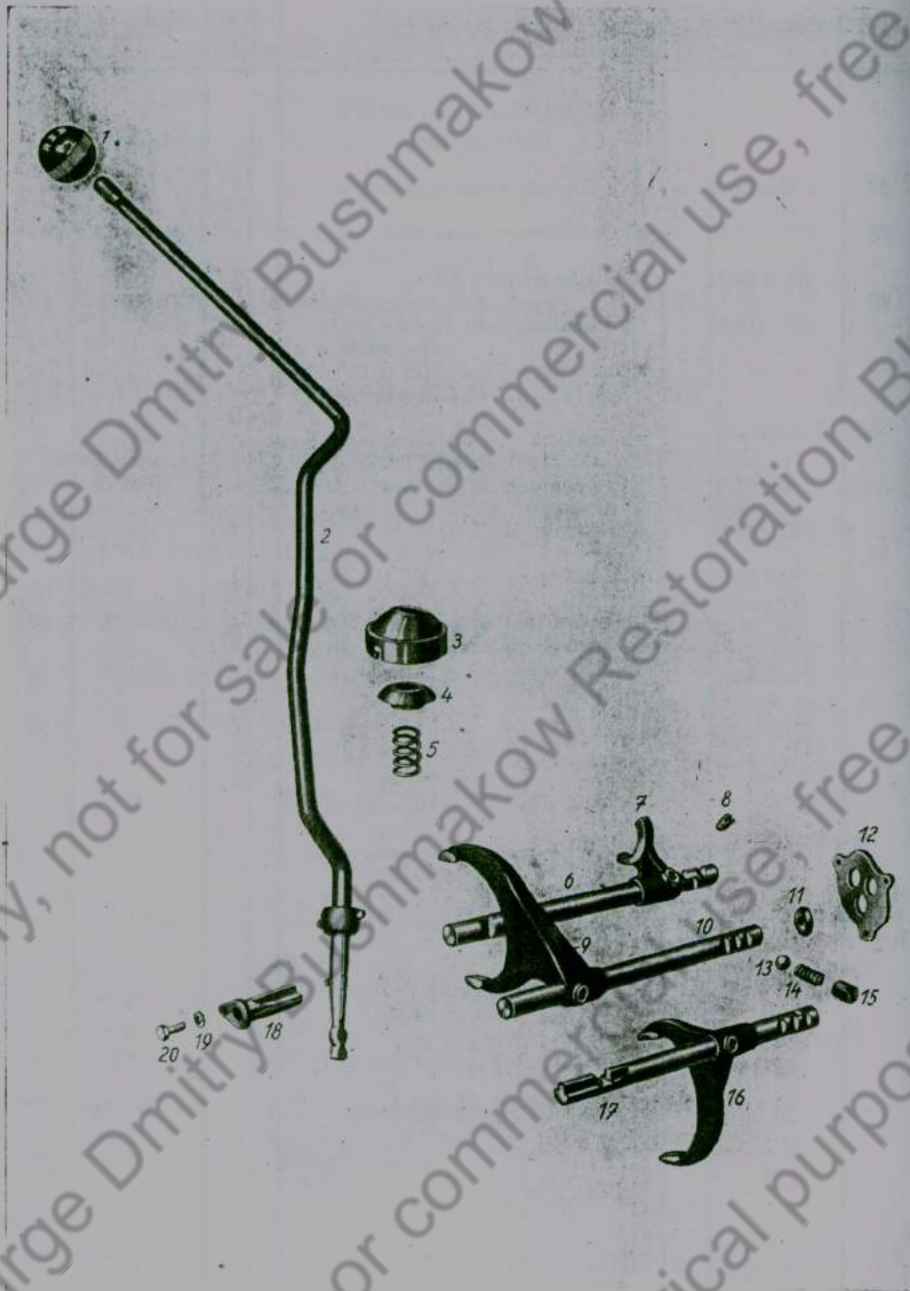
noch: Tafel 19 Gruppe G: Wechselgetriebe 1. Gehäuse und Aufhängung

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
Schmierleitung vom Getriebe zur Kupplung				
27	270.0.83.23	●Verbindungsstück (404 003) ¹⁾	1	
28	270.0.83.22	●Rohrverschraubung (404 002) ¹⁾	3	zu Bild Nr. 29 und 31
29	270.0.83.21	●Dichtkegel (404 001) ¹⁾	2	
—	470.0.16.11	Verbindungsrohr (4 × 1 × 270)	1	
—	—	Dichtring A 14 × 18 DIN 7603 Jt	nach Bedarf	zu Bild Nr. 30
30	—	●Kniestück BM 14 × 1,5 DIN 71 431	1	s. auch Tafel 8 Bild 13
31	270.0.83.20	●Tropfrohr (4 × 1 × 83)	1	
—	270.0.83.21	●Dichtkegel (404 001) ¹⁾	1	
Vordere Aufhängung für Trieb- werksblock siehe Tafel 1 Motor				

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Willy Vogel, Berlin SW 29.

Tafel 20 Gruppe G: Wechselgetriebe 2. Schaltung



Tafel 20 Gruppe G: Wechselgetriebe 2. Schaltung

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	270.0.24.28	●Schalthebelgriff	1	
2	470.0.24.501	Schalthebel	1	
3	270.0.24.17	●Kugelschale, äußere	1	
4	270.0.24.16	●Kugelschale, innere	1	
5	270.0.24.30	●Druckfeder	1	
6	270.0.24.06	●Schaltstange } für Rückwärtsgang	1	
7	270.0.24.44	●Schaltgabel. }	1	
8	270.0.24.07	●Einstellschraube	3	
9	270.0.24.43	●Schaltgabel. } für 3. u. 4. Gang	1	
10	270.0.24.05	●Schaltstange }	1	
11	270.0.24.08	●Sperrscheibe	1	
12	270.0.24.09	●Deckblech	1	
13	10 KN 120	●Riegelkugel 10 mm \varnothing	3	s. auch Tafel 19
14	270.0.24.11	●Riegelfeder	3	
15	—	Gewindestift M 12×12 DIN 551 — 5 D (als Riegelstopfen)	2	
—	—	Gewindestift M 12×18 DIN 551 — 5 D (als Riegelstopfen)	1	
16	270.0.24.42	●Schaltgabel. } für 1. u. 2. Gang	1	
17	270.0.24.04	●Schaltstange }	1	
18	270.0.24.504	●Rückwärtsganganschlag	1	
19	—	Federring B 6,4 DIN 127	1	
20	—	Sechskantschraube M 6×12 DIN 933 — 5 D	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Tafel 21 Gruppe G: Wechselgetriebe 3. Hauptwelle und Rücklauf



Tafel 21 Gruppe G: Wechselgetriebe 3. Hauptwelle und Rücklauf

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	470.0.22.501	Getrieberäder mit Wellen und Schiebehülse, lose	1 Satz	
1	270.0.22.54	● Nutmutter	1	
2	270.0.22.65	● Sicherungsblech	1	
—	—	Sprengring 76,8 DIN 71 965	1	s. auch Tafel 8 Bild Nr. 19 und 20
—	270.0.22.49	● Hochschulterkugellager	1	
3	270.0.22.12	● Anlaufscheibe	1	
4	270.0.22.73	● Abstandring	1	
5	270.0.22.82/86	● Schrägrad für 4. Gang (nur zusammen mit 270.0.22.86 lieferbar!)	1	s. auch Tafel 22, Bild Nr. 1
6	270.0.22.115	● Anlaufscheibe (3,05 mm stark)	nach Bedarf	
	270.0.22.116	● Anlaufscheibe (3 mm stark)		
	270.0.22.117	● Anlaufscheibe (2,75 mm stark)		
7	270.0.22.44	● Nutenkörper	1	(für 3. u. 4. Gang)
8	270.0.22.08	● Schiebehülse	1	
9	270.0.22.112	● Anlaufscheibe (3,05 mm stark)	nach B.darf	
	270.0.22.113	● Anlaufscheibe (2,95 mm stark)		
	270.0.22.114	● Anlaufscheibe (2,90 mm stark)		
10	270.0.22.71	● Lauftring	1	lose nicht lieferbar!
11	270.0.22.72	● Abstandring	1	
—	—	Zylinderrolle 5 \times 8	138	
12	270.0.22.81/84	● Schrägrad für 3. Gang (nur zusammen mit 270.0.22.84 lieferbar!)	1	s. auch Tafel 22, Bild Nr. 3
13	270.0.22.109	● Anlaufscheibe (1,05 mm stark)	nach B.darf	
	270.0.22.110	● Anlaufscheibe (1 mm stark)		
14	—	Zylinderrollenlager NJM 35 DIN 5412	1	
15	270.0.22.80	● Hauptwelle (mit Buchse)	1	
16	270.0.22.51	● Außen-Seegerring 50a	1	
17	270.0.22.31	● Rücklaufachse	1	
18	270.0.22.29	● Rücklaufgrad (mit Buchse)	1	
19	270.0.22.30	● Rücklaufbuchse	1	
20	—	Scheibe 8,4 Kr 961 (blank)	1	
21	—	Sechskantschraube M 8 \times 10 DIN 933 — 8 G	1	
22	—	Senkschraube M 5 \times 8 DIN 87 — 5 D	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Tafel 22 Gruppe G: Wechselgetriebe 4. Vorgelegewelle (Abtriebswelle)

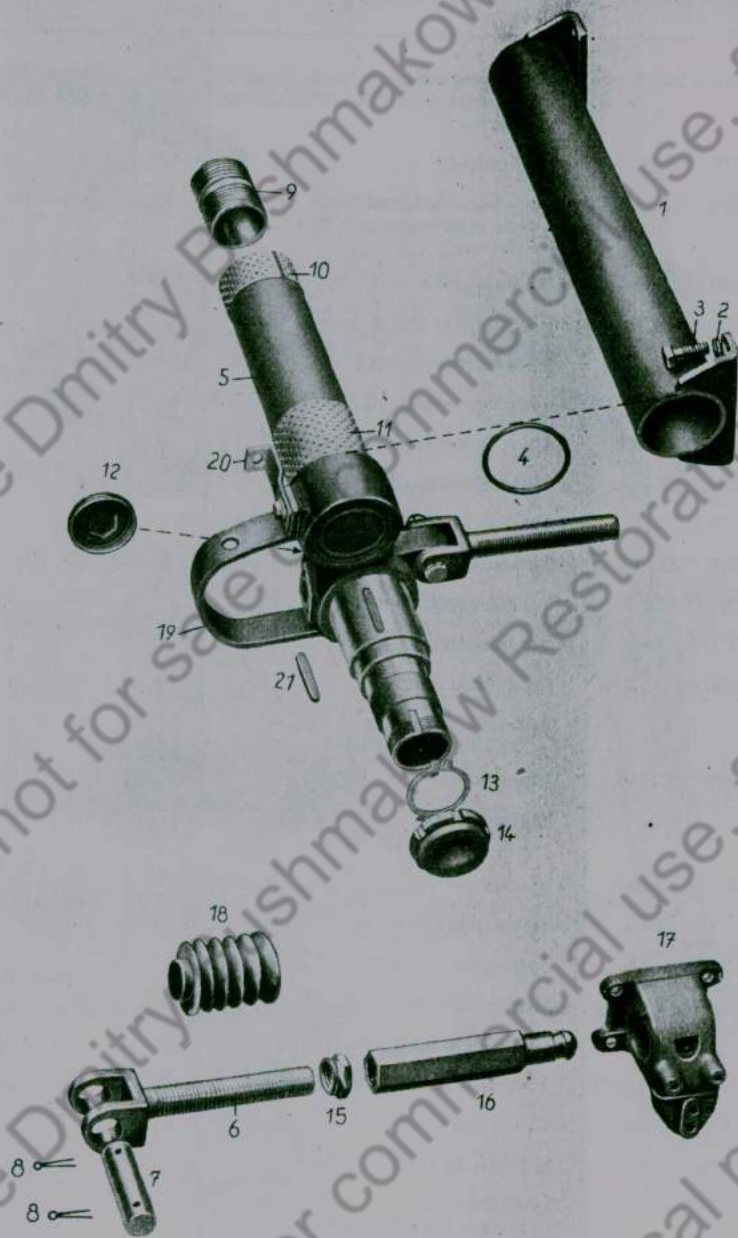


Tafel 22 Gruppe G: Wechselgetriebe 4. Vorgelegewelle (Abtriebswelle)

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	270.0.22.82/86	● Vorgelegeschräggrad für 4. Gang . (nur zusammen mit 270.0.22.82 lieferbar!)	1	s. auch Tafel 21, Bild Nr. 5
2	270.0.22.18	● Abstandrohr	1	
3	270.0.22.81/84	● Vorgelegeschräggrad für 3. Gang . (nur zusammen mit 270.0.22.81 lieferbar!)	1	s. auch Tafel 21, Bild Nr. 12
4	270.0.22.16	● Anlaufscheibe	1	
5	270.0.22.74	● Abstranding (für 1. und 2. Gang)	2	
—	—	Zylinderrolle 5 Ø × 8	124	
6	270.0.22.83	● Vorgelegeschräggrad für 2. Gang .	1	
7	270.0.22.115	● Anlaufscheibe (3,05 mm lang)	nach Bedarf	
7	270.0.22.116	● Anlaufscheibe (3 mm lang)		
7	270.0.22.117	● Anlaufscheibe (2,95 mm lang)		
8	270.0.22.44	● Nutenkörper (für 1. und 2. Gang)	1	
9	270.0.22.20	● Vorgelegerücklaufgrad	1	
10	270.0.22.85	● Vorgelegeschräggrad für 1. Gang .	1	
11	470.0.22.12	Anlaufscheibe	1	
12	—	Zylinderrollenlager NJL 55 DIN 5412	1	
13	470.0.22.11	Bundbuchse	1	
14	—	Senkschraube BM 5 × 10 DIN 87 — 5 D	1	
15	270.0.22.55	● Nutmutter	1	
16	270.0.22.65	● Sicherungsblech	1	
17	—	Sprengring 76,8 DIN 71 965	1	s. auch Tafel 8
18	270.0.22.49	● Hochschulterkugellager	1	
19	—	Paßfeder A 8 × 5 × 95 fein DIN 496	1	
20	470.0.22.10	Vorgelegewelle (Abtriebswelle)	1	
21	270.0.32.09	● Abtriebsflanschnabe	1	
22	—	Scheibe 25 DIN 125 (blank)	1	
23	—	Kronenmutter M 24 × 1,5 DIN 937 — 6 S	1	
24	—	Splint 5 × 45 DIN 94	1	

● Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen:

Tafel 23 Gruppe V: a) Mechanische Spannachse



Tafel 23 Gruppe V: a) Mechanische Spannachse

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	470.0.40.01	Spannachse, vollst.	1	
1	470.0.39.507	Lagerbock (für Spannachse)	1	
2	—	Federring B 17 DIN 127	4	
3	—	Sechskantschraube M 16 × 1,5 × 45 DIN 931 — 10 K	4	
4	470.0.39.23	Gummiring	2	
5	470.0.39.502	Spannachskurbel, linke, vollst. ... (mit Spanngabel)	1	
—	470.0.39.501	Spannachskurbel, rechte, vollst. ... (mit Spanngabel)	1	
6	470.0.39.44	Spanngabel	2	
7	—	Bolzen 35 h11 × 100 × 80 DIN 1433	2	
8	—	Splint 8 × 50 DIN 94	4	
9	470.0.39.59	Verbindungsstück	1	
10	470.0.39.09	Lagerblech, inneres	2	
11	470.0.39.08	Lagerblech, äußeres	2	
12	470.0.37.42	Verschlußkappe	2	
13	—	Sicherungsblech 75 Kr 952	2	s. auch Tafel 24, Bild Nr. 16 u. 17
14	470.0.39.508	Nutmutter, vollst. (mit Deck- kappe)	2	
15	470.0.39.45	Gegenmutter	2	
16	470.0.39.506	Spannmutter	2	
17	470.0.52.24	Vorderfederbock	2	s. auch Tafel 25, Bild Nr. 20
—	—	Sechskantmutter M 12 DIN 934 — 6 S	2	
—	—	Gewindestift M 12 × 40 DIN 417 — 8 G (mit Zapfen)	2	zu Bild Nr. 16 und 17
18	470.0.39.505	Schutzbalg	2	
—	35 KN 450	● Sprengring (vorn)	2	zu Bild Nr. 18

● Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 23 Gruppe V: a) Mechanische Spannachse

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
19	470.0.39.49	Schutzbügel (für Bremszylinder)	2	
—	—	Federring B 13 DIN 127	4	} zum Befestigen der Schutzbügel
—	—	Sechskantschraube M 12 × 1,5 × 22 DIN 960 — 8 G	4	
20	470.0.39.50	Haltewinkel (für Bremschlauch)	2	
21	—	Paßfeder A 12 × 8 × 80 fein DIN 496 (für Bremsträger)	2	s. auch Tafel 24, Bild Nr. 6
—	470.0.39.601	Dichtungssatz für Spannachse (lose)	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Tafel 24 Gruppe V: b) Vordere Kettenräder, Scheibenbremse und Reiniger



Tafel 24 Gruppe V: b) Vordere Kettenräder, Scheibenbremse und Reiniger

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	470.0.39.16	Abdeckring (angeschweißt)	2	
2	470.0.39.503	Bremstrommel, vollst.	2	
—	—	Sechskantschraube M 12×1,5×8 DIN 933 — 8 G	4	zu Bild Nr. 2
—	—	Dichtung A 17×16 DIN 7603 Weicheisen verzinkt	4	
3	470.0.39.60	Abdichtring (125×150×15) ...	2	
4	100×135×4 KN 416	Filzdichtring	2	
5	470.0.39.22	Zwischenscheibe	2	
6	—	Paßfeder A 12×8×80 fein DIN 496 ...	2	s. auch Tafel 23, Bild Nr. 21
7	470.0.39.56	Bremsträger, vorderer	2	
—	—	Gewindestift M 8×15 DIN 417 — 5 D (mit Zapfen)	2	zu Bild Nr. 7
8	470.0.34.11	Scheibenbremse (FB 301.4) ¹⁾	2	keine Einzelteile lieferbar!
9	470.0.39.504	Dichtringhalter, vollst.	2	zu Bild Nr. 18
10	95×115×5 KN 416	Filzdichtring	2	
11	470.0.39.40	Abdichtring (95×120×13)	2	
—	270.0.34.06	●Dichtung	2	zu Bild Nr. 9
12	—	Senkschraube M 10×20 DIN 87 — 5 D	12	
13	—	Hochschulterkugellager 6216 DIN 625	2	
14	270.0.34.04	●Abstandring	2	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Argus Motoren Gesellschaft m. b. H., Werk Karlsruhe.

noch: Tafel 24 Gruppe V: b) Vordere Kettenräder, Scheibenbremse u. Reiniger

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
15	—	Hochschulterkugellager 6215 DIN 625	2	
16	—	Sicherungsblech 75 Kr 952	2	s. auch Tafel 23, Bild Nr. 13 und 14
17	470.0.39.508	Nutmutter, vollst. (mit Deck- kappe)	2	
18	470.0.39.17	Kettenradnabe	2	
19	470.0.34.34	Zahnkranzhälfte	8	
—	470.0.34.94	Sicherungsblech, kurzes	40	zu Bild Nr.19
—	470.0.74.95	Sicherungsblech, langes	8	
—	—	Sechskantschraube M 10 × 38 DIN 931 — 8 G ...	44	für die inneren Zahnkränze
—	—	Sechskantschraube M 10 × 28 DIN 931 — 8 G ...	44	für die äußeren Zahnkränze zu Bild Nr. 21
20	470.0.39.24	Dichtung	2	
21	470.0.39.20	Nabendeckel	2	zu Bild Nr. 18
22	—	Federring B 8,4 DIN 127	16	
23	—	Sechskantschraube M 8 × 20 DIN 931 — 8 G	16	
24	470.0.62.53	Kettenradreiniger, vorderer, linker	1	entfallen
—	470.0.62.52	Kettenradreiniger, vorderer, rechter	1	



Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	470.0.37.501 L	Laufwerkhälfte, linke (mit Lauf- radträger und Laufradnaben)	1	
—	470.0.37.501 R	Laufwerkhälfte, rechte (mit Lauf- radträger und Laufradnaben)	1	
1	470.0.37.74	Lagerrohr (mit Anschlagblechen)	1	
2	470.0.37.46	Lagerblech	4	
3	470.0.37.85	Gummiring	1	
4	470.0.37.01	Tragbalken	2	
5	470.0.37.16	Spannschraube	1	
6	—	Kronenmutter M 24×1,5 DIN 935 — 6 S ...	2	
7	—	Splint 5×45 DIN 94	2	
8	470.0.52.22	Vorderfeder	2	bis Fgst.: 470.0.1. 00750 470.0.2. 02000 470.0.5. 00250
9	470.0.52.08	Beilegblech	2	
10	470.0.52.23	Hinterfeder (ohne Buchse)	2	
—	470.0.52.30	Vorderfeder	2	ab Fgst.: 470.0.1. 00751 470.0.2. 02001 470.0.5. 00251
—	470.0.52.31	Hinterfeder	2	
—	470.0.52.26	Beilegblech, linkes	4	Nur zur Verwendung bei Einbau der Federn
—	470.0.052.27	Beilegblech, rechtes		
11	470.0.52.12	Beilegblech 1 mm stark	2	470.0.52.22/23 in breitem Feder- schuh
11	470.0.52.07	Beilegblech 0,5 mm stark	nach Bedarf	
12	—	Sechskantschraube M 14×1,5×110S DIN 931-10K	4	
13	—	Kronenmutter M 14×1,5 DIN 935 — 8 G ...	4	für Vorder- und Hinterfedern
14	—	Splint 3×30 DIN 94	4	
15	470.0.52.05	Federbügel	4	
16	470.0.52.06	Sicherungsblech	4	
17	—	Sechskantschraube M 14×1,5×85 DIN 931 — 10K	4	für Vorderfedern

noch: Tafel 25 Gruppe V: c) Laufwerk

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
18	—	Sechskantschraube M 14 × 1,5 × 90 DIN 931 — 10K	4	für Hinterfedern
19	470.0.52.10	Gleitplatte (für Vorderfedern) ..	2	
20	470.0.52.24	Vorderfederbock, linker	1	
—	470.0.52.25	Vorderfederbock, rechter	1	
21	—	Zylinderstift 13 h8 × 100 DIN 7 — 6 S	2	
22	—	Splint 4 × 35 DIN 94	2	
—	—	Federring B 17 DIN 127	8	} zum Befestigen der Vorder- federböcke
—	—	Sechskantschraube M 16 × 1,5 × 45 DIN 931 — 8 G	8	
23	470.0.52.17	Gummiring	4	
24	470.0.52.16	Hinterfederbuchse	2	
25	470.0.52.18	Hinterfederbolzen	2	
26	470.0.52.19	Riegel	2	zu Bild Nr. 25
27	470.0.52.20	Sicherungsblech	2	zu Bild Nr. 28
28	—	Sechskantschraube M 8 × 20 DIN 931 — 8 G	4	
29	470.0.37.18	Laufradträger, linker, vorderer und rechter, hinterer	2	
30	470.0.37.19	Laufradträger, linker, hinterer und rechter, vorderer	2	
31	470.0.37.27	Abdeckring	4	
32	470.0.37.52	Federscheibe	4	
33	470.0.37.49	Gummiring	4	
34	470.0.37.47	Druckscheibe	4	
35	—	Nadellager Na 65 DIN 617	8	
36	470.0.37.29	Anlauftring, innerer	8	
37	470.0.37.31	Zwischenring	4	
38	470.0.37.30	Anlauftring, äußerer	4	

noch: Tafel 25 Gruppe V: c) Laufwerk

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
39	470.0.37.32	Buchse	4	für innere Nadellager
40	470.0.37.33	Deckscheibe	4	
41	—	Sechskantschraube M 10 × 20 LgN 14 179 — 8 G ..	12	
42	470.0.37.51	Gewinding	4	
43	470.0.37.50	Sicherungsblech	4	
44	—	Sechskantschraube M 6 × 12 DIN 933 — 5 D	8	} bis Fgst.: 470.0.2. 02600 470.0.3. 01500 470.0.5. 00600 ab Fgst.: 470.0.1. 00001 470.0.2. 02601 470.0.3. 01501 470.0.5. 00601
45	470.0.37.28	Abdeckring (angeschweißt)	8	
—	470.0.37.81	Abdeckring	8	
46	470.0.37.76	Laufradnabe	8	
47	470.0.37.67	Radbolzen	48	
48	470.0.37.72	Abdichtring (60 × 90 × 13)	8	
—	470.0.37.84	Abdichtring (150 mm ø)	8	zu Bild Nr. 46
49	—	Kegelrollenlager 30 210 DIN 720	8	
50	—	Kegelrollenlager 30 209 DIN 720	8	
—	470.0.37.53	Einstellscheibe 0,2 mm stark	} (44 mm ø)	nach Bedarf
51	470.0.37.59	Einstellscheibe 0,5 mm stark		nach Bedarf
52	470.0.37.58	Einstellscheibe 4 mm stark (80 mm ø)	8	
53	—	Sechskantschraube M 10 × 18 LgN 14 179 — 8 G ..	24	
54	470.0.37.42	Verschlußkappe	8	
55	470.0.37.80	Laufrad	8	
—	—	Federring C18,5 Kr4361 Federstahl	48	
56	—	Flachbundmutter B18 Kr4361-6S	48	
57	—	Splint 4 × 35 DIN 94	48	entfällt

Tafel 26 Gruppe H: a) Hinterachse, Ausgleichsperre und Längsgelenkwelle



Tafel 26 Gruppe H: a) Hinterachse, Ausgleichsperre u. Längsgelenkwelle

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
Hinterachse				
1	470.0.30.01	Hinterachse, vollständig	1	
1	470.0.33.501	Hinterachsbrücke	1	
	470.0.33.502	oder Hinterachsbrücke	1	
2	—	Paßfeder A 12×8×50 fein DIN 496	4	s. auch Tafel 30 Bild Nr. 7
3	470.0.32.601	Hinterachsgehäuse (mit Lagerdeckeln, Stiftschrauben und Kronenmutter)	1	
—	470.0.32.604	Dichtungssatz, lose	1	
4	—	Stiftschraube M 12×1,5×70 S Kr 591 — 8 G	4	zu Bild Nr. 3
5	—	Kronenmutter M 12×1,5 DIN 935 — 6 S ...	4	
6	—	Splint 3×25 DIN 94	4	
7	—	Zylinderstift 8 m6×20 DIN 7 ..	1	
8	—	Zylinderstift 8 h11×12 DIN 7 ..	1	
9	—	Dichtring A 22×27 DIN 7603, Weicheisen verzinkt	1	
10	470.0.33.06	Ölablaßschraube (mit Ölstandrohr)	1	
11	270.0.32.04	● Abstützschraube	1	für Tellerrad
12	—	Sechskantmutter M 18×1,5 DIN 936 — 6 S ... (flach, als Gegenmutter)	1	
13	—	Blanke Stiftschraube M 10×30 DIN 939 — 8 G ...	6	zu Bild Nr. 48
14	—	Verschlußschraube AM 38×1,5 DIN 7604	1	
—	—	Dichtring C 38×44 DIN 7603 Weicheisen verzinkt	1	
15	—	Federring B 10,5 DIN 127	10	zum Befestigen des Hinterachs- gehäuses auf der Hinterachs- brücke
16	—	Sechskantschraube M 10×35 DIN 931 — 8 G ...	4	
17	—	Sechskantschraube M 10×28 DIN 931 — 8 G ...	6	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 26 Gruppe H: a) Hinterachse, Ausgleichsperre u. Längsgelenkwelle

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
18	270.0.32.508	● Ausgleichgehäuse	1	
19	270.0.32.70	● Buchse	2	
20	270.0.32.21	● Druckscheibe	2	
21	270.0.32.65	● Hinterachswellenrad	2	
22	270.0.32.24	● Ausgleichstern	1	
23	270.0.32.67	● Druckscheibe	4	
24	270.0.32.68	● Buchse	4	
25	270.0.32.66	● Ausgleichkegelrad	4	
26	270.0.32.23	● Zwischenblech	4	
27	270.0.32.52	● Sicherungsblech	4	
28	270.0.32.62	● Sechskantschraube	8	
29	470.0.32.603	Tellerrad mit Antriebskegelrad (Klingelberg-Verzahnung 10/35)	1	
—	470.0.32.602	Tellerrad mit Antriebskegelrad (Glaesonverzahnung 10/35)	1	für Gräf und Stift Kfz
30	270.0.32.45	● Sicherungsblech	5	
31	270.0.32.16	● Sechskantschraube	10	
32	270.0.32.43	● Innen-Seegering 110 i	1	
33	—	Zweireihiges Schrägkugellager 3212 X/DIN 629	1	
34	270.0.32.26	● Nutmutter	2	
35	270.0.32.27	● Sicherungsblech	2	
36	270.0.32.25	● Einstellhülse	1	
37	270.0.32.42	● Außen-Seegering 60a	1	
38	—	Zylinderrollenlager NUPL 75 DIN 5412	1	
39	270.0.32.44	● Außen-Seegering 75a	1	
40	—	Zylinderrollenlager NJM 25 DIN 5412	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 26 Gruppe H: a) Hinterachse, Ausgleichsperre u. Längsgelenkwelle

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	270.0.32.11	● Einstellscheibe 0,1 mm stark	1	nach Bedarf
41	270.0.32.12	● Einstellscheibe 0,15 mm stark	1	nach Bedarf
—	270.0.32.13	● Einstellscheibe 0,4 mm stark	1	nach Bedarf
42	270.0.32.14	● Lagerbuchse	1	
43	270.0.32.48	● Hochdrucklager	1	
44	270.0.32.07	● Dichtung	1	nach zu Bild Nr. 45 Bedarf
45	270.0.32.503	● Deckel, vorderer, vollst. (mit Dichtringen)	1	
46	270.0.32.06	● Filzring	1	
47	270.0.21.12	● Abdichtring (72 x 52 ø x 10)	1	
48	470.0.32.07	Dichttopf	1	
—	470.0.32.08	Dichtring (Gummi)	1	
49	—	Federring B 10,5 DIN 127	6	zu Bild Nr. 48
50	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 — 6 S	6	
51	270.0.32.09	● Flanschnabe	1	
52	—	Scheibe 25 DIN 125 (blank)	1	
53	—	Kronenmutter M 24 x 1,5 DIN 937 — 6 S (flach)	1	
54	—	Splint 5 x 45 DIN 94	1	
Ausgleichsperre				
55	270.0.32.69	● Schaltmuffe	1	
56	470.0.32.17	Hinterachswelle, linke	1	s. auch Tafel 28 Bild Nr. 11
57	270.0.32.507	● Schaltgabel	1	
58	270.0.32.32	● Schaltgabelschuh	2	
59	9 KN 120	● Riegelkugel	1	
60	270.0.24.31	● Riegelfeder	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 26 Gruppe H: a) Hinterachse, Ausgleichsperre u. Längsgelenkwelle

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
61	—	Dichtring A 10×20 DIN 7603, Weicheisen, verzinkt	1	
62	270.0.32.33	● Riegelkugelführung	1	
63	470.0.32.05	Hebel	1	
64	—	Kugelnzapfen B 15×13 Kr 1803	1	
65	270.0.32.38	● Dichtring	1	
66	270.0.32.37	● Buchse	1	
67	270.0.24.41	● Außen-Seegering 17a	1	
68	—	Gewindestift M 8×20 DIN 417 — 4 D (mit Zapfen)	1	zu Bild Nr. 66
69	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S (als Gegenmutter)	1	
Längsgelenkwelle				
70	470.0.31.501	Längsgelenkwelle	1	entfällt
—	470.0.31.16	Längsgelenkwelle, vordere ¹⁾	1	
—	470.0.31.17	Längsgelenkwelle, hintere ¹⁾	1	
—	470.0.31.504	Längsgelenkwelle, hintere, vollst., mit Flanschnabe und Stütz-lager	1	
—	470.0.31.503	Stütz-lager, vollständig (mit Auf-hängelasche und Kugellager)	1	
—	270.0.31.11	● Sechskantschraube	24	
—	—	Federring B 8,4 DIN 127	24	
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	24	
—	270.0.32.09	Flanschnabe	1	
—	470.0.31.19	Stütz-lagergehäuse	2	

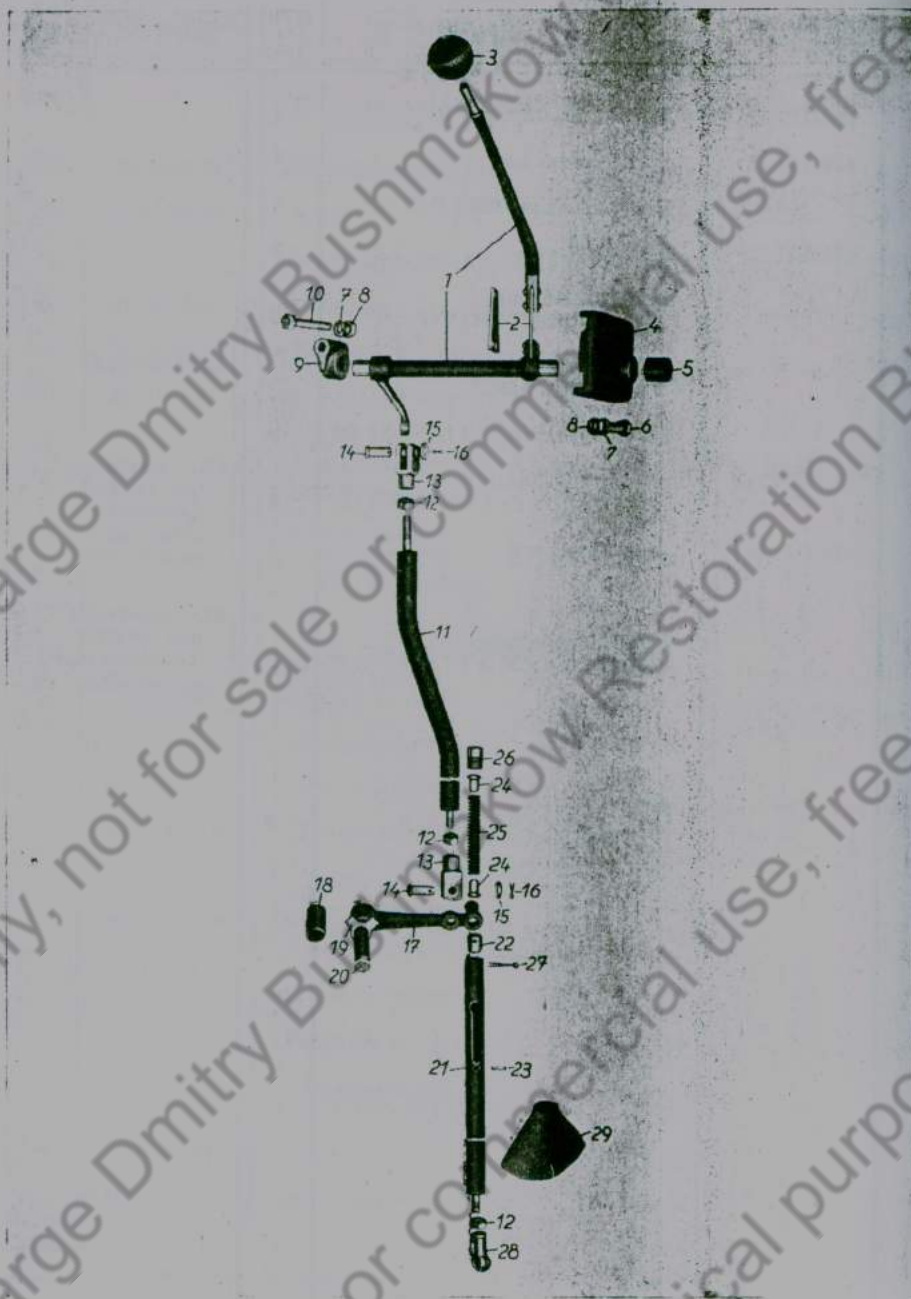
● Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Jurid Vertriebsgesellschaft m. b. H. Verkaufsstelle der Kirbach'schen Werke A.-G., Abt. Gelenkwelle, Coswig, Bez. Dresden.

noch: Tafel 26 Gruppe H: a) Hinterachse, Ausgleichsperre u. Längsgelenkwelle

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	270.0.21.12	Abdichtring 72×52×10	2	
—	470.0.31.18	Kugellagerbüchse	1	
—	—	Ring-Rill-lager 6208 DIN 625	1	
—	470.0.31.20	Aufhängelasche	3	
—	—	Sechskantschraube M 8×15 DIN 931-8 G	9	
—	—	Sicherungsscheibe A 8,4 HgN 14509	9	Für Stütz-lager
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934-6S	9	
—	—	Sechskantschraube M 12×1,5×28 S DIN 960-8 G	3	Für Querträger mit rundem Ausschnitt ohne eingepreßte Teller
—	470.0.31.24	Beilegring 8 mm	3	
—	—	Sechskantschraube M 12×1,5×20 S DIN 960-8 G	3	Für Querträger mit ovalem Ausschnitt und eingepreßten Tellern
—	—	Kronenmutter M 12×1,5 DIN 937-6 S	3	
—	—	Splint 3×25 DIN 94	3	

Tafel 27 Gruppe H: b) Schaltung für Ausgleichsperre



Tafel 27 Gruppe H: b) Schaltung für Ausgleichsperre

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	470.0.35.30	Schalthebel, vollst.	1	
—	—	Scheibe 19 Kr 963 (halbblank) ..	1	zu Bild Nr. 1
2	270.0.35.20	●Blattfeder	1	
—	—	Halbrundniet 5×22 DIN 660	4	zu Bild Nr. 2
3	270.0.35.511	●Schalthebelgriff	1	
4	470.0.35.35	Schaltführung	1	
5	470.0.35.38	Buchse	1	
—	470.0.35.73	Unterlegblech	1	zu Bild Nr. 4
—	470.0.23.18	Ausgleichunterlage (nur b. Höhenunterschied mit Bild Nr. 4 verwenden)	2	
6	—	Sechskantschraube M 10×20 DIN 933 — 8 G	2	
7	—	Federring B 10,5 DIN 127	3	zu Bild Nr. 6 und 10
8	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 — 6 S	3	
9	470.0.35.39	Lagerbock	1	
10	—	Sechskantschraube M 10×65 DIN 931 — 8 G	1	
11	470.0.35.40	Schaltstange, vordere	1	
12	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 — 6 S	3	(als Gegenmutter)
13	—	Gabelkopf G 10×20 Kr.1752 ...	2	
14	—	Bolzen 10 h8×28×24 DIN 1434	2	
15	—	Scheibe 10,5 K 963 (halbblank) .	2	
16	—	Splint 3×18 DIN 94	2	
17	270.0.35.513	●Zwischenhebel (mit Buchse und Schaltbolzen)	1	
18	270.0.35.26	●Buchse	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: **Tafel 27 Gruppe H: b) Schaltung für Ausgleichsperre**

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
20	270.0.35.31	● Lagerschraube	1	
19	16 KN 683	● Sicherungsblech	1	
21	470.0.35.42	Schaltstange, hintere (mit Anschlagbolzen)	1	
22	270.0.35.51	● Anschlagbolzen, hinterer	1	lose nicht lieferbar!
23	—	Zylinderstift 4 h8×24 DIN 7 ...	1	
24	270.0.35.52	● Anschlagbolzen, vorderer	2	
25	270.0.35.40	● Druckfeder	1	
26	270.0.35.41	● Einstellschraube	1	
27	—	Splint 4×28 DIN 94	1	
28	—	Kugelpfanne 15 Kr 1802	1	
		(mit Sicherung)		
29	470.0.35.49	Schutzbalg	1	entfällt

● Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Tafel 28 Gruppe H: c) Kettenradantrieb 1. Vom Hinterachsgehäuse bis zum Hinterachsträger



Tafel 28 Gruppe H: c) Kettenradantrieb 1. Vom Hinterachsgehäuse bis zum Hinterachsträger

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	470.0.32.15	Hinterachsrohr	2	
2	470.0.32.70	Dichtring	2	
3	470.0.32.503	Hinterachstrichter	2	
4	270.0.83.23	● Verbindungsstück 404 003 ¹⁾	2	
5	270.0.83.22	● Rohrverschraubung 404 002 ¹⁾	2	
6	270.0.83.21	● Dichtkegel 404 001 ¹⁾	2	
7	470.0.16.11	Entlüftungsrohr (4×1×278)	2	
—	—	Verbindungsstück BM 14×1,5×18 DIN 71428	2	
—	—	Rohrverschraubung 6,2 DIN 71428	2	
—	—	Dichtkegel 6,1 DIN 71426	2	
—	—	Entlüftungsrohr (6×1×278)	2	
8	470.0.32.19	Abdichtring (75×100×13)	2	
9	270.0.57.37	● Druckfeder	2	
10	470.0.32.20	Druckbolzen	2	
11	470.0.32.17	Hinterachswelle, linke	1	
12	470.0.32.16	Hinterachswelle, rechte	1	
13	470.0.32.04	Kuppelmuffe	2	
14	—	Gewindestift M 8×12 DIN 553 — 4 D (mit Spitze)	2	
15	470.0.34.76	Dichtung	2	zu Bild Nr. 13 und 17
16	470.0.32.23	Dichtung	2	zu Bild Nr. 3 und 17
17	—	Hochschulterkugellager 6310 DIN 625	2	
18	470.0.34.01	Antriebsstirnrad (10 Zähne)	2	

● Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.
¹⁾ Von Fa. Willy Vogel, Berlin SW 29.

noch: Tafel 28 Gruppe H: c) Kettenradantrieb 1. Vom Hinterachsgehäuse bis zum Hinterachsträger

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
19	470.0.34.02	Abstandring	2	
20	—	Zylinderrollenlager NJS 25 DIN 5412	2	
21	470.0.33.13	Hinterachsträger, linker	1	s. auch Tafel 29 Bild Nr. 1
—	470.0.33.14	Hinterachsträger, rechter	1	
22	—	Federring B 17 DIN 127	4	zum Befestigen der Hinterachs- träger am Fahrgestell- rahmen
23	—	Sechskantschraube M 16 × 1,5 × 130 DIN 931 — 8G	2	
24	—	Sechskantschraube M 16 × 1,5 × 75 DIN 931 — 8 G	2	
25	—	Federring B 10,5 DIN 127	8	zum Befestigen der Hinterachs- trichter an den Hinterachs- trägern
26	—	Sechskantschraube M 10 × 25 DIN 933 — 8 G ...	8	
27	—	Zylinderstift 8 m6 × 14 DIN 7 ...	6	
28	—	Verschlußschraube AM 38 × 1,5 DIN 7604	4	zum Öleinfüllen und Prüfen des Ölstandes bzw. zum Ölablassen
—	—	Dichtring C 38 × 44 DIN 7603 (Weich- eisen verzinkt)	4	
—	470.0.32.603	Dichtungssatz für Hinterachsen (lose)	1	
Fortsetzung siehe Tafel 29.				

Tafel 29 Gruppe H: c) Kettenradantrieb 2. Vom Hinterachsträger bis zum Kettenbolzen-Abweiser



Tafel 29 Gruppe H: c) Kettenradantrieb 2. Vom Hinterachsträger bis zum Kettenbolzen-Abweiser

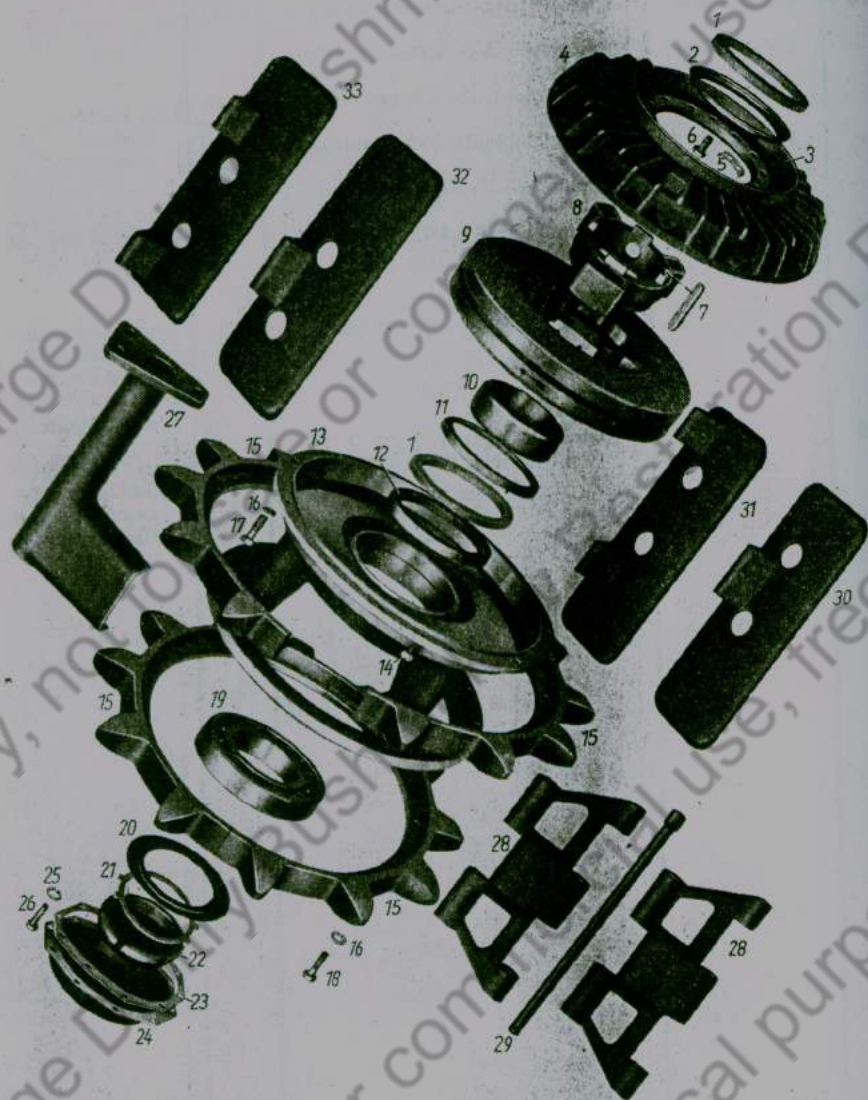
Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Fortsetzung von Tafel 28:		
1	470.0.33.13	Hinterachsträger, linker	1	s. auch Tafel 28 Bild Nr. 21
2	470.0.34.03	Innenzahnkranz (45 Zähne)	2	
3	—	Sechskantschraube M 10 x 25 DIN 931 — 10 K ..	24	zum Befestigen der Innenzahn- kranze an den Zahnkranz- naben
4	470.0.34.66	Sicherungsblech	12	
5	—	Zylinderstift 13 m6 x 18 DIN 7	6	
6	470.0.34.04	Zahnkranznabe	2	
7	470.0.34.32	Abdichtring (125 x 150 x 15)	2	bis Fgst.: 470.0.2. 01100 470.0.3. 00171
8	—	Hochschulterkugellager 6024 DIN 625	2	
8	—	oder Hochschulterkugellager 6024x DIN 625	2	
—	470.0.34.69	Abdichtring (120 x 150 x 15)	2	ab Fgst.: 470.0.1. 00001 470.0.2. 01101 470.0.3. 00172 470.0.5. 00001
—	—	Zylinderrollenlager NUE 120 DIN 5412	2	nicht für Gräf u. Stift Kfz
—	470.0.34.75	mit Sprengring	2	
9	470.0.34.71	Deckblech	2	entfallen
10	—	Halbrundniet 3 x 13 DIN 660 ...	8	
11	470.0.34.06	Dichtung	2	zu Bild Nr. 12
12	470.0.34.605	Deckkappe, vollst. (mit Dicht- ringen)	2	{Zusammen mit Abdeckring 470.0.34.90 bestellen!
13	KN 416	● Filzdichtring (200 x 230 x 5)	2	
14	470.0.34.33	Abdichtring (200 x 230 x 16)	2	
15	—	Zylinderstift 8 m6 x 14 DIN 7 ..	6	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: **Tafel 29 Gruppe H: c) Kettenradantrieb 2. Vom Hinterachsträger bis zum Kettenbolzen-Abweiser**

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
16	470.0.62.502	Kettenbolzen-Abweiser, linker . .	1	
—	470.0.62.501	Kettenbolzen-Abweiser, rechter . .	1	
—	470.0.62.57	Ausgleichscheibe 9,5 mm stark . .	nach Bedarf	} für Kettenbolzen-Abweiser
—	470.0.62.58	Ausgleichscheibe 11,5 mm stark . .	nach Bedarf	
—	—	Scheibe 8,4 Kr 963 (halbblank) . .	nach Bedarf	
—	—	—	nach Bedarf	
17	—	Federring B 8,4 DIN 127	30	zu Bild Nr. 18 und 19
18	—	Sechskantschraube M 8 × 30 DIN 931 — 8 G	10	zum Befestigen der Kettenbolzen-Abweiser an den Hinterachsträgern
19	—	Sechskantschraube M 8 × 15 DIN 931 — 8 G	20	zum Befestigen der Deckkappen an den Hinterachsträgern

Tafel 30 Gruppe H: d) Hintere Kettenräder, Scheibenbremse, Reiniger und Ketten



Tafel 30 Gruppe H: d) Hintere Kettenräder, Scheibenbremse, Reiniger und Ketten

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	120×150×9 KN 416	● Filzdichttring (zu Bild Nr. 2 u. 11)	4	} entfallen
2	470.0.34.08.	Dichttringhalter	2	
3	470.0.34.90	Abdeckring (angeschweißt)	2	zu Bild Nr. 4
4	470.0.34.09	Bremstrommel	2	
5	470.0.34.67	Sicherungsblech	12	
6	—	Sechskantschraube M 12×1,5×22 DIN 931	24	
—	—	Dichttring A 12×16 DIN 7603 (Weicheisen verzinkt)	4	zu Bild Nr. 4
—	—	Sechskantschraube M 16×1,5×8 DIN 933-8 G	4	
7	—	Paßfeder A 12×8×50 fein DIN 496	4	siehe auch Tafel 26 Bild Nr. 2
8	470.0.34.89	Bremsträger, hinterer	2	
9	470.0.34.11	Scheibenbremse (FB 301.4) ¹⁾ ... (Beim Einbau zu beachten: Pfeil muß oben in Fahrtrichtung zeigen bzw. muß die bearbeitete Innenfläche auf der linken Seite innen und auf der rechten Seite außen liegen!)	2	keine Einzelteile lieferbar!
—	470.0.34.88	Abstandring	2	bis Fgst.: 470.0.2, 01100
10	470.0.34.12	Abstandring	2	ab Fgst.: 470.0.1, 00001 470.0.2, 01101 470.0.3, 00001 470.0.5, 00001
11	470.0.34.81	Dichttringhalter	2	entfallen
12	470.0.34.69	Abdichttring (120×150×15)	2 bzw 4	
13	470.0.34.13	Kettenradnabe	2	
14	—	Sonkschraube M 8×20 DIN 87 — 5 D	4	entfallen
15	470.0.34.34	Zahnkranzhälfte	8	
16	—	Federring B 10,5 DIN 127	48	entfallen
—	470.0.34.94	Sicherungsblech, kurzes	40	} zu Bild Nr. 15
—	470.0.34.95	Sicherungsblech, langes	8	

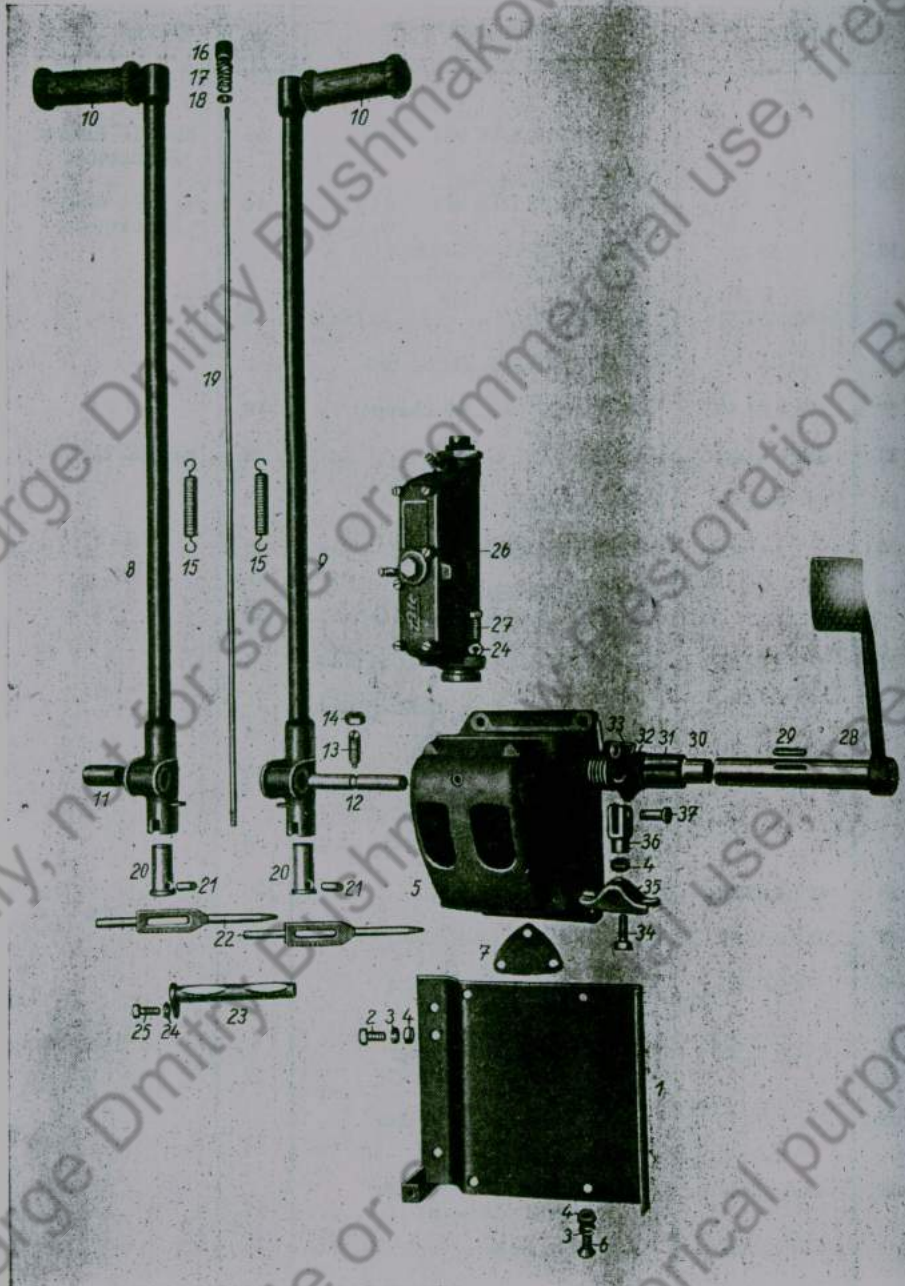
●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Argus Motoren Gesellschaft m. b. H., Werk Karlsruhe.

noch: **Tafel 30 Gruppe H: d) Hintere Kettenräder, Scheibenbremse, Reiniger und Ketten**

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
17	—	Sechskantschraube M 10×38 DIN 931 — 8 G ...	44	für die inneren Zahnkränze
18	—	Sechskantschraube M 10×28 DIN 931 — 8 G	44	für die äußeren Zahnkränze
19	—	Hochschulterkugellager 6220 DIN 625	2	
20	470.0.34.73	Deckscheibe	2	
21	—	Sicherungsblech 100 Kr 952	2	
22	470.0.34.502	Nutmutter (mit Deckkappe) ...	2	
23	470.0.34.65	Dichtung	2	zu Bild Nr. 24
24	470.0.34.40	Nabendeckel	2	
25	—	Federring B 8,4 DIN 127	20	
26	—	Sechskantschraube M 8×15 DIN 933 — 8 G	20	
27	470.0.62.33	Kettenradreiniger, hinterer, linker	1	
—	470.0.62.32	Kettenradreiniger, hinterer, rechter	1	
—	—	Federring B 15 DIN 127	6	
—	—	Sechskantschraube M 14×1,5×35 DIN 931 — 8 G	6	
28	470.0.62.56	Kettenglied	138	
29	470.0.62.07	Kettenbolzen (mit Kopf)	138	
30	470.0.62.22	Schneekettenglied, linkes (mit einem Höcker)	17	
31	470.0.62.23	Schneekettenglied, linkes (mit zwei Höckern)	17	
32	470.0.62.10	Schneekettenglied, rechtes (mit einem Höcker)	17	
33	470.0.62.11	Schneekettenglied, rechtes (mit zwei Höckern)	17	
—	470.0.62.97	Eisgreifer, linker	15	
—	470.0.62.96	Eisgreifer, rechter	15	

Tafel 31 Gruppe B: Bremsen 1. Lenkbremse, Hauptzylinder und Fußhebelwerk



Tafel 31 Gruppe B: Bremsen 1. Lenkbremse, Hauptzylinder und Fußhebelwerk

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	470.0.35.503	Grundplatte	1	zu Bild Nr. 5
	470.0.35.29	Grundplatte	1	bis Fgst.: 470.0.2.04500
	470.0.35.68	Grundplatte		
2	—	Sechskantschraube M 10×20 DIN 933 — 8 G	2	} zum Befestigen der Grundplatte
	—	Sechskantschraube M 10×50 DIN 931 — 8 G	2	
3	—	Federring B 10,5 DIN 127	6	} zu Bild Nr. 2 u. 6
4	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 — 6 S	6	
5	470.0.35.01	Lenkhebelgehäuse	1	
6	—	Senkschraube M 10×28 DIN 87 — 5 D	4	} zum Befestigen des Lenkhebel- gehäuses
7	470.0.35.45	Blindflansch	2	
	—	Federring B 8,4 DIN 127	6	
	—	Sechskantschraube M 8×12 DIN 931 — 8 G	6	
8	470.0.35.502	Lenkhebel, linker	1	
9	470.0.35.501	Lenkhebel, rechter	1	
10	470.0.35.09	Lenkhebelgriff	2	zu Bild Nr. 10
	470.0.35.10	Sicherungsstift	2	
11	470.0.35.15	Lenkhebelbuchse	2	
12	470.0.35.17	Lenkhebelachse	1	
13	—	Gewindestift M 8×25 DIN 417 — 5 D (mit Zapfen)	1	
14	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	1	
15	470.0.35.56	Rückzugfeder (oben)	2	zu Bild Nr. 8 u. 9

noch: Tafel 31 Gruppe B: Bremsen 1. Lenkbremse, Hauptzylinder und Fußhebelwerk

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
16	470.0.35.14	Druckknopf	2	zum Feststellen der Bremsen
17	270.0.35.33	●Druckfeder	2	
18	270.0.35.34	●Federteller	2	
19	470.0.35.13	Sperstange	2	zu Bild Nr. 20
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S (als Gegenmutter)	4	
20	470.0.35.12	Gabelstück	2	
21	—	Zylinderstift 10 m6 × 20 DIN 7 ..	2	
22	470.0.35.11	Zahnstange (zum Betätigen des Hauptzylinders)	2	} nur zusammen lieferbar!
23	470.0.35.26	Sperbolzen (zum Feststellen der Bremsen)	1	
24	—	Federring B 8,4 DIN 127	1	
25	—	Sechskantschraube M 8 × 20 DIN 931 — 8 G	1	
26	470.0.36.04	Hauptzylinder, linker (A 21 613) ¹⁾	1	
—	270.0.36.06	●Hauptzylinder, rechter (A 21 615) ¹⁾	1	
24	—	Federring B 8,4 DIN 127	6	
27	—	Sechskantschraube M 8 × 20 DIN 931 — 8 G	6	
28	470.0.35.20	Bremsfußhebel mit Welle	1	
29	—	Paßfeder A 8 × 7 × 35 fein DIN 496	1	zu Bild Nr. 32
30	270.0.23.08	●Buchse	1	
31	470.0.35.47	Abstandhülse	1	
32	470.0.35.24	Bremsausgleichhebel	1	
—	—	Federring B 8,4 DIN 127	1	} zu Bild Nr. 32
—	—	Sechskantschraube M 8 × 25 DIN 931 — 8 G (als Klemmschraube)	1	

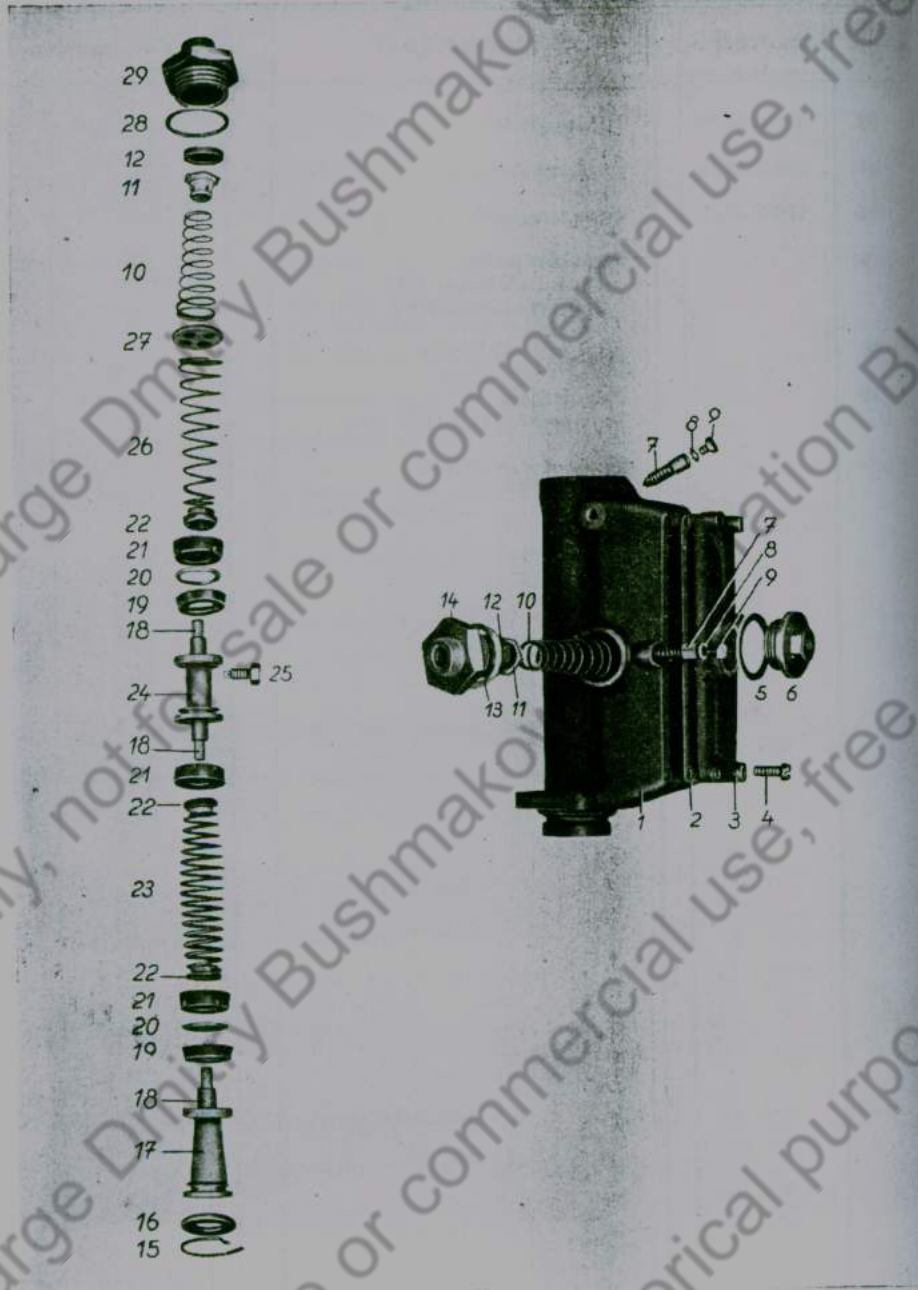
●) Siche Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Alfred Teves K.-G., Frankfurt a. M.

noch: Tafel 31 Gruppe B: Bremsen 1. Lenkbremse, Hauptzylinder und Fußhebelwerk

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
33	470.0.35.25	Rückzugfeder	1	
34	470.0.35.19	Zugschraube	1	
35	470.0.35.18	Bremsausgleich	1	
4	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 — 6 S	1	(als Gegenmutter)
36	—	Gabelkopf G 10 × 20 Kr 1752	1	
37	—	Bundbolzen 10 h11 × 25 × 21,5 DIN 1434	1	
—	—	Splint 3 × 15 DIN 94	1	

Tafel 32 Gruppe B: Bremsen 2. Hauptzylinder-Einzelteile



Tafel 32 Gruppe B: Bremsen 2. Hauptzylinder-Einzelteile

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Einzelteile der Hauptzylinder 470.0.36.01 (links) (A 21 613)¹⁾ u. 270.0.36.06 (rechts) (A 21 615)¹⁾:		
1	470.0.36.703	Hauptzylindergehäuse, linkes (A 20 504) ¹⁾	1	
—	470.0.36.704	Hauptzylindergehäuse, rechtes (A 19 135) ¹⁾	1	
2	470.0.36.705	Deckeldichtung (A 19 146) ¹⁾	2	
3	470.0.36.706	Gehäusedeckel (A 21 623) ¹⁾	2	
4	—	Zylinderschraube M 6×12 DIN 84 5 D	12	
5	470.0.36.707	Dichtring (A 15 549) ¹⁾	2	
6	470.0.36.708	Einfüllverschluß (A 21 375) ¹⁾	2	
—	470.0.34.25	Entlüftungsschraube, vollst. (A 11 648) ¹⁾	4	
		besteht aus:		
7	470.0.36.701	Entlüftungsschraube (A 11 649) ¹⁾	4	siehe auch Tafel 34 Bild Nr. 1—3
8	—	Sicherungsscheibe A 5,3 HgN 14 509	4	
9	470.0.36.702	Verschlußschraube (A 11 650) ¹⁾	4	
10	470.0.36.709	Kegelfeder, kleine (A 19 153) ¹⁾	4	
11	470.0.36.710	Kappenventil (A 7311) ¹⁾	4	
12	470.0.36.711	Ventilsitzring (A 7310) ¹⁾	4	
13	—	Dichtring A 32×38 DIN 7603 Weicheisen verzinkt	2	
14	470.0.36.712	Ventilstützen, seitlicher (A 19 025) ¹⁾	2	
—	470.0.36.725	Schutzkappe (A 21 703) ¹⁾	2	
—	470.0.36.726	Halteband (A 4073) ¹⁾	2	
15	470.0.36.713	Sprengring (A 4069) ¹⁾	2	

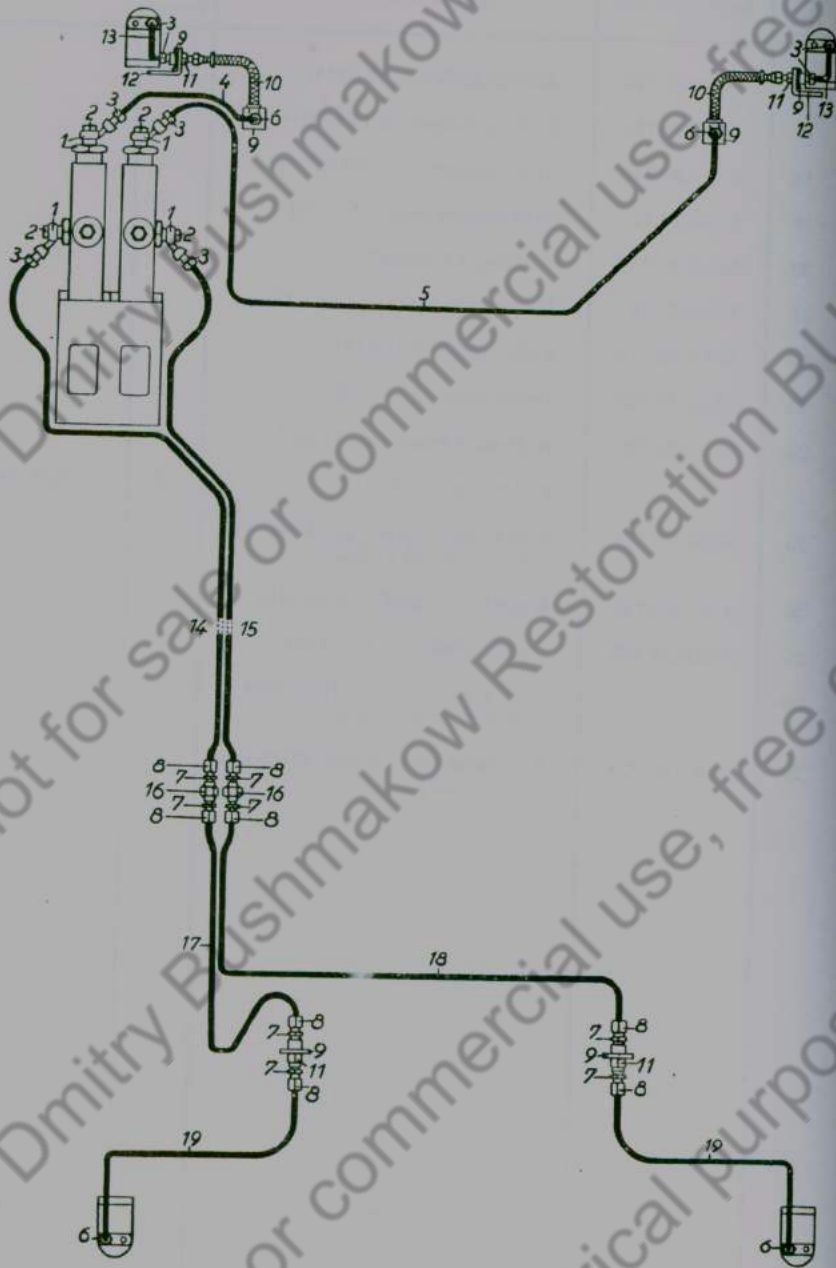
¹⁾ Von Fa. Alfred Teves K.G., Frankfurt a. M.

noch: **Tafel 32 Gruppe B: Bremsen 2. Hauptzylinder-Einzelteile**

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
16	470.0.36.714	Anschlagscheibe (A 6144) ¹⁾	2	
17	470.0.36.715	Kolben, langer (A 15 624) ¹⁾	2	
18	470.0.36.716	Anschlagbolzen (A 20 520) ¹⁾	6	
19	470.0.86.22	Nebenummenschette (A 5512) ¹⁾	4	
20	470.0.36.717	Füllring (A 5805) ¹⁾	4	
21	470.0.36.21	Hauptummenschette (A 18 837) ¹⁾	6	
22	470.0.36.718	Federteller (A 19 147) ¹⁾	6	
23	470.0.36.719	Druckfeder (A 19 149) ¹⁾	2	
24	470.0.36.720	Kolben, kurzer (A 15 625) ¹⁾	2	
—	—	Federring A 8,4 DIN 127	2	zu Bild Nr. 25
25	470.0.36.721	Anschlagschraube (mit Durchlaßbohrung) (A 19 150) ¹⁾	2	
26	470.0.36.722	Kegelfeder, große (A 20 519) ¹⁾	2	
27	470.0.36.723	Anschlagplatte (A 19 154) ¹⁾	2	
28	—	Dichtring A 35×41 DIN 7603 Weichisen verzinkt	2	
29	470.0.36.724	Ventilstutzen (an der Stirnseite) (A 19 152) ¹⁾	2	

¹⁾ Von Fa. Alfred Teves K. G. Frankfurt a. M.

Tafel 33 Gruppe B: Bremsen 3. Bremsleitungen



Tafel 33 Gruppe B: Bremsen 3. Bremsleitungen

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl Je Gruppe	Bemerkungen
—	—	Dichtring A 14×18 DIN 7603 Weicheisen verzinkt	8	
1	—	Ringstutzen B DIN 74 226	4	
2	—	Hohlschraube M 14×1,5 DIN 74 231	4	
3	—	Rohranschlußmutter M 12×1 DIN 74 230	8	
4	470.0.36.503	Bremsleitung, vordere, linke (430 mm lang).....	1	
5	470.0.36.504	Bremsleitung, vordere, rechte (1350 mm lang).....	1	
6	470.0.36.25	Rohrverbindung, vollst.	12	
		besteht aus:		
7	470.0.36.18	Übergangsstutzen (A 26 144) ¹⁾ ..	12	
8	470.0.36.19	Überwurfmutter (A 26 113) ¹⁾ ..	12	
—	470.0.36.20	Gummimuffe (A 26 114) ¹⁾	12	
9	—	Bremserschlauchhalter S DIN 74233	4	
10	—	Bremserschlauch 320 DIN 74 224 .	2	an der Spann- achse
11	—	Zwischenstück A DIN 74 232	4	
12	470.0.39.50	Haltewinkel (für Bremserschlauch)	2	s. auch Tafel 23 Bild Nr. 20
13	470.0.36.501	Bremsleitung (250 mm lang)	2	(an der Spann- achse)
	470.0.36.16	Bremsleitung (300 mm lang)		
14	470.0.36.501	Bremsleitung, hintere, linke (3440 mm lang)	1	} vorderer Teil
15	470.0.36.502	Bremsleitung, hintere, rechte (3440 mm lang)	1	
16	—	Rohrverbindungsstutzen M 12×1 DIN 74 229	2	

¹⁾ Von Fa. Alfred Teves K.-G., Frankfurt a. M.

noch: Tafel 33 Gruppe B: Bremsen 3. Bremsleitungen

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
17	470.0.36.507	Bremsleitung, hintere, linke (1160 mm lang)	1	} hinterer Teil
18	470.0.36.508	Bremsleitung, hintere, rechte (1310 mm lang)	1	
19	470.0.36.505	Bremsleitung (525 mm lang) ...	2	an der Hinterachse

Tafel 34 Gruppe B: Bremsen 4. Radbremszylinder und Bremsgestänge



Tafel 34 Gruppe B: Bremsen 4. Radbremszylinder und Bremsgestänge

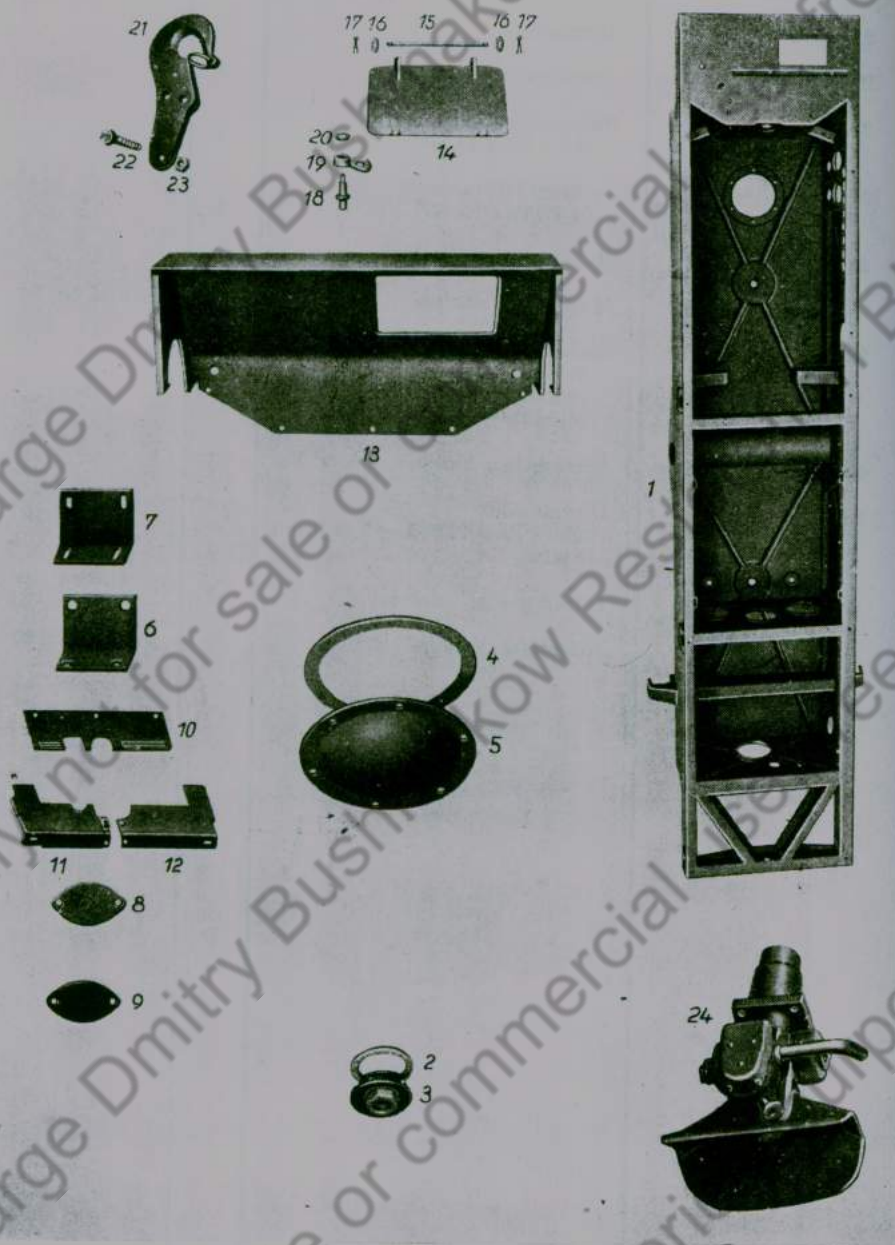
Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	470.0.34.25	Entlüftungsschraube, vollst. (A 11 648) ¹⁾	4	
		besteht aus:		
1	470.0.36.701	Entlüftungsschraube (A 11 649) ¹⁾	4	s. auch Tafel 32 Bild Nr. 7—9
2	—	Sicherungsscheibe A 5,3 HgN 14 509	4	
3	470.0.36.702	Verschlußschraube (A 11 650) ¹⁾	4	
4	470.0.34.44	Radbremszylinder	4	
5	470.0.34.64	Dichtflansch	4	
6	—	Federring B 10,5 DIN 127	8	
7	—	Sechskantschraube M 10×28 DIN 931 — 8 G	8	
8	470.0.34.45	Druckfeder (A 3750) ¹⁾	4	
9	470.0.34.46	Federteller (A 11 847) ¹⁾	4	
10	470.0.34.47	Kolbenmanschette (A 4289) ¹⁾	4	
11	470.0.34.48	Kolben (A 8779) ¹⁾	4	
12	470.0.34.50	Druckbolzen	4	
13	470.0.34.68	Dichtmanschette (A 21 681) ¹⁾	4	
14	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S (als Gegenmutter)	4	
15	470.0.39.63	Bremseinstellschraube (M 8×70, mit Zapfen)	2	
16	470.0.39.34	Bremshebel, vorderer	2	
17	—	Gewindestift M 6×8 DIN 553-5D (mit Spitze)	2	
18	470.0.34.21	Lager	4	
19	—	Gewindestift M 8×12 DIN 553 — 8 G (mit Spitze)	4	
20	470.0.34.23	Lagerbolzen	4	

¹⁾ Von Fa. Alfred Teves K.-G., Frankfurt a. M.

noch: Tafel 34 Gruppe B: Bremsen 4. Radbremszylinder u. Bremsgestänge

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl Je Gruppe	Bemerkungen
21	470.0.34.49	Druckstück	4	
22	470.0.34.18	Spreizkeil	4	
23	—	Sicherungsscheibe B 8,4 HgN 14 509	8	
24	—	Sechskantschraube M 8 × 12 DIN 933 — 8 G	8	
25	470.0.39.52	Rückzugfeder, vordere	2	
—	470.0.39.29	Holzstütze, vordere	2	zu Bild Nr. 25
26	—	Sechskantschraube M 8 × 85 DIN 561 — 8 G	2	
		(mit Zapfen; als Bremseinstell- schraube)		
27	470.0.34.22	Bremshebel, hinterer	2	
28	—	Gewindestift M 6 × 12 DIN 553 — 5 D (mit Spitze)	2	
29	470.0.34.86	Rückzugfeder, hintere	2	
—	470.0.34.84	Holzstütze, hintere	2	zu Bild Nr. 29

Tafel 35 Gruppe R: Fahrgestell-Rahmen, Blechteile u. Anhängerkupplung



Tafel 35 Gruppe R: Fahrgestell-Rahmen, Blechteile und Anhängerkupplung

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	470.0.51.00	Fahrgestell-Rahmen (mit allen angeschweißten Teilen).....	1	
2	470.0.51.71	Dichtring	4	
3	—	Verschlußschraube M 38 × 1,5 DIN 7604	4	
4	470.0.51.76	Dichtring	1	
5	470.0.51.75	Deckel	1	
—	—	Sechskantschraube M 6 × 15 DIN 933 — 5 D	6	zu Bild Nr. 5
6	470.0.51.78	Dichtung	1	für Vorderwand
7	470.0.51.77	Deckel	1	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	4	zu Bild Nr. 7
—	—	Sechskantschraube M 6 × 15 DIN 933 — 5 D	4	
8	470.0.51.126	Dichtung	1	für Rückwand
9	470.0.51.125	Deckel	1	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	2	zu Bild Nr. 9
—	—	Sechskantschraube M 6 × 15 DIN 933 — 5 D	2	
10	470.0.51.102	Prallwand-Oberteil.....	1	
11	470.0.51.109	Prallwand-Unterteil, linkes	1	
12	470.0.51.108	Prallwand-Unterteil, rechtes	1	
—	—	Scheibe 6,4 Kr 963 (halbblank)	7	zu Bild Nr. 10 bis 12
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	7	
—	—	Sechskantschraube M 6 × 15 DIN 933 — 5 D	7	
13	470.0.51.85	Schutzblech, vorderes (ohne Klappe)	1	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	14	zu Bild Nr. 13
—	—	Sechskantschraube M 6 × 15 DIN 933 — 5 D	8	

noch: Tafel 35 Gruppe R: Fahrgestell-Rahmen, Blechteile und Anhängerkupplung

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
14	470.0.51.88	Klappe	1	
15	470.0.51.92	Gelenkstift	2	
16	—	Scheibe 6,4 Kr 963 (halbblank) .	2	
17	—	Splint 2×15 DIN 94	2	
18	470.0.51.91	Vorreiberzapfen	2	
19	—	Vorreiber 6 HgN 16 503	1	
20	—	Nietscheibe 4,3 HgN 14 519	2	
21	—	Zughaken 1250 Kr 4055	2	
22	—	Sechskantschraube M 14×50 DIN 931 — 8 G	6	
—	—	Federring B 15 DIN 127	6	
23	—	Sechskantmutter M 14 DIN 934 — 6 S	6	
24	—	Selbsttätige Anhängerkupplung 03 DIN 74 051	1	
—	—	Sechskantschraube M 10×45 DIN 931 — 8 G	4	
—	—	Federring B 10,5 DIN 127	4	zu Bild Nr. 24
—	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 — 6 S	4	
—	470.0.51.26	Anschlagbügel (für Tragbalken)	2	
—	470.0.51.25	Zahnplatte (für Anschlagbügel) .	4	
—	—	Federring B 15 DIN 127	8	
—	—	Sechskantschraube M 14×1,5×40 DIN 960 — 8 G	8	

Tafel 36 Gruppe A: Aufbau 1. Fahrerhaus: Vorder- und Rückwand



Tafel 36 Gruppe A: Aufbau 1. Fahrerhaus: Vorder- und Rückwand

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	472.0.99.10	Fahrerhaus, vollst. (Stahl)	1	
—	—	Sechskantschraube M 12×30 DIN 931 — 8 G	5	} zum Befestigen des Fahrer- hauses
—	—	Sicherungsscheibe A 13 HgN 14 509 ...	5	
—	—	Sechskantmutter M 12 DIN 934 — 6 S	5	
—	—	Sechskantschraube M 8×25 DIN 931 — 8 G	2	
—	—	Sicherungsscheibe A 8,4 HgN 14 509 ...	2	
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	2	
—	—	Sechskantschraube M 6×15 DIN 933 — 5 D	6	
—	—	Scheibe 6,4 Kr 963 (halbblank)	6	
—	—	Federring B 8,4 DIN 127	6	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	6	
—	472.0.41.05	Aufbauunterlage	nach Bedarf	
Vorderwand				
2	472.0.12.71	Lüftungsklappe, linke	1	} (mit Gelenk- ober- u. unterteil)
3	472.0.12.70	Lüftungsklappe, rechte	1	
—	472.0.12.105	Filzstreifen 650×20 mm	2	} zu Bild Nr. 2 und 3
—	472.0.12.80	Gelenkbolzen	4	
4	472.0.11.00	Deckel, vorderer (mit Gitter und Griff)	1	

noch: Tafel 36 Gruppe A: Aufbau 1. Fahrerhaus: Vorder- und Rückwand

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	472.0.11.01	Deckel, vorderer (ohne Gitter) ..	1	zu Bild Nr. 4
—	472.0.31.25	Gelenkbolzen	2	
5	271.0.31.58	● Griff	1	
—	472.0.83.01	Luftklappe (mit Schrauben)	1	
—	472.0.11.06	Gitter	1	
—	271.0.31.26	● Riegel	1	
—	271.0.31.60	● Schloßnuß	1	
—	271.0.31.28	● Schubstange	1	
—	271.0.31.29	● Nietbolzen	1	
—	271.0.31.30	● Druckfeder	1	
—	—	Scheibe 6,4 Kr 963 (halbblank) ..	1	zu Bild Nr. 4
—	—	Splint 2×15 DIN 94	1	
—	—	Kronenmutter M 8 DIN 935 — 6 S	1	
—	—	Splint 2×18 DIN 94	1	
6	472.0.31.28	Deckelstütze	1	
—	—	Scheibe 8,4 Kr 963 (halbblank) ..	1	
—	—	Splint 2×12 DIN 94	1	
—	472.0.12.90	Baumusterschild (Steyr-Daimler-Puch A.G.)	1	
7	472.0.12.91	Baumusterschild (Auto Union A.G.)	1	
—	472.0.12.92	Baumusterschild (Gräf und Stift)	1	
—	472.0.12.94	Baumusterschild (Klößner-Humboldt-Deutz) ..	1	
—	—	Linsenschraube AM 3×8 DIN 87 — 5 D	4	zum Befestigen des Baumuster- schildes
—	—	Federring B 3,2 DIN 127	4	
—	—	Sechskantmutter M 3 DIN 934 — 6 S	4	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 36 Gruppe A: Aufbau 1. Fahrerhaus: Vorder- und Rückwand

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen	
8	272.0.71.01	● Windschutzscheibe	2	Zum Uri- Gemischtbau- Fahrerhaus	
—	272.0.71.01/U	Windschutzscheibe	2		
9	272.0.98.117	● Dichtgummi (2160 mm lang) ...	2		
—	271.0.87.56	● Zündkerzenhalter	1		
—	—	Linsenniet 3,9×6 DIN 662	2		
—	472.0.12.39	Anschlagklotz (für Lenkhebel) ..	1		
—	—	Zylinderschraube BM 5×28 DIN 84 — 4 D	2		
—	—	Federring B 5,3 DIN 127	2		
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S	2		
—	6×1 KN 496	● Gummitülle	1		für Hornleitung
—	16×1 KN 496	● Gummitülle	1	für Hauptleitung	
Rückwand					
10	472.0.71.01	Rückwandscheibe	1	entfällt	
11	472.0.98.108	Dichtgummi (1300 mm lang) ...	1		
12	272.0.98.49	● Fensterschutzstab	3		
13	472.0.18.23	Gitter	1		
14	472.0.87.08	Spatentasche	2		
—	—	Senkschraube BM 5×10 DIN 87 — 5 D	8		
—	—	Federring B 5,3 DIN 127	8		
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S	8		
—	—	—	—		zu Bild Nr. 14

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: **Tafel 36 Gruppe A: Aufbau 1. Fahrerhaus: Vorder- und Rückwand**

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
15	—	Verschlußlager 35 A 1 DIN 92 017	2	} für Spaten
—	472.0.87.14	Grenzwinkel	2	
16	271.0.87.08	● Halter, oberer	1	} für Kreuzhacke
17	472.0.87.09	Halter, unterer	1	
18	—	Verschlußlager 55 C 1 DIN 92 017	1	
—	—	Zylinderschraube BM 5×10 DIN 84 — 4 D	10	} zu Bild Nr. 15 bis 18
—	—	Federring B 5,3 DIN 127	10	
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S	10	
19	270.0.86.59	● Klemmhalter (für Spritzkanne) .	1	
—	—	Linsenniet 3,9×6 DIN 662	2	zu Bild Nr. 19
20	470.0.86.61	Klemmhalter (für Handölkanne, eiförmig)	1	
—	—	Zylinderschraube BM 5×10 DIN 84 — 4 D	3	} zu Bild Nr. 20
—	—	Federring B 5,3 DIN 127	3	
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S	3	
21	271.0.87.30	● Ölflaschenhalter	2	
—	472.0.87.12	Unterlage	2	} zu Bild Nr. 21
—	—	Senkschraube AM 5×30 DIN 87 — 5 D	4	
—	—	Federring B 5,3 DIN 127	4	
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S	4	
—	472.0.87.18	Halter	1	
—	271.0.87.40	● Klemmhalter	1	} für Andreh- kurbel
—	—	Zylinderschraube BM 5×10 DIN 84 — 5 D	2	

● Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: **Tafel 36 Gruppe A: Aufbau 1. Fahrerhaus: Vorder- und Rückwand**

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	472.0.87.21	Unterlage	1	} für Klemmhalter
—	—	Zylinderschraube BM 5×20 DIN 84 — 5 D	2	
—	—	Federring B 5,3 DIN 127	4	
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S	4	

Tafel 37 Gruppe A: Aufbau 2. Fahrerhaus: Türen und Sitze



Tafel 37 Gruppe A: Aufbau 2. Fahrerhaus: Türen und Sitze

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
Türen				
—	472.0.98.42	Tür, linke, vollst. (B 402.31.00) ¹⁾	1	
1	472.0.98.41	Tür, rechte, vollst. (B 402.32.00) ¹⁾	1	
—	472.0.98.23	Windfangblech (für Türen),	2	
2	272.0.98.66	● Gelenkband, oberes, linkes	1	} zum Befestigen der Gelenkbänder
—	272.0.98.65	● Gelenkband, oberes, rechtes	1	
3	472.0.98.22	Gelenkband, unteres, linkes	1	
—	472.0.98.21	Gelenkband, unteres, rechtes	1	
—	—	Senkschraube BM 8×25 DIN 87 — 5 D	14	
—	—	Senkschraube BM 8×20 DIN 87 — 5 D	14	
—	—	Federring B 8,4 DIN 127	28	
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	28	
4	272.0.98.90	● Keilpuffer	4	
—	—	Scheibe 4,3 Kr 963 (halbblank)	8	
—	—	Halbrundschaube M 4×20 DIN 86 — 5 D	8	} zu Bild Nr. 4
5	272.0.98.88	● Türnase	2	
—	272.0.98.89	● Türnasenkasten	2	} entfallen
6	272.0.98.77	● Türschloß, linkes (mit Innengriff)	1	
7	272.0.98.76	● Türschloß, rechtes (mit Innengriff)	1	
—	—	Linsensenkschraube BM 5×15 DIN 88 — 5 D	8	
8	272.0.98.81	● Türaußendrücker, linker	1	
—	272.0.98.80	● Türaußendrücker, rechter	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.
¹⁾ Von Fa. Karosseriewerk Dranz, Heilbronn a. N.

noch: Tafel 37 Gruppe A: Aufbau 2. Fahrerhaus: Türen und Sitze

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
9	—	Scheibe 6,4 Kr 963 (halbblank)	2	
10	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	2	
11	272.0.98.86	●Schließkeil	2	
—	—	Senkschraube BM 6×20 DIN 87 — 5 D	4	
12	272.0.98.100	●Türhalteband	2	
—	272.0.98.101	●Türhaltekappe	4	
—	4×16 KN 3528	●Linsensenktreibschraube	12	
13	272.0.98.70	●Kurbelapparat, linker	1	
—	272.0.98.69	●Kurbelapparat, rechter	1	
—	—	Sechskantschraube BM 6×15 DIN 931 — 6 D	8	} zum Befestigen der Kurbel- apparate
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	8	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	8	
—	272.0.98.71	●Hebeschiene	2	
14	272.0.71.02	●Türscheibe	2	
15	272.0.98.120	●Filzklotz	2	
—	4×13 KN 3527	●Senktreibschraube	2	
—	272.0.98.118	●Dichtgummi (740 mm lang)	2	
—	472.0.98.115	Fensterführungsprofil (2200 mm lang)	2	
—	272.0.98.116	●Türdichtungsprofil (2850 mm lang)	2	
—	272.0.98.119	●Gummidichtung, untere (830 mm lang)	2	
—	272.0.98.105	●Deckschiene, untere (830 mm lang)	2	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 37 Gruppe A: Aufbau 2. Fahrerhaus: Türen und Sitze

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	4×16 KN 3526	●Halbrundtreibschraube	22	} zum Befestigen der Tür- dichtungen
—	4×13 KN 3524	●Zylindertreibschraube	12	
—	—	Scheibe 4,3 Kr 963 (halbblank)	4	
16	272.0.98.72	●Fensterkurbel	2	
17	272.0.98.75	●Zylinderschraube	2	
—	472.0.98.27	Abdeckblech, linkes	1	
18	472.0.98.26	Abdeckblech, rechtes	1	
—	272.0.98.96	●Fensterrolle, innere	2	
—	272.0.98.97	●Fensterrolle, äußere	2	
—	—	Halbrundschraube M 4×12 DIN 86 — 5 D	8	
—	—	Federring B 4,3 DIN 127	8	
—	—	Sechskantmutter M 4 DIN 934 — 6 S	8	
Sitze				
19	472.0.51.02	Vordersitz, linker	1	} bis Fgst.: 470.0.1. 01400 470.0.2. 02700 470.0.3. 00617
20	472.0.51.01	Vordersitz, rechter	1	
—	472.0.51.65	Vordersitz, linker	1	} (ohne Sitz- federn)
—	472.0.51.51	Vordersitz, rechter	1	
21	472.0.51.20	Stecker mit Kette	2	entfallen
22	472.0.54.01	Vordersitzfeder (370 mm lang)	32	
23	472.0.54.02	Vordersitzfeder (240 mm lang)	2	
—	472.0.54.03	Federhaken	68	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 37 Gruppe A: Aufbau 2. Fahrerhaus: Türen und Sitze

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	472.0.64.21	Sitzpolster, linkes	1	bis Fgst. 470.0.1.01400 470.0.2.02700 470.0.3.01400
—	472.0.64.01	Sitzpolster, rechtes (mit Bezug)	1	
—	472.0.64.31	Kopfpolster	2	
—	472.0.64.41	Sitzpolster, linkes (mit Bezug) ..	1	ab Fgst.: 470.0.1.1401 470.0.2.02701 470.0.3.01401 470.0.5.00001
—	472.0.64.10	Aufhängeriem., oberer	4	(mit Schnalle, Schlaufe, Öse und Spitze)
—	472.0.64.15	Aufhängeriem., unterer		
—	472.0.64.26	Befestigungsriemen (160 mm lang) ..	1	(mit Schnalle, Öse und Spitze)
—	472.0.64.35	Aufhängeriem. (380 mm lang) ..	4	
—	472.0.64.07	Planöse mit Gegenplatte	8	für Sitzpolster
—	—	Hohlriet A 5×11 DIN L 176 ...	16	
—	472.0.64.40	Riemenöse	12	
—	472.0.12.38	Versteifung	4	
—	—	Senkschraube BM 5×15 DIN 87 — 5 D ...	24	zum Befestigen der Riemenösen
—	—	Federring B 5,3 DIN 127	24	
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S	24	

Tafel 38 Gruppe A: Aufbau 3. Fahrerhaus: Verkleidungs- u. Abdeckbleche



Tafel 38 Gruppe A: Aufbau 3. Fahrerhaus: Verkleidungs- u. Abdeckbleche

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	472.0.13.01	Motorhauben-Oberteil (mit Heizklappe)	1	
2	472.0.13.05	Heizklappe (mit Dichtung)	1	
—	472.0.13.07	Filzdichtung (550×10×1,5 mm)	1	
3	472.0.13.22	Motorhaubenseitenteil, linkes ... (mit Klappe)	1	
4	472.0.13.16	Motorhaubenseitenteil, rechtes ... (mit Klappe)	1	bis Fgst.: 470.0.1. 01400 470.0.2. 02700 470.0.3. 00677
5	472.0.13.40	Luftführung, linke	1	
6	472.0.13.27	Luftführung, rechte	1	
—	472.0.12.60	Luftführung, vordere	1	
—	472.0.13.100	Motorhaubenseitenteil, linkes ... (mit Klappe)	1	
—	472.0.13.104	Motorhaubenseitenteil, rechtes ... (mit Klappe)	1	ab Fgst.: 470.0.1. 01401 470.0.2. Q2701 470.0.3. 00678 470.0.5. 00001
—	472.0.13.95	Luftführung, linke	1	
—	472.0.13.91	Luftführung, rechte	1	
—	472.0.12.110	Luftführung, vordere	1	
—	—	Zylinderschraube BM 5×12 DIN 84 — 5 D	n.Bed.	zum Befestigen der linken und rechten Luft- führung
—	—	Sicherungscheibe A 5,3 HgN 14 509	n.Bed.	
—	—	Sechskantschraube M 6×15 DIN 933 — 5 D	6	zum Befestigen der vorderen Luftführung
—	—	Scheibe 6,4 Kr 963 (halbblank)	6	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	6	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	6	
7	472.0.13.52	Klappe, linke	1	
8	472.0.13.48	Klappe, rechte	1	

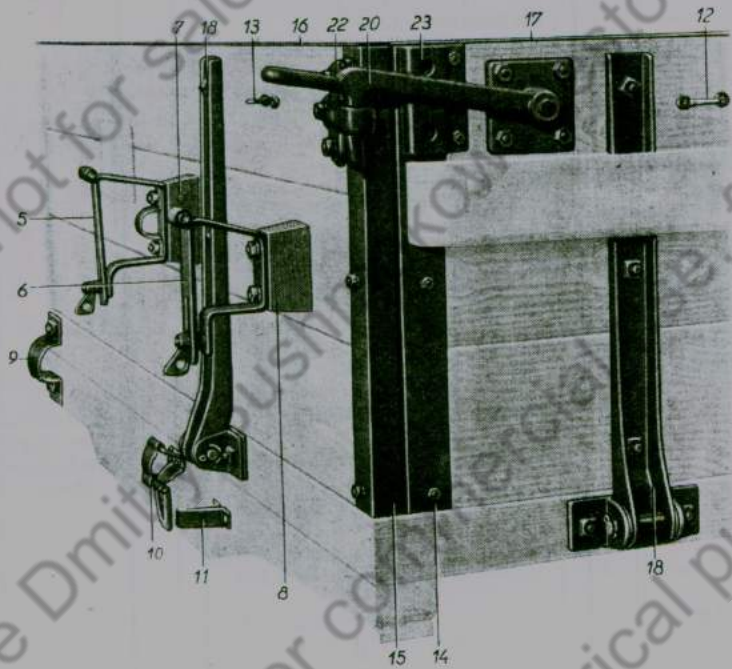
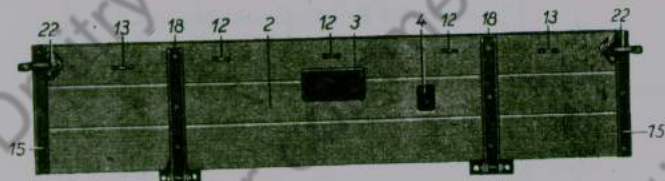
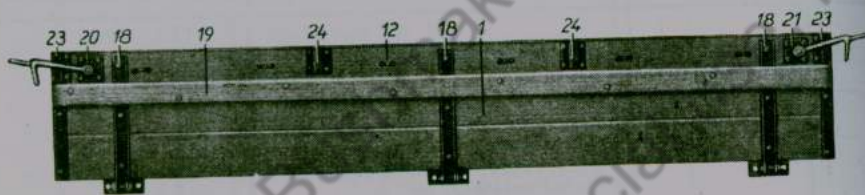
noch: Tafel 38 Gruppe A: Aufbau 3. Fahrerhaus: Verkleidungs- u. Abdeckbleche

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	472.0.13.57	Halbreiber (Nr. 7)	3	zu Bild Nr. 2, 7 und 8
—	—	Scheibe 4,3 DIN 134 (walzblank)	3	
—	—	Linsenniet 3,9×8 DIN 662	3	
9	472.0.13.55	Verschlußstrammer	10	
10	472.0.13.76	Auffangblech (mit Abfallrinne) ..	1	
—	—	Sechskantschraube M 6×15 DIN 933 — 5 D	3	zu Bild Nr. 10
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	3	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	3	
11	472.0.13.71	Abdeckblech (über dem Auspuff)	1	
—	—	Sechskantschraube M 6×15 DIN 933 — 5 D	2	zu Bild Nr. 11
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	2	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	2	
12	472.0.12.51	Fußbodenbrett, linkes	1	bis Fgst.: 470.0.1. 01400 470.0.2. 02700 470.0.3. 00677
—	—	(mit Belag)		
—	—			
—	472.0.12.115	Fußbodenbrett, linkes	1	ab Fgst.: 470.0.1. 01491 470.0.2. 02701 470.0.3. 00678 470.0.5. 00001
—	—	(mit Belag)		
—	—			
13	472.0.12.46	Fußbodenbrett, rechtes	1	
—	—	Scheibe 5,3 Kr 963 (halbblank) ..	6	zum Befestigen der Fußbodenbretter
—	—	Federring B 5,3 DIN 127	6	
—	—	Zylinderschraube BM 5×15 DIN 84 — 4 D	4	
—	—	Zylinderschraube BM 5×28 DIN 84 — 4 D	2	
—	472.0.13.57	Halbreiber (Nr. 7)	7	
—	—	Halbrundniet 4×10 DIN 660	7	

noch: Tafel 38 Gruppe A: Aufbau 3. Fahrerhaus: Verkleidungs- und Abdeckbleche

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
14	472.0.12.35	Bodenblech (links)	1	
—	—	Scheibe 5,3 Kr 963 (halbblank) ..	3	
—	—	Federring B 5,3 DIN 127	3	
—	—	Sechskantschraube M 5×15 DIN 933-5 D	3	
—	—	Scheibe 6,4 Kr 963 (halbblank) ..	3	
—	—	Sicherungsscheibe A 6,4 HgN 14509	3	
—	—	Sechskantschraube M 6×15 DIN 933 — 5 D	3	
15	472.0.13.63	Abdeckblech, unteres, linkes	1	
16	472.0.13.61	Abdeckblech, unteres, rechtes	1	
—	—	Sechskantschraube M 6×15 DIN 933 — 5 D	6	zu Bild Nr. 15 und 16
—	—	Scheibe 6,4 Kr 963 (halbblank) ..	6	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	6	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	6	
—	472.0.12.44	Handschuhkasten-Brett, vorderes	1	
—	472.0.12.45	Handschuhkasten-Brett, hinteres	1	
—	—	Zylinderschraube BM 6×30 DIN 84 — 5 D	3	zum Befestigen der Hand- schuhkasten- Bretter
—	—	Scheibe R 7,4 DIN 440 (roh)	3	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	3	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	3	

Tafel 39 Gruppe A: Aufbau 4. Ladebrücke



Tafel 39 Gruppe A: Aufbau 4. Ladebrücke

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	473.0.12.01	Vorderwand	1	bis Fgst.: 470.0.1. 01400 470.0.2. 01600 470.0.3. 00600
1	273.1.12.02	Seitenwand	2	
2	473.0.12.03	Rückwand	1	
—	473.0.12.11	Vorderwand	1	ab Fgst.: 470.0.1. 01401 470.0.2. 01601 470.0.3. 00601 470.0.5. 00001
—	473.0.12.13	Seitenwand, linke	1	
—	473.0.12.12	Seitenwand, rechte	1	
—	473.0.12.14	Rückwand	1	
—	473.0.27.01 A	Fußbodenbrett	4	
—	473.0.27.02 A	Fußbodenbrett	2	
—	473.0.27.05 B	Mittelfußboden	2	
—	473.0.27.15	Ausströmerdeckel, vollst. (mit Stützen)	1	setzt ein ab Fgst.: 470.0.1. 00401 470.0.2. 02001 470.0.3. 00678 470.0.5. 00001
—	473.0.27.16	Ausströmerdeckel, vollst. (ohne Stützen)	1	
—	473.0.27.19	Fußbodendeckel (über der Öl-schraube)	1	
—	—	Senkholzschraube 6×40 DIN 97 — 4 D	7	
—	473.0.27.21	Bodengriff	2	
—	—	Splint 2×12 DIN 94	4	für Bodengriff
—	473.0.27.22	Lasche	2	
—	473.0.18.01	Schwellerbau	1	
—	473.0.18.30	Unterlage, vordere, linke	1	zum Befestigen der Schweller und der Ladebrücke
—	473.0.18.29	Unterlage, vordere, rechte	1	
—	473.0.18.31	Unterlage, mittlere	1	
—	473.0.18.15	Unterlage, hintere	1	
—	—	Senkholzschraube 5×65 DIN 97 — 4 D (für Unterlage)	8	
—	—	Senkschraube M 10×90 DIN 605 — 5 D (roh)	6	

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	—	Scheibe R 11,5 DIN 440 (roh) ..	6	zum Befestigen der Schweller und der Ladebrücke
—	—	Federring B 10,5 DIN 127	6	
—	—	Vierkantmutter M 10 DIN 557 — 4 D (roh) ...	6	
—	473.0.41.01	Senkschraube (roh)	6	
—	—	Scheibe 10,5 Kr 963 (halbblank)	6	
—	—	Sicherungsscheibe A 10,5 HgN 14 509	6	
—	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 — 6 S	6	
—	473.0.28.01	Werkzeugkasten	1	
—	473.0.28.21	Werkzeugkasten	1	
—	472.0.13.81	Deckel (mit Gelenk und Schließhaken)	2	
—	473.0.28.30	Deckel (mit Gelenk)	1	Blechausführung
—	271.0.87.66	●Vorhangsicherheitsschloß (mit Kette und 2 Schlüsseln)	2	
3	473.0.3.804	Anschlagblech	1	
—	—	Senkholzschraube 4×20 DIN 97 — 4 D	4	zu Bild Nr. 3
4	473.0.87.09	Abdeckblech	1	
—	—	Senkholzschraube 4×20 DIN 97 — 4 D	6	zu Bild Nr. 4
5	473.0.87.11	Halter, innerer	1	zum Befestigen der Wagenwinde
6	473.0.87.01	Halter, äußerer	1	
7	473.0.87.14	Holzbeilage, innere	1	zu Bild Nr. 5
8	473.0.87.08	Holzbeilage, äußere	1	zu Bild Nr. 6
—	—	Flachrundschraube M 8×80 DIN 603 — 4 D (roh)	4	zu Bild Nr. 5 bis 8
—	—	Federring B 8,4 DIN 127	4	
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	4	
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	4	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
9	473.0.87.18	Halter	1	für Brechstange
10	473.0.87.17	Verschlußlager	1	
11	473.0.87.19	Anschlag	1	
—	—	Flachrundschraube M 5×70 DIN 603 — 4 D	4	zu Bild Nr. 9 und 10
—	—	Federring B 5,3 DIN 127	4	
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S	4	zu Bild Nr. 11
—	—	Senkholzschraube 6×40 DIN 97 — 4 D	2	
12	273.0.67.39	●Riemenöse	nach Bedarf	nach Bedarf
13	273.0.67.40	●Riemenöse	nach Bedarf	
—	—	Senkholzschraube 4×20 DIN 97 — 4 D	nach Bedarf	zu Bild Nr. 12 und 13
14	273.1.38.16	●Einfafschiene, vordere, linke und hintere, rechte	2	(für Seitenwände)
—	273.1.38.15	●Einfafschiene, vordere, rechte und hintere, linke		
15	273.1.38.32	●Einfafschiene (für Vorder- und Rückwand)	4	bis Fgst.: 470.0.1. 01400 470.0.2. 01600 470.0.3. 01400
—	273.1.38.34	●Unterlegplatte (zu Bild Nr. 22) ..	4	
—	473.0.38.09	Einfafschiene, hintere, linke	1	
—	473.0.38.08	Einfafschiene, hintere, rechte		
15	273.1.38.32	●Einfafschiene (für Seitenwand (vorn) und für Vorder- und Rückwand)	6	ab Fgst.: 470.0.1. 01401 470.0.2. 01601 470.0.3. 01401 470.0.5. 00001
—	473.0.38.10	Unterlegplatte (zu Bild Nr. 22) ..	4	
—	—	Flachrundschraube M 6×35 DIN 603 — 4 D (roh)	22	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	22	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	22	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 39 Gruppe A: Aufbau 4. Ladebrücke

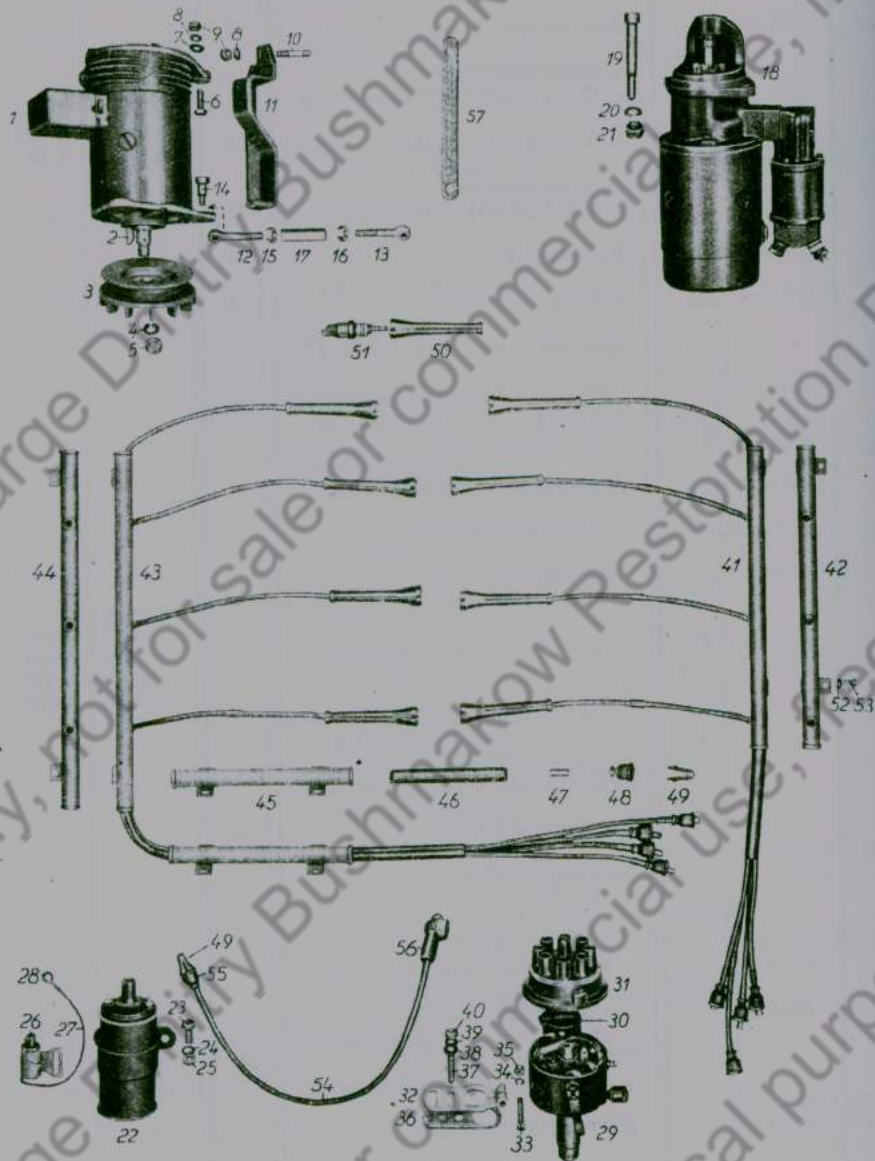
Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
16	273.1.38.03	● Deckschiene (für Vorder- und Rückwand)	2	
17	273.1.38.24	● Deckschiene (für Seitenwände) ..	2	
—	—	Senkholzschraube 4×20 DIN 97 — 4 D	40	zu Bild Nr. 16 und 17
18	273.1.38.10	● Bordwandgelenkband (mit Lager und Bolzen)	8	
—	473.0.38.01	Stütze (für Vorderwand)	3	
—	—	Senkschraube M 8×40 DIN 605 — 4 D (roh)	33	
—	—	Flachrundschraube M 8×80 DIN 603 — 4 D (roh)	16	zu Bild Nr. 18 und 473.0.38.01
—	—	Vierkantschraube M 8×80 DIN 602 — 4 D (roh)	6	
—	—	Vierkantmutter M 8 DIN 557 — 4 D (roh)	55	
19	273.1.38.30	● Abweisleiste	2	
—	—	Senkholzschraube 6×50 DIN 97 — 4 D	16	zu Bild Nr. 19
20	273.1.38.07	● Verschlussbaken, vorderer, linker und hinterer, rechter	2	
21	273.1.38.08	● Verschlussbaken, vorderer, rechter und hinterer, linker	2	
22	—	Auge B 18 Kr 5042	4	zu Bild Nr. 20 und 21
—	—	Senkschraube M 8×40 DIN 605 — 4 D (roh)	28	
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	28	zu Bild Nr. 20 bis 22
—	473.0.67.10	Verdeckplane	1	
—	472.0.64.26	Befestigungsriemen	4	bis Fgst.: 470.0.1. 01400 470.0.2. 01600 470.0.3. 01400
23	273.1.38.40	● Spriegeltasche, vordere und hintere	4	
24	273.1.38.41	● Spriegeltasche, mittlere	4	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Tafel 39 · Gruppe A: Aufbau 4. Ladebrücke

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	473.0.44.01	Steckspriegel	4	
—	—	Flachrundschraube M 6×35 DIN 603 — 4 D (roh)	24	bis Fgst.: 470.0.1. 01400 470.0.2. 01600 470.0.3. 01400
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	24	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	24	
—	473.0.67.90	Verdeckplane	1	
—	473.0.67.135	Befestigungsriemen	4	
—	—	Hohlriet B 4×8 DIN L 176	8	
—	473.0.45.02	Spriegeltasche, linke	2	
—	473.0.45.01	Spriegeltasche, rechte	2	
—	473.0.44.11	Steckspriegel, vorderer	1	
—	473.0.44.12	Steckspriegel, hinterer	1	
—	473.0.44.16	Spriegelholm, vollst. (mit Zapfenösen)	3	ab Fgst.: 470.0.1. 01401 470.0.2. 01601 470.0.3. 01401 470.0.5. 00001
—	473.0.44.18	Zapfenöse	6	
—	—	Senkholzschraube 4×20 DIN 97 — 4 D	12	
—	—	Flachrundschraube M 6×35 DIN 603 — 4 D (roh)	8	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	8	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	8	
—	—	Senkholzschraube 5×25 DIN 97 — 4 D	8	
—	473.0.45.03	Spiegelhalter	2	
—	—	Senkschraube M 6×40 DIN 87 — 5 D	4	
—	473.0.45.06	Scheuerplatte	2	

Tafel 40 Gruppe E: a) Elektrische Ausrüstung 1. Motor



Tafel 40 Gruppe E: a) Elektrische Ausrüstung 1. Motor

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
1	270.0.09.01	Lichtmaschine und Anlasser ● Lichtmaschine (R-JJK 150 1400 AR 20) ¹⁾	1	
2	270.0.09.736	● Scheibfeder (NKE 5/2X) ¹⁾	1	
3	270.0.09.02	● Riemenscheibe	1	s. auch Tafel 10 Bild Nr. 21
4	270.0.09.738	● Federring (NMS 432/1X) ¹⁾	1	
5	270.0.09.737	● Sechskantmutter (NMU 2024/2X314) ¹⁾	1	
6	—	Sechskantschraube M 8 × 25 DIN 931 — 8 G	2	} zum Befestigen der Lichtmaschine
7	—	Scheibe 8,4 Kr 963 (halbblank)	2	
8	—	Federring B 8,4 DIN 127	4	} zu Bild Nr. 6 und 10
9	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	4	
10	—	Blanke Stiftschraube M 8 × 18 DIN 940 — 8 G	2	zu Bild Nr. 11
11	270.0.09.519	● Lichtmaschinenträger	1	
12	270.0.09.07	● Augenschraube (Rechtsgewinde)	1	
13	270.0.09.08	● Augenschraube (Linksgewinde)	1	
14	270.0.09.18	● Paßschraube	1	
—	270.0.00.702	● Palmuttersicherung M 8	1	
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 8 G	1	zu Bild Nr. 14
15	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 — 6 S	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Robert Bosch G. m. b. H., Stuttgart.

noch: Tafel 40 Gruppe E: a) Elektrische Ausrüstung 1. Motor

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
16	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 — 6 S Linksgewinde (als Gegenmutter)	1 1	
17	270.0.09.60	●Spannmutter	1	
18	270.0.09.25	●Anlasser (mit Ritzel; 9 Zähne) (EJD 1,8/12 R 3) ¹⁾	1	
19	—	Zylinderschraube M 12×80 DIN 912 — 10 K ...	2	
20	—	Federring B 13 DIN 127	2	
21	—	Sechskantmutter M 12 DIN 934 — 6 S	2	
		Zündspule, Zündverteiler und Zündkerzen		
22	270.0.09.501	●Zündspule mit Leitung	1	
23	—	Sechskantschraube M 8×15 DIN 933 — 8 G	2	} zum Befestigen der Zündspule
24	—	Federring B 8,4 DIN 127	2	
25	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	2	
26	270.0.09.33	●Einfachkondensator (ohne Leitung) (EMK 06/14 Z) ¹⁾	1	
27	—	Leitung A 1,5 DIN 72 551	1	
		(200 mm lang)		
28	1,5×5 KN 482	●Leitungsschuh	1	
29	270.0.09.75	●Zündverteiler, vollst. (mit Ein- stellplatte und Verstellhebel) (VG 8 AR 140 T) ¹⁾	1	
30	270.0.09.870	●Verteilerläufer (ZVT 33/2Z) ¹⁾ ...	1	
31	270.0.09.871	●Verteilerkappe (ZVS 56 Z 6 Z) ¹⁾ ...	1	
32	270.0.09.57	●Verstellhebel	1	

noch: Tafel 40 Gruppe E: a) Elektrische Ausrüstung 1. Motor

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
33	—	Sechskantschraube M 6×35 DIN 931 — 5 D	1	
34	—	Federring B 6,4 DIN 127	1	
35	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	1	
36	270.0.09.872	●Einstellplatte ZEZ 7/5303 ¹⁾	1	
37	—	Blanke Stiftschraube M 8×15 DIN 939 — 5 D	1	
38	—	Scheibe 8,4 Kr 963 (halbblank) ..	1	
39	—	Federring B 8,4 DIN 127	1	
40	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	1	
41	270.0.09.506	●Leitungsrohr, linkes, vollständig (mit Zündleitungen)	1	
42	270.0.09.504	●Leitungsrohr, linkes (mit Halter)	1	
43	270.0.09.511	●Leitungsrohr, vorderes und rechtes, vollständig (mit Zünd- leitungen)	1	
44	270.0.09.513	●Leitungsrohr, rechtes (mit Halter)	1	
45	270.0.09.510	●Leitungsrohr, vorderes (mit Halter)	1	entfällt
	—	Hochspannungszündleitung DIN 72 562	in lfd. m	
46	19×17×150 KN 491	●Schutzschlauch	2	
47	KN 497	●Nummernhülse (je 2 Stück 1—8)	16	} zu Bild Nr. 41 und 43
48	270.0.09.92	●Gummitülle	8	
49	270.0.77.22	●Zweiarmige Steckklaue, (WFA 52/1x) ¹⁾	9	
50	270.0.09.24	●Entstörstecker EM/W 10/3 ¹⁾	8	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Robert Bosch G.m.b.H., Stuttgart.

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Robert Bosch G. m. b. H., Stuttgart.

noch: Tafel 40 Gruppe E: a) Elektrische Ausrüstung 1. Motor

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	270.0.09.49	Entstörstecker (EM/W 10/4) ¹⁾ ...	8	zu Bild Nr. 41 und 43
51	—	Zündkerze 14 DIN 72 502/175 (W 175 TI) ...	8	
52	—	Federring B 6,4 DIN 127 ...	4	zu Bild Nr. 42 und 44
53	—	Halbrundsraube AM 6×10 DIN 86 — 5 D ...	4	
54	470.0.77.510	Hochspannungszündleitung, vollständig (von der Zündspule zum Zündverteiler) ...	1	
—	—	Leitungsschuh A 3,5×1,8 VDE 6211 ...	1	
—	—	Leitungsschuh A 5×2,3 VDE 6211 ...	1	
55	270.0.77.32	● Gummitülle ...	1	
56	270.0.09.87	● Entstörstecker (EM/W 10/1) ¹⁾ ...	1	
—	270.0.09.88	● Verteilerzwischenstück ...	1	
57	270.0.09.34	● Masseband ...	2	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Robert Bosch G.m.b.H., Stuttgart.

Tafel 41 Gruppe E: a) Elektrische Ausrüstung 2. Fahrgestell

Tafel 41 Gruppe E: a) Elektrische Ausrüstung 2. Fahrgestell



Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
Sammler und Leitungen				
1	—	Sammler 12×90 DIN 72311 ...	1	
—	472.0.28.00	Sammlerkasten, vollst.	1	
besteht aus:				
2	472.0.28.01	Sammlerkasten	1	
3	472.0.28.11	Sammlerkastendeckel	1	
—	—	Scheibe 8,4 DIN 125 (blank)	1	
—	—	Federring B 8,4 DIN 127	1	
—	—	Sechskantschraube M 8×20 DIN 931 — 8 G	1	
—	470.0.77.601	Leitungssatz, vollst.	1	
—	470.0.77.501	Hauptleitung, linke, vollst.	1	
—	470.0.77.502	Hauptleitung, rechte, vollst.	1	
—	470.0.77.503	Leitung (für Kennzeichenleuchte)	1	
—	470.0.77.504	Steckdosenleitung, vollst.	1	
—	470.0.77.505/6	Scheibenwischerleitung, vollst. ...	1	
—	470.0.77.507	Leitungssatz (lose)	1	
4	470.0.77.508	Anlasserleitung (vom Sammler zum Anlasser)	1	
5	470.0.77.509	Masseleitung } als Ersatz: } (vom Sammler zum Fahrgestell- Rahmen)	1	entfällt
—	470.0.77.26	Masseband } } (vom Sammler zum Fahrgestell- Rahmen)	1	
—	—	Sechskantschraube M 8×15 DIN 931 — 8 G	1	zum Befestigen des Masse- bandes
—	—	Scheibe 8,4 Kr 961 (blank)	1	
—	—	Sicherungscheibe A 8,4 HgN 14 509	1	

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	—	Leitung ABLL 2×0,5	in lfd. m	
—	—	Leitung A 0,5 DIN 72 551		
—	—	Leitung A 0,75 DIN 72 551		
—	—	Leitung A 1 DIN 72 551		
—	—	Leitung A 1,5 DIN 72 551		
—	—	Leitung A 2,5 DIN 72 551	in lfd. m	
—	—	Leitung A 4 DIN 72 551		
—	—	Leitung 42 DIN 72 551		
—	—	Leitung DIN 72 562	in lfd. m	
—	6×4 KN 491	●Schutzschlauch		
—	9×7 KN 491	●Schutzschlauch		
—	10×8 KN 491	●Schutzschlauch		
—	11×9 KN 491	●Schutzschlauch		
—	14×12 KN 491	●Schutzschlauch		
—	18×16 KN 491	●Schutzschlauch		
—	25×23 KN 491	●Schutzschlauch		
—	—	Leitungsschuh A 4×1,8 VDE 6211 Messing	2	
—	—	Leitungsschuh A 4×3 VDE 6211 Messing	1	
—	—	Leitungsschuh A 5×2,3 VDE 6211 Messing	4	
—	—	Leitungsschuh A 6×2,3 VDE 6211 Messing	1	
—	—	Leitungsschuh A 8×3 VDE 6211 Messing	1	
—	—	Leitungsschuh A 10×4,5 VDE 6211 Messing	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	270.0.77.01	●Dornleitungsanschlußstück NEA 11/5 Z ¹⁾	1	Plus Seite für Anlasserleitung
—	270.0.77.03	●Dornleitungsschuh (NKS 1/5 X) ¹⁾	1	
—	270.0.77.04	●Dorn (für Dornleitungsanschlußstück) (NST 4/5 X) ¹⁾	2	zu Bild Nr. 4
—	—	Leitungsanschlußstück B 8 Kr 2332	1	
—	KN 499	●Leistungsnummernblech	9	für Masseband Nummer bei Bestellung angeben
—	—	Schelle 1×6 Kr 2571	4	zum Befestigen der Scheibenwischerleitung
—	270.0.77.50	●2poliger Leitungsverbinder	1	
—	—	Halbrundschaube M 4×25 DIN 86 — 5 D	1	zum Befestigen des Leitungsverbinders
—	—	bzw. Halbrundschaube M 4×20 DIN 86 — 5 D	1	
—	—	Sechskantmutter M 4 DIN 934 — 6 S	1	
—	—	Federring B 4,3 DIN 127	1	
—	—	Schelle 1×6 Kr 2571	6	zum Befestigen der Steckdosenleitung
—	—	Halbrundholzschaube 4×15 DIN 96	6	
—	—	Schelle 1×15 Kr 2571	1	Zum Befestigen der Anlasserleitung
—	—	Zylinderschraube AM 5×10 DIN 84 — 5 D	1	
—	—	Federring B 5,3 DIN 127	1	
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S	1	für Anhänger
—	270.0.77.23	●5polige Steckdose (SEA 118/3 Z) ¹⁾	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Robert Bosch G. m. b. H., Stuttgart.

noch: Tafel 41 Gruppe E: a) Elektrische Ausrüstung Fahrgestell

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	—	Senkschraube AM 5×35 DIN 87 — 5 D	3	
—	—	Federring B 5,3 DIN 127	3	
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S	3	
—	—	Schelle 1×8 Kr 2571	1	} zum Befestigen der Hochspannungs- zündleitung
—	6 KN 672	● Sicherungsscheibe	1	
Leuchten, Horn und Scheibenwischer				
6	271.0.72.05	● Tarnscheinwerfer (I — 11 B) ¹⁾ ..	1	
—	—	Glühlampe D 12 V 35 W DIN 72601	1	
7	271.0.72.701	● Tarnscheinwerferfuß (I — 1.02) ¹⁾	1	
8	271.0.72.702	● Gummiring (I — 1.13 — 2) ¹⁾	1	} wird mit Tarn- scheinwerfer geliefert
9	—	Sechskantschraube M 8×15 DIN 931 — 8 G	3	
10	—	Federring B 8,4 DIN 127	3	
11	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	3	
12	270.0.71.01	● Horn (B 1—12 V) ²⁾	1	
13	—	Sechskantschraube M 10×50 DIN 931 — 8 G	1	
14	—	Federring B 10,5 DIN 127	1	
15	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 — 6 S	1	
16	—	Brems-Schluß-Kennzeichenleuchte DIN 72623 (ohne Glühlampe) ..	1	
—	473.0.76.13	Brems-Schluß-Kennzeichenleuchte (mit Glühlampe)	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Nova-Technik G.m.b.H., München 23.

²⁾ Von Fa. Westfälische Metall-Industrie A.-G., Lippstadt

noch: Tafel 41 Gruppe E: a) Elektrische Ausrüstung Fahrgestell

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	—	Glühlampe F 12 V 15 W DIN 72601	1	} wird mit Brems- Schluß-Kenn- zeichenleuchte geliefert
—	—	Glühlampe L 12 V 5 W DIN 72601	1	
17	473.0.76.11	Halter	1	zu Bild Nr. 16
18	—	Federring B 6,4 DIN 127	2	
19	—	Sechskantschraube M 6×15 DIN 558	2	
—	—	Flachrundschaube M 6×35 DIN 603 — 4 D (roh) ..	2	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	2	zu Bild Nr. 17
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	2	
—	—	Rückstrahler DIN 72616	1	
20	—	Halter	1	zu Bild Nr. 20
21	473.0.76.12	Federring B 5,3 DIN 127	1	
22	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 ..	1	
23	—	Federring B 5,3 DIN 127	2	
24	—	Senkholzschaube 5×30 DIN 96	2	
25	—	Schlußleuchte DIN 72625 (mit Federring und Sechskantmutter als Seitenleuchte) nach DIN 72625 A)	2	
26	—	Glühlampe L 12 V 5 W DIN 72601	1	
—	472.0.72.03	Halter (am Fahrerhaus angeschweißt)	2	
—	6×1 KN 496	● Gummitülle	2	} Klemmlänge bei Bestellung an- geben; Stahl- aufbau 20 mm Holzaufbau 40 mm
27	272.0.74.01	● Scheibenwischer (12 Volt) (NSW — WH 12) ¹⁾	2	
—	272.0.74.701	● Scheibenwischerarm mit Blatt WiArm 200 mm ¹⁾	2	
—	272.0.74.702	● Scheibenwischerblatt WB 230 mm ¹⁾	2	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. S.W.F.-Spezialfabrik, Stuttgart-Feuerbach.

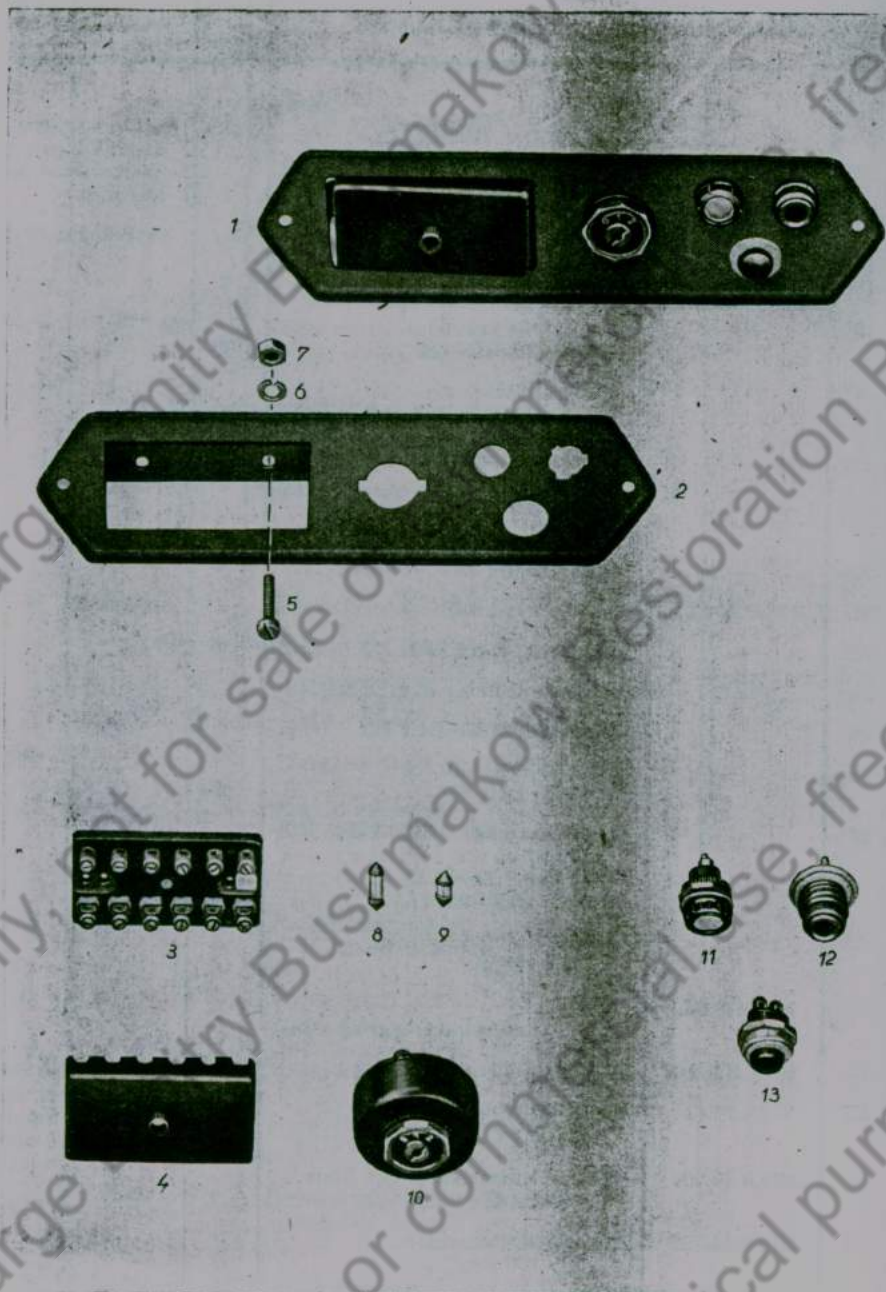


Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl Je Gruppe	Bemerkungen
1	470.0.58.502	Schaltbrett (mit Geräten)	1	bis Fgst.: 470.0.1. 01350 470.0.2. 01600 470.0.3. 01200 470.0.5. 02500
2	470.0.58.01	Schaltbrett	1	
—	470.0.58.505	Schaltbrett (mit Geräten)	1	
—	470.0.58.03	Schaltbrett	1	
—	—	Zylinderschraube BM 6×15 DIN 84 — 5 D	2	
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	2	zum Befestigen des Schalt- brettes
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934—6 S	2	
3	—	Sicherungsdose 6 DIN 72 582 (mit Deckel)	1	
4	470.0.58.701	Deckel	1	zu Bild Nr. 3
5	—	Zylinderschraube BM 5×15 DIN 84 — 5 D	4	
6	—	Federring B 5,3 DIN 127	2	zu Bild Nr. 3
7	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 — 6 S	2	
—	—	Zylinderschraube BM 6×18 DIN 84 — 5 D	2	zu Bild Nr. 1
—	—	Federring B 6,4 DIN 127	2	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 — 6 S	2	
8	—	Schmelzeinsatz 8 DIN 72 581	5	zu Bild Nr. 3
9	—	Schmelzeinsatz 25 DIN 72 581	1	
10	—	Schaltkasten A DIN 72 766 (mit Schalt Schlüssel B DIN 72 766)	1	
11	270.0.58.32	●Lade-Anzeigeleuchte (JJ 5/1) ¹⁾	1	
—	270.0.58.701	●Glühlampe (NGL 716/1z) ¹⁾	1	

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Robert Bosch G.m.b.H., Stuttgart.

noch: Tafel 42 Gruppe E: b) Schaltbrettausrüstung

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
12	470.0.58.15	Höchstzahl- und Öldruck-Anzeigeleuchte	1	
—	—	Glühlampe H 6 V 1,5 W DIN 72 601	1	
13	—	Anlasser-Druckknopfschalter A DIN 72 764	1	
—	470.0.58.08	Horndruckknopf	1	
—	—	Zylinderschraube BM 4×12 DIN 84 — 5 D	2	für Horndruckknopf
—	—	Federring B 4,3 DIN 127	2	
—	—	Sechskantmutter M 4 DIN 934 — 6 S	2	
—	270.0.58.75	●Steckdose für Handleuchte; C DIN 72 591	1	für Auto-Union Kfz

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

Gruppe W: Werkzeug, Zubehör und Vorratssachen

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
Werkzeug				
—	—	Doppel-Schraubenschlüssel 8×10 DIN 895	1	
—	—	Doppel-Schraubenschlüssel 9×11 DIN 895	1	
—	—	Doppel-Schraubenschlüssel 19×22 DIN 895	1	
—	—	Doppel-Schraubenschlüssel 24×27 DIN 895	1	
—	470.0.85.02	●Sechskantsteckschlüssel	1	
—	19×22 KN 132	●Sechskantsteckschlüssel	1	
—	—	Sechskantstiftschlüssel 10 DIN 911	1	für Anlasser
—	270.0.85.12	●Steckschlüssel SW 24 mit Griff	1	für Laufräder
—	470.0.85.22	Steckschlüssel	1	für Verschlußkappen der Laufräder
—	270.0.85.15	●Drehstift	1	
—	270.0.85.504	●Steckschlüssel	1	für Zündkerzen
—	R 5 5292	Schnellspann-Schraubenschlüssel (bis 50 mm Spannweite)	1	(270.0.85.21)
—	R 1 5152	Schraubenzieher, 3,5 mm breit ..	1	(270.0.85.38)
—	R 4 5152	Schraubenzieher, 7 mm breit ...	1	(270.0.85.24)
—	—	Einfach-Schraubenschlüssel B 46 DIN 129	1	für Lenkachs-nachstellung
—	R 4588	Schlosserhammer 1000 DIN 1041	1	
—	R 3144	Flachmeißel, 150 mm lang	1	(270.0.85.22)
—	R 4406	Mehrfachzange, 160 mm lang ...	1	(270.0.85.25)
—	R 1945	Durchtreiber, 3 mm ø	1	(270.0.85.37)

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

noch: Gruppe W: Werkzeug, Zubehör und Vorratssachen

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	470.0.85.40	Brechstange mit Bügel	1	zum Spannen der Gleisketten
—	470.0.85.45	Haken mit Kette	1	
—	470.0.85.21	Einführbolzen für Gleiskette ...	1	
—	470.0.85.601	Abziehvorrichtung, vollst., für Bremsträger und Kettenradnabe	1	
		besteht aus:		
—	470.0.85.50	Abziehplatte	1	
—	470.0.85.51	Druckschraube	1	
—	470.0.85.52	Stiftschraube	3	
—	470.0.85.53	Stiftschraube	3	
—	470.0.85.54	Stützplatte	1	
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 — 6 S	6	
—	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 — 10 S	6	
—	470.0.85.501	Werkzeug zum Ein- und Ausbau der Rückzugfedern für die Scheibenbremsen	1	
—	270.0.86.09	●Entlüftungsschlauch (A 11 653) ¹⁾	1	
—	270.0.86.43	●Steckschlüssel (A 4802) ¹⁾	1	für Entlüftung

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.
¹⁾ Von Fa. Alfred Teves K.-G., Frankfurt a. M.

noch: Gruppe W: Werkzeug, Zubehör und Vorratssachen

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Zubehör		
—	470.0.86.501	Andrehkurbel	1	
—	270.0.86.44	●Schaltschlüssel (SHIKS 1/1) ¹⁾ ...	1	
—	U 158	Schlüsselring 35 mm Ø	1	(270.0.86.31)
—	—	Schild für Schlüsselring	1	
—	U 58	Zündkerzenbürste	1	(470.0.86.30)
—	K 5515	Luftblasen-Viskosimeter	1	(270.0.75.33)
—	270.0.86.41	Tasche für Ausweise und Vorschriften	1	
—	270.0.86.06	●Schmierpresse für Druckschmierkopf (A 16 Kr 1411) ²⁾	1	
—	270.0.86.07	●Hochdruckansatz Nr. 1 für Druckschmierkopf	1	
—	470.0.86.20	Stahlwinde 5 DIN 7356 ³⁾	1	
—	—	Abschleppseil 16 DIN 76 031 mit Schäkcl A 2,5 HNALg 101	1	
—	U 481	Handölkanne, eiförmig, 0,15 l	1	(270.0.86.62)
—	470.0.86.61	Klemmhalter	1	für Handölkanne
—	470.0.86.64	Halter	1	für Lötlampe
—	K 5512	Lötlampe	1	(470.0.86.63)
—	470.0.86.55	Vorhangsicherheitsschloß (ohne Schlüssel, jedoch mit Bügel und Kette)	3	
—	470.0.86.56	Schlüssel	2	für Vorhangsicherheitsschloß
—	U 514	Spritzkanne (0,08 l, für Kraftstoff)	1	(270.0.86.33)
—	270.0.86.59	●Klemmhalter	1	für Spritzkanne
—	U 117	Waschpinsel	1	(270.0.86.40)

●) Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.
¹⁾ Von Fa. Robert Bosch G.m.b.H., Stuttgart.
²⁾ Von Fa. Deutsche Tecalemit Ges.m.b.H., Windelsbleiche/Bielefeld oder Fa. Linnenbrügger, Schötmar i. L.
³⁾ Von Fa. Peddinghaus, Altenfreude, oder Fa. Hebezeug Union, Berlin.

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	470.0.62.56	Kettenglied für Gleiskette	5	s. auch Tafel 30, Bild Nr. 28
—	470.0.62.07	Kettenbolzen mit Kopf	10	s. auch Tafel 30, Bild Nr. 29
—	472.0.84.08	Heizrohranschluß zur Lötlampe .	1	
—	470.0.86.65	RSO-Heiz- und Kochgerät mit Halter	1	
—	270.0.01.527	Staubschutz für Öleinfüllung am Motor	1	
—	270.0.04.517	Staubschutz für Motorentlüftung	1	
—	470.0.55.97	Staubschutz für Kraftstoffbehälter- und Hinterachs-entlüftung	3	
—	270.0.24.38	Kappe für Schaltdeckel	1	
—	270.0.24.53	Filzstopfen für Deckelöler	1	
—	270.0.85.505	Werkzeuggurt	1	
—	270.0.86.46	Einliter-Ölflasche DIN RAL 6420	2	
—	U 274	Blehbüchse für Einheitsabschmierfett	1	

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Vorratssachen		
—	270.0.09.21	● Zündkerze 14 DIN 72 502/175 (W 175 T 1)	2	
—	—	Schmelzeinsatz 8 DIN 72 581 . . .	2	
—	—	Schmelzeinsatz 25 DIN 72 581 . .	1	
—	470.0.86.01	Behälter mit Inhalt (a — c)	1	
—	470.0.36.21	a) Hauptmanschette (A-18 837) ²⁾	3	} für Hauptzylinder
—	470.0.86.22	b) Nebenmanschette (A-5512) ²⁾ .	2	
—	470.0.34.47	c) Kolbenmanschette (A 4289) ²⁾ .	4	
—	—	Bremsschlauch 320 DIN 74 224	1	s. auch Tafel 33 Bild Nr. 10
—	—	Keilriemen 17×1500 DIN 2215 .	2	s. auch Tafel 10 Bild Nr. 22
—	470.0.86.31	Behälter mit Inhalt (a — c)	1	
—	470.0.55.704	a) Filterglas (K 856) ¹⁾	1	
—	470.0.55.703	b) Dichtring (für Filterglas, Kork) (K 857) ¹⁾	2	
—	270.0.08.812	● c) Dichtring (für Kraftstoffpumpe- pendeckel, Kork) (PK 1758) ¹⁾	2	
—	—	Flachbundmutter B 18 Kr 4361-6S	3	} (zum Befestigen der Laufräder)
—	—	Federring C 18,5 Kr 4361	3	
—	—	Federstahl	3	
—	470.0.86.502	Kiste (für Schneekettenglieder)	4	
—	470.0.62.22	Schneekettenglied, linkes (mit einem Höcker) ³⁾	19	s. auch Tafel 30 Bild Nr. 30
—	470.0.62.23	Schneekettenglied, linkes (mit zwei Höckern) ³⁾	19	s. auch Tafel 30 Bild Nr. 31

● Siehe Ziffer 4 der Vorbemerkungen.

¹⁾ Von Fa. Deutsche Vergaser Gesellschaft, Berlin NW 40.

²⁾ Von Fa. Alfred Teves K.-G., Frankfurt a. M.

³⁾ Davon 2 Stück am Kfz., die übrigen sind im Bedarfsfalle mitzuführen.

noch: Gruppe W: Werkzeug, Zubehör und Vorratssachen

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	470.0.62.10	Schneekettenglied, rechtes (mit einem Hocker) ¹⁾	19	s. auch Tafel 30 Bild Nr. 32
—	470.0.62.11	Schneekettenglied, rechtes (mit zwei Hockern) ¹⁾	19	s. auch Tafel 30 Bild Nr. 33
Werkstoffe				
—	270.0.86.13	Isolierband, 5 m lang, in Büchse	1	
—	270.0.86.47	Bremsflüssigkeit 0,5 l, in Kanne	1	
—	—	0,150 kg Bindedraht, 0,8 mm Ø (auf Holzhaspel gewickelt) ...	1	
—	270.0.86.10	Haspel	1	für Bindedraht
—	—	Putzlappen	0,25 kg	
Vorschriften				
—	—	Gerätbeschreibung und Bedie- nungsanweisung D 638/1	1	
—	—	Ersatzteilliste D 638/2	1	

¹⁾ Davon 2 Stück am Kfz., die übrigen sind im Bedarfsfalle mitzuführen.

№1926